

vertbaudet

Manuel d'Instruction

Modèle : 1004233-0907 SA ISIZE
0+/1 PIVOTANT (KX106)



VERTBAUDET SAS

216 rue Winoc Chocqueel

59200 TOURCOING FRANCE

www.vertbaudet.com

ITEM NO: 1004233-0907/KX106/E4-129R03-03-0097-01

AVERTISSEMENT

1. Les éléments rigides et les pièces en matière plastique du dispositif de retenue doivent être placés de telle sorte qu'ils ne risquent pas, dans des conditions normales d'utilisation du véhicule, d'être coincés sous un siège mobile ou dans une portière.
2. Maintenez tendues toutes les sangles servant à attacher le dispositif de retenue au véhicule et réglez les sangles qui servent à retenir l'enfant. De plus, les sangles ne doivent pas être vrillées.
3. Il est important de veiller à ce que les sangles abdominales soient portées aussi bas que possible, pour bien maintenir le bassin.
4. Il est recommandé de remplacer le dispositif lorsqu'il a été soumis à des efforts violents dans un accident.
5. Il est dangereux de modifier ou de compléter le dispositif en quoi que ce soit sans l'agrément de l'autorité chargée de l'homologation de type, ou à ne pas suivre scrupuleusement les instructions concernant l'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.
6. Si le siège n'est pas muni d'une housse de tissu, il doit être tenu à l'abri du rayonnement solaire, pour éviter que l'enfant puisse s'y brûler.

7. Les enfants ne doivent pas être laissés sans surveillance dans un dispositif de retenue pour enfants.

8. Veillez à ce que les bagages et autres objets susceptibles de causer des blessures à l'occupant du siège en cas de choc soient solidement arrimés.

9. a : Le dispositif de retenue pour enfant ne doit pas être utilisé sans la housse.

9. b : La housse du siège ne doit pas être remplacée par une autre que celle recommandée par le fabricant, car la housse intervient directement dans le comportement du dispositif de retenue.

10. Les instructions peuvent être conservées sur le siège pour enfant pendant toute sa durée de vie.

11. N'utilisez pas de points de contact porteurs de charge autres que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le dispositif de retenue pour enfants.

12. Conduire en toute sécurité est le meilleur moyen de protéger les enfants, et les sièges de sécurité pour enfants peuvent protéger efficacement les enfants mais ne peuvent pas éliminer complètement les méfaits des accidents de voiture.

13. Assurez-vous d'utiliser le bon groupe de sièges pour enfants avec les méthodes d'application appropriées, qui se réfèrent au manuel d'instructions du système de

retenue pour enfants. Sinon, il y a un risque potentiel de blesser les enfants.

14. Le siège de sécurité pour enfant ne doit pas être placé à un endroit où il se trouve à portée d'un airbag en cours de déploiement, sinon, une fois l'accident survenu, l'airbag peut blesser votre enfant.

15. S'il y a une interférence mutuelle entre la boucle de la ceinture de sécurité pour adultes et les principaux points de contact porteurs de charge sur le dispositif de retenue, il ne peut pas être utilisé. L'utilisateur doit être invité à contacter le fabricant du dispositif de retenue pour enfants en cas de doute sur ce point.

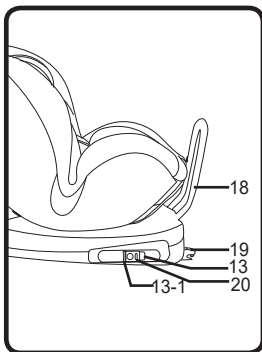
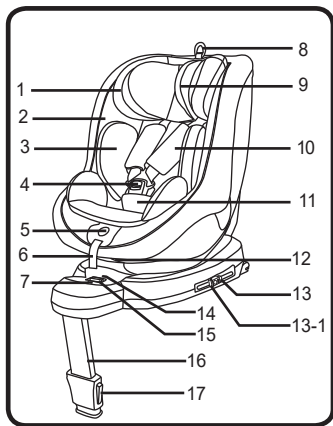
16. IMPORTANT - NE PAS UTILISER VERS L'AVANT AVANT L'ÂGE DE 15 MOIS (voir les instructions).

17. Il est INTERDIT d'installer le siège sur un siège avant avec un airbag activé.

18. Pour une position appropriée dans le véhicule, lire le manuel du véhicule.

19. Conservez les instructions pour une utilisation future.

20. Ce siège ne peut être installé que dans une voiture équipée de points d'ancrage ISOfix homologués conformément au règlement UN/ECE n°14 ou à d'autres normes équivalentes.



Liste des pièces

Veillez-vous assurer qu'il ne manque aucune pièce.

Veillez contacter le revendeur s'il manque quelque chose.

1 appui-tête

2 Coussin de siège

3 coussin réducteur bébé

4 boucles du harnais

5 Dispositif de réglage du harnais

6 Sangle de réglage du harnais

7 Indicateur de jambe de force

8 Levier de réglage du support de tête

9 Insert pour bébé

10 Bretelles du harnais

11 Sangle d'entrejambe

12 Bouton de réglage de l'inclinaison

- 13 Bouton de déverrouillage ISOFIX
- 13-1 Bouton secondaire ISOFIX
- 15 Bouton de rotation 360
- 14 Indicateur du bouton de rotation
- 16 Jambe de force
- 17 Bouton de réglage de la jambe de force
- 18 Barre de rebond
- 19 Connecteur ISOFIX
- 20 Indicateur ISOFIX

SOMMAIRE

HOMOLOGATION

POSITION CORRECTE DANS LE VÉHICULE

SÉCURITÉ DANS LE VÉHICULE

PROTECTION DU VÉHICULE

UTILISATION DU SIÈGE AUTO DANS LE VÉHICULE

UTILISATION DOS À LA ROUTE (PARTIE 1)

UTILISATION FACE À LA ROUTE (PARTIE 1)

INSTALLATION DANS LE VÉHICULE

RÉGLAGE DE LA JAMBE DE FORCE

RETRAIT DU VÉHICULE

RÉGLAGE DE LA POSITION INCLINÉE

UTILISATION DOS À LA ROUTE (PARTIE 2)

ROTATION À 360°
FIXATION AU MOYEN DU SYSTEME DE
HARNAIS
UTILISATION ORIENTÉE VERS L'AVANT
(PARTIE 2)
SÉCURISER CORRECTEMENT L'ENFANT
RETIRER LE COUSSIN INTÉRIEUR DU
NOUVEAU-NÉ
RETRAIT DE LA HOUSSE
NETTOYAGE
ENTRETIEN DU PRODUIT
QUE FAIRE APRÈS UN ACCIDENT
INFORMATION PRODUIT
DURABILITÉ DU PRODUIT
DISPOSITION
GARANTIE

HOMOLOGATION



i-Size universal ISOFIX
40-105cm/≤18KG



030097

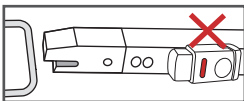
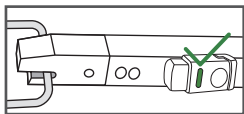
UN-Regulation No.129/03

Cher client !

Merci beaucoup d'avoir acheté ce siège auto I-Size. Nous vous assurons que dans le processus de développement du siège auto, nous nous sommes concentrés sur la sécurité, le confort et la convivialité. Le produit est fabriqué sous une surveillance de qualité spéciale et est conforme aux exigences de sécurité les plus strictes. Pour une position appropriée dans le véhicule, lire le manuel du véhicule. Attention, pour une bonne protection de votre enfant, il

est indispensable d'utiliser et d'installer le siège auto conformément aux instructions données dans ce manuel. REMARQUE ! Veuillez toujours avoir le mode d'emploi à portée de main et le ranger à l'endroit prévu à cet effet sur le siège auto.

ATTENTION ! Ne pas utiliser face vers l'avant avant que l'enfant ait 15 mois et a atteint une taille de 76 cm.



POSITION CORRECTE DANS LE VÉHICULE

Ceci est un dispositif de retenue pour enfants de type «i-Size». Il est homologué conformément au Règlement n°129, pour être utilisé sur les places assises compatibles avec les dispositifs de retenue de type «i-Size», comme indiqué par le constructeur dans le manuel d'utilisation du véhicule.

En cas de doute, consulter soit le fabricant, soit le revendeur.

Toutefois, dans des cas exceptionnels, le siège auto peut être utilisé sur le siège passager avant. Dans ce cas, respectez les points suivants :

*Vérifiez si le siège passager est équipé d'ancrages ISOFIX. Si ce n'est pas le cas, le siège auto ne doit pas être utilisé.

*Désactivez l'airbag passager. Si cela n'est pas possible dans votre véhicule, l'utilisation du siège auto côté passager est interdite.

*Ne pas utiliser ce siège auto à l'arrière sur des positions assises où un airbag frontal actif est activé.

Il est impératif de respecter les recommandations du constructeur automobile.

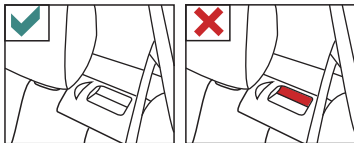
ATTENTION ! Les bagages et autres objets en vrac dans le véhicule, qui pourraient causer des blessures en cas d'accident, doivent toujours être sécurisés en toute sécurité. Ils peuvent devenir des projectiles mortels en cas d'accident de voiture.

AVERTISSEMENT ! Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans le véhicule. Les pièces en plastique du système de retenue pour enfant chauffent au soleil et l'enfant peut se brûler. Protégez votre enfant et le siège auto de l'exposition directe au soleil (par exemple en le recouvrant d'un chiffon).

Veillez noter que les éléments rigides et les pièces en plastique du système de retenue pour enfant doivent être situés et installés de manière à ne pas risquer, lors de l'utilisation normale du véhicule, de se coincer dans un siège mobile ou dans une portière du véhicule ;

ATTENTION ! Le siège ne convient pas pour une utilisation avec une ceinture de sécurité de voiture normale. Si le siège est fixé avec une ceinture de sécurité de voiture normale, en cas d'accident, l'enfant et les autres occupants de la voiture peuvent être gravement blessés ou tués.

ATTENTION ! Le siège auto ne doit pas être utilisé sur des sièges de véhicule installés perpendiculairement au sens de la marche. Le siège auto ne doit pas être utilisé sur des sièges orientés vers l'arrière, par exemple dans une camionnette ou un minibus. Le siège auto doit toujours être sécurisé en place avec le système ISOFIX, même lorsqu'il n'est pas utilisé. Si vous devez effectuer un arrêt d'urgence ou si vous êtes impliqué dans une collision mineure, un siège non sécurisé peut vous blesser, vous et les autres passagers.



SÉCURITÉ DANS LE VÉHICULE

AVERTISSEMENT ! N'utilisez jamais le siège auto sur un siège de véhicule avec un airbag frontal activé. Cela ne s'applique pas aux airbags dits latéraux.

Afin de garantir la meilleure sécurité possible pour tous les passagers, assurez-vous que :

* les dossiers rabattables du véhicule sont verrouillés en position verticale.

*lors de l'installation du siège auto sur le siège du passager avant, réglez le siège du véhicule dans la position la plus reculée.

*tous les objets susceptibles de causer des blessures en cas d'accident sont correctement sécurisés.

*tous les passagers du véhicule sont attachés.

PROTECTION DU VÉHICULE

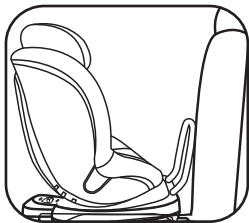
Des traces d'utilisation et/ou de décoloration peuvent apparaître sur certains sièges de véhicule fabriqués à partir de matériaux délicats (par ex. velours, cuir, etc.) si des sièges auto sont utilisés. Vous pouvez éviter cela en mettant, par ex. une couverture ou une serviette sous le siège auto. Dans ce contexte, consultez également nos instructions de nettoyage. Il est essentiel de les suivre avant la première utilisation du siège auto.

Il est dangereux de modifier ou de compléter le dispositif en quoi que ce soit sans l'agrément de l'autorité chargée de l'homologation de type, ou à ne pas suivre scrupuleusement les instructions concernant l'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.

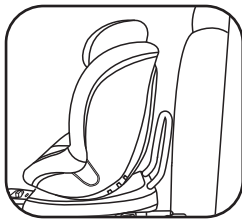
Le dispositif de retenue pour enfant ne doit pas être utilisé sans la housse.

La housse de siège auto i-size ne doit pas être remplacée par une autre que celle recommandée par le fabricant, car la housse intervient directement dans le comportement du dispositif de retenue.

Veillez conserver les instructions avec le siège auto pendant toute sa durée de vie.



UTILISATION DOS À LA ROUTE(PARTIE 1)



UTILISATION FACE À LA ROUTE (PARTIE 1)

40cm-105cm



76cm-105cm



UTILISATION DU SIÈGE AUTO DANS LE VÉHICULE

Selon l'âge et la taille, le siège auto peut être utilisé face à la route et dos à la route

ATTENTION ! Les statistiques d'accidents prouvent que dans un véhicule, le transport dos à la route de votre enfant est le plus sûr. Par conséquent, nous vous recommandons d'utiliser le siège auto le plus longtemps possible en position dos à la route.

UTILISATION DOS À LA ROUTE (PARTIE 1)

(40-105 cm)

Nous recommandons d'utiliser le siège auto en position dos à la route jusqu'à une taille de 105 cm et un poids **maximum de 18 kg**.

ATTENTION ! Il est obligatoire d'utiliser le siège dos à la route jusqu'à l'âge de 15 mois et une taille de 75 cm.

Même au-delà de cette limite, un transport dos à la route est le plus sûr. Pour plus de détails, veuillez lire le chapitre : UTILISATION DOS À LA ROUTE (PARTIE 2).

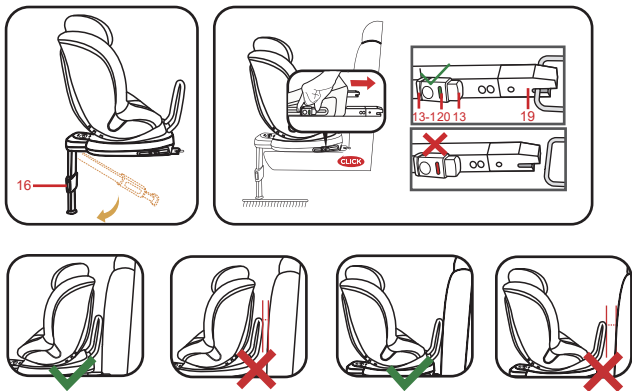
UTILISATION FACE À LA ROUTE (PARTIE 1)

(76-105cm)

L'utilisation du siège en position face à la route est autorisée lorsque l'enfant a plus de 15 mois et mesure **au moins 76 cm** et au **maximum 18 kg**.

REMARQUE ! Réglez l'appui-tête en fonction de la taille de l'enfant. Pour plus de détails, veuillez lire le chapitre : UTILISATION FACE À LA ROUTE (PARTIE 2).

REMARQUE ! Les nouveau-nés et les nourrissons qui ne sont pas encore capables de s'asseoir seuls (jusqu'à environ 1 an) doivent, pour des raisons d'orthopédie et de sécurité, toujours être transportés dans la position d'inclinaison la plus horizontale possible, dos à la route.



INSTALLATION DANS LE VÉHICULE

REMARQUE Si votre véhicule ne dispose pas d'une position assise I-Size, veuillez vérifier la liste des types de véhicules incluse.

- *Veuillez sélectionner un siège approprié dans le véhicule
- * Dépliez la jambe de force (16) jusqu'à ce qu'elle se verrouille

Appuyez simultanément sur le bouton de déverrouillage ISOFIX et le bouton secondaire, tirez les attaches ISOFIX au maximum.

*L'indicateur de sécurité doit être clairement visible sur les deux boutons de déverrouillage ISOFIX.

*Poussez le siège dans la direction du dossier du véhicule jusqu'à ce qu'il soit complètement aligné avec le dossier. Verrouillez les deux fixations ISOFIX avec l'ancrage

inférieur ISOFIX correspondant, lorsque vous entendez un "clic", cela signifie que les fixations ISOFIX et l'ancrage inférieur ISOFIX sont tous verrouillés complètement. Entretiens, les indications de verrouillage ISOFIX (20) s'affichent en vert. L'installation des fixations ISOFIX est maintenant terminée. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'espace entre le siège auto et le dossier du véhicule.

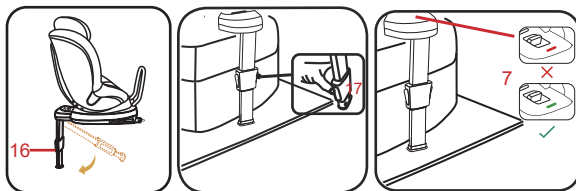
Poussez le corps du siège auto, assurez-vous que la base du siège auto reste fermement collé au dossier du siège du véhicule.

REMARQUE ! Les points d'ancrage ISOFIX sont deux pattes métalliques par siège et sont situés entre le dossier et le siège de la voiture. En cas de doute, consultez le manuel d'instructions de votre voiture pour obtenir de l'aide.

*Si les points d'ancrage ISOFIX de votre voiture sont difficiles d'accès, vous devez utiliser les guides de connexion fournis afin d'éviter d'endommager la couverture.

*Si nécessaire, fixez les guides de connexion fournis avec la patte la plus longue pointant vers le haut dans les deux points d'ancrage ISOFIX. Dans de nombreuses voitures, il est plus efficace d'installer les guides de connexion dans une direction opposée.

REMARQUE I Ne placez aucun objet dans la zone des pieds devant le siège enfant.



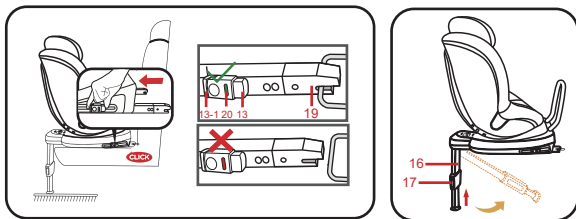
RÉGLAGE DE LA JAMBE DE FORCE

Assurez-vous que la jambe de force (16) est fixée en position avant. Appuyez simultanément sur les commutateurs de la jambe de force pour tirer la béquille du support. Tirez sur la jambe de force jusqu'à ce qu'elle repose en toute sécurité sur le plancher du véhicule.

Appuyez sur les boutons de réglage (17) et tirez le pied jusqu'à la position de verrouillage suivante pour assurer une absorption optimale de la force. Veuillez-vous assurer que l'indicateur de jambe de force (7) est vert.

AVERTISSEMENT ! La jambe de force doit toujours être en contact direct avec le sol. Il est interdit de placer des objets sous la jambe de force. Pour plus d'informations sur les compartiments de rangement dans la zone des pieds, veuillez contacter le constructeur de votre véhicule.

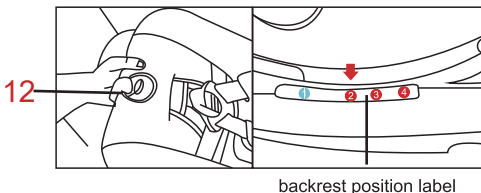
REMARQUE ! Assurez-vous que le siège auto repose toujours à plat.



RETRAIT DU SIEGE AUTO DU VÉHICULE

Effectuez la procédure d'installation dans l'ordre inverse. Déverrouillez les connecteurs ISOFIX (19) des deux côtés en appuyant simultanément sur les boutons de déverrouillage (13) et le bouton secondaire (13-1) et en les retirant simultanément, réglez les deux connecteurs ISOFIX (19) en position courte.

Sortez le siège auto des points d'ancrage ISOFIX. Ramenez les connecteurs ISOFIX (19) dans leur position de départ. Poussez le bouton vers le haut sur la jambe de force et appuyez dessus pour remettre la jambe de force dans sa position d'origine. Repliez la jambe de force (16) sous la base.

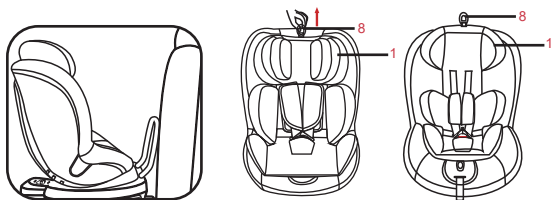


backrest position label

RÉGLAGE DE LA POSITION INCLINÉE

Ce siège auto offre jusqu'à 3 positions assises et inclinées différentes pour le transport sûr et confortable de votre enfant dans la voiture. Si vous le souhaitez, activez la poignée de réglage de l'inclinaison (12) à l'avant du siège enfant pour choisir la position désirée.

Lorsque le siège est installé dos à la route, seule la position bleue doit être utilisée. Lorsque le siège est installé face à la route, les 3 positions rouges sont disponibles.



UTILISATION DOS À LA ROUTE (PARTIE 2)

(40-105cm)

Réglage de l'appui-tête (8)

REMARQUE ! L'insert nouveau-né protège votre enfant. Il doit être utilisé jusqu'à une taille de 60 cm.

REMARQUE ! L'appui-tête assure la meilleure protection possible pour votre enfant uniquement s'il est réglé à la hauteur optimale. Plusieurs positions de hauteur peuvent être réglées.

*L'appui-tête doit être réglé de manière à ce qu'il reste moins de place entre l'épaule de l'enfant et l'appui-tête.

* Activez le levier de réglage du support de tête (8) sur le dessus de l'appui-tête et amenez-la dans la position souhaitée.

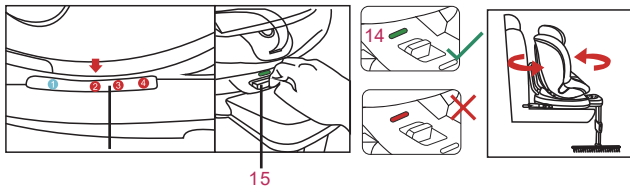
REMARQUE ! Le harnais est solidement fixé à l'appui-tête et n'a pas besoin d'être ajusté en hauteur séparément.

REMARQUE ! Le siège auto peut être utilisé en position dos à la route jusqu'à 105 cm.

Le siège ne peut être utilisé face à la route que si :

*l'enfant mesure plus de 76 cm.

*l'enfant a plus de 15 mois. Nous recommandons d'utiliser le siège le plus longtemps possible en position dos à la route.



ROTATION À 360°

Le siège auto peut pivoter à 360° afin de faciliter l'installation et la sortie de votre enfant du véhicule. Cela vous permet également de changer la position du siège de dos à la route à face à la route.

*Vous pouvez maintenant appuyer sur le bouton de rotation 360° (15) pour faire pivoter la coque du siège vers la porte et attacher l'enfant sans difficulté. Voir chapitre « **FIXATION AU MOYEN DU SYSTEME DE HARNAIS** ».

Doit être verrouillé en place avec un « clic » audible.

REMARQUE ! Avant de commencer votre voyage, vous devez ramener la coque du siège dans une position verrouillée définie en appuyant sur le bouton de rotation 360° (15).

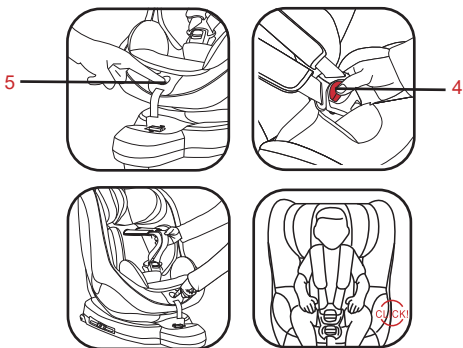
* Si l'indicateur affiche une flèche rouge, le siège n'est pas verrouillé, répétez le processus si nécessaire.

REMARQUE ! Assurez-vous que la coque du siège est correctement verrouillée en place en essayant de la faire pivoter, sans appuyer sur la poignée de réglage de position.

REMARQUE ! Évitez de mettre de la saleté ou du sable entre la coque supérieure du siège et la base. Cela peut avoir un impact négatif sur les performances de la fonction de rotation et d'inclinaison. Si cela se produit, la saleté doit être enlevée avant de tourner et d'incliner davantage le siège pour éviter tout dommage permanent du siège.

ATTENTION ! Pendant le voyage, le siège auto doit toujours être verrouillé en position dos à la route ou face à la route.

Ne jamais utiliser le siège en position verrouillée en travers ou dans une position intermédiaire déverrouillée pendant le voyage.



FIXATION AU MOYEN DU SYSTEME DE HARNAIS

Le harnais est solidement fixé à l'appui-tête et ne doit pas être réglé en hauteur séparément.

REMARQUE ! Assurez-vous que l'appui-tête est correctement verrouillé en place avant d'utiliser le siège auto.

REMARQUE ! Assurez-vous que le siège auto est exempt de jouets et d'objets durs.

* Desserrez le harnais en appuyant sur le bouton de réglage (5) du dispositif de réglage du harnais et en tirant simultanément les deux bretelles vers le haut.

REMARQUE ! Veuillez toujours tirer sur les bretelles et non sur les coussinets de ceinture.

*Défaites la boucle du harnais (4) en appuyant fermement sur le bouton rouge.

REMARQUE ! Assurez-vous que les ceintures du harnais ne sont pas tordues.

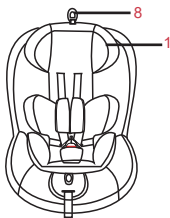
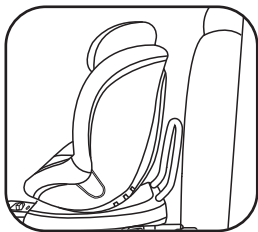
*Mettez votre enfant dans le siège auto.

*Placez les ceintures d'épaule directement sur les épaules de votre enfant.

*Placez les deux languettes de ceinture ensemble et verrouillez-les en place dans la boucle de ceinture avec un "CLICK" audible.

*Tirez avec précaution sur la ceinture de réglage centrale afin de serrer les bretelles jusqu'à ce qu'elles s'adaptent au corps de votre enfant.

REMARQUE ! Pour que le siège auto offre une protection optimale, les ceintures d'épaule doivent être ajustées au corps aussi près que possible. Assurez-vous que les ceintures sous-abdominales reposent le plus bas possible sur les hanches et qu'elles sont correctement serrées.



UTILISATION FACE À LA ROUTE (PARTIE 2)

(76cm-105cm et plus de 15 mois)

L'utilisation du siège en position face à la route est autorisée si l'enfant a plus de 15 mois et mesure au moins 76 cm. Afin d'offrir à votre enfant le plus haut niveau de protection, nous vous recommandons d'utiliser le siège auto en position dos à la route le plus longtemps possible. S'il n'y a pas assez de place pour les jambes de votre enfant,

vous pouvez utiliser le siège auto en position face à la route.

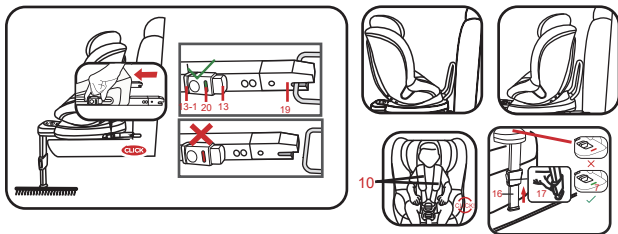
REMARQUE ! Les statistiques d'accidents prouvent que le moyen le plus sûr de transporter votre enfant dans la voiture est en position dos à la route. Par conséquent, nous vous recommandons d'utiliser le siège auto dans la position dos à la route aussi longtemps que possible.

REMARQUE ! Le siège auto peut être utilisé en position dos à la route jusqu'à 105 cm.

Le siège ne peut être utilisé face à la route que si :

*l'enfant mesure plus de 76 cm.

*l'enfant a plus de 15 mois. Nous recommandons d'utiliser le siège le plus longtemps possible en position dos à la route.



SÉCURISER CORRECTEMENT L'ENFANT

Afin d'assurer une sécurité optimale pour votre enfant, veuillez toujours vérifier avant de commencer le voyage que...

*les connecteurs ISOFIX (19) sont correctement fixés au véhicule et la jambe de force (16) est correctement installée.

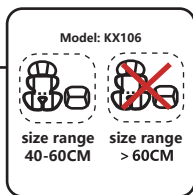
*le siège est verrouillé en position dos ou face à la route.

*l'appui-tête a été réglé à la bonne hauteur.

*le système de ceinture à 5 points a été correctement ajusté à la taille de l'enfant, les bretelles du harnais (10) n'ont pas été tordues et le système de ceinture a été verrouillé.

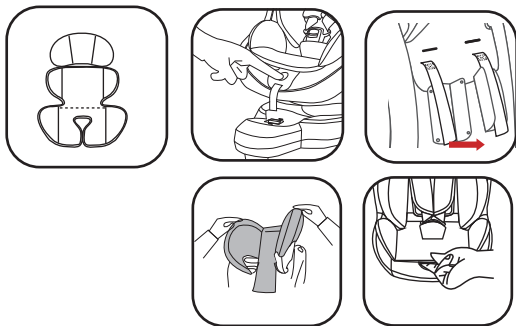
*la jambe de force (16) a été posée en toute sécurité sur le plancher de la voiture et l'indicateur de jambe de force (7) est vert.

REMARQUE ! Les nouveau-nés et les nourrissons qui ne sont pas encore capables de s'asseoir seuls (jusqu'à environ 1 an) doivent, pour des raisons d'orthopédie et de sécurité, toujours être transportés dans la position d'inclinaison la plus horizontale possible, dos à la route.



RETIRER LE COUSSIN INTÉRIEUR DU NOUVEAU-NÉ

Le coussin intérieur convient au plus jeune bébé. Après que le bébé ait atteint 60 cm (environ 3 mois), le coussin intérieur doit être retiré pour offrir plus d'espace au bébé. Après avoir retiré le coussin intérieur, repositionnez les bretelles du harnais et enfin fermez la boucle.



RETRAIT DE LA HOUSSE

La housse est fixée à la coque du siège par des fixations auto-agrippantes, élastiques, des bouton-pression et des supports. Une fois que vous avez desserré toutes les fixations, vous pouvez retirer les composants individuels ou les laver. Procédez comme suit :

- * Ouvrez la boucle de ceinture du harnais.
- * Ouvrez tous les bouton-pression des coussinets et des parties de la housse.
- * Décrochez les épaulettes des bretelles.
- * Retirez tous les coussinets de la ceinture.
- * Enfillez les bretelles hors de la housse.

*Pour fixer à nouveau la housse sur le siège, effectuer les étapes dans l'ordre inverse.

REMARQUE (Lors du remontage des épaulettes, il est essentiel de s'assurer que.

*le côté fermé est tourné vers le cou de l'enfant.

*les épaulettes sont parfaitement montées sur les bretelles.

*les bretelles sont guidées à l'intérieur des épaulettes.

AVERTISSEMENT La housse fait partie intégrante de la conception de sécurité du siège auto, le siège auto ne doit donc jamais être utilisé sans la housse.



NETTOYAGE

Il est important d'utiliser uniquement une housse de siège d'origine car la housse est un élément essentiel de la conception du produit. Vous pouvez obtenir des housses de rechange auprès de votre revendeur.

REMARQUE ! Veuillez laver la housse avant de l'utiliser pour la première fois. Veuillez laver la housse séparément et ne jamais la sécher mécaniquement. Ne séchez pas la housse en plein soleil ! Vous pouvez nettoyer les pièces en plastique avec un détergent doux et de l'eau tiède.

AVERTISSEMENT ! N'utilisez en aucun cas des détergents chimiques ou des agents de blanchiment !

AVERTISSEMENT ! Le système de harnais intégré ne peut pas être retiré du siège auto ! Ne retirez pas les pièces du système de harnais ! Le système de harnais peut être nettoyé avec un détergent doux et de l'eau tiède.

ENTRETIEN DU PRODUIT

Pour garantir que votre siège auto offre la protection maximale, il est indispensable de respecter les points suivants :

- * Tous les principaux composants du siège auto doivent être régulièrement vérifiés pour détecter tout dommage. Les pièces mécaniques doivent fonctionner sans problème.
- * Assurez-vous que le siège auto n'est pas coincé entre des pièces dures telles que les rails du siège auto, etc., ce qui pourrait l'endommager.
- * Évitez de mettre de la saleté ou du sable entre la coque supérieure du siège et la base. Cela peut avoir un impact négatif sur les performances de la fonction de rotation et d'inclinaison. Si cela se produit, la saleté doit être enlevée avant de faire pivoter et d'incliner le siège. Éviter tout dommage permanent du siège.

QUE FAIRE APRÈS UN ACCIDENT

Un accident peut causer des dommages au siège auto qui ne sont pas visibles à l'œil nu. Veuillez impérativement changer le siège-auto après un accident. En cas de doute, contactez le revendeur ou le fabricant.

INFORMATION PRODUIT

Si vous avez des questions, contactez d'abord votre revendeur. Vous devez avoir les détails suivants à portée de main :

- *Numéro de série (voir autocollant)
- *Marque et modèle du véhicule et position du siège du véhicule sur lequel le siège auto est utilisé
- *Poids, âge et taille de l'enfant

Vous trouverez de plus amples informations sur nos produits sur le site Web.

DURABILITÉ DU PRODUIT

Le siège auto est conçu pour répondre à ses spécifications pendant toute la durée de vie d'environ 4 ans. Cependant, comme il peut y avoir de très grandes variations de température et des contraintes imprévisibles dans le véhicule, les points suivants doivent être respectés :

- *Si le véhicule est directement exposé au soleil pendant une période prolongée, le siège auto pour enfant doit être retiré du véhicule ou recouvert d'un tissu léger.
- *Vérifiez régulièrement toutes les pièces en plastique et en métal du siège pour détecter tout dommage, déformation ou changement de couleur. Si vous découvrez des

changements, le siège auto doit être jeté ou vérifié et éventuellement remplacé par le fabricant.

Les modifications du tissu, en particulier le blanchiment, sont parfaitement normales lorsqu'elles sont utilisées dans un véhicule et n'altèrent pas la fonction du siège.

DISPOSITION

Pour protéger l'environnement, nous demandons à l'utilisateur de séparer et d'éliminer les déchets générés au début (emballage) et à la fin (pièces du produit) de la durée de vie du siège auto. L'élimination des déchets est organisée différemment selon les autorités locales. Afin de s'assurer que le siège auto est éliminé conformément à la réglementation, contactez le service d'élimination des déchets de votre région ou les autorités locales. Respectez toujours les réglementations d'élimination des déchets de votre pays.

GARANTIE

La garantie suivante s'applique uniquement dans le pays où ce produit a été initialement vendu par un détaillant à un client.

1. La garantie couvre tous les défauts de fabrication et de matériaux, existants et apparaissant, à la date d'achat ou apparaissant dans un délai de 2 ans à compter de la date d'achat auprès du détaillant qui a initialement vendu le produit à un consommateur (garantie du fabricant). Vérifiez le produit en ce qui concerne l'intégralité et les défauts de fabrication ou de matériau immédiatement à la

date d'achat ou immédiatement après réception. Veuillez toujours conserver votre preuve d'achat datée.

2. En cas de défaut, arrêtez immédiatement d'utiliser le produit. Pour obtenir la garantie, veuillez contacter le service client. Veuillez ne pas apporter ou expédier le produit directement au fabricant.

3. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation. L'influence de l'environnement (eau, feu, accidents, etc.), l'usure normale ou le non-respect des instructions fournies dans ce manuel d'utilisation. La garantie ne s'applique pas si des modifications et les services ont été effectués par des personnes non autorisées ou si des composants et accessoires non originaux ont été utilisés.

NINGBO KANGXIN CHILDREN PRODUCT CO.,LTD.
Meihu Village, Henghe Town, Cixi City, Zhejiang,China

vertbaudet

Instruction Manual

Model: 1004233-0907 SA ISIZE 0+/1
PIVOTING (KX106)



ERTBAUDET SAS

216 rue Winoc Chocqueel

59200 TOURCOING FRANCE

www.vertbaudet.com

ITEM NO: 1004233-0907/KX106/E4-129R03-03-0097-01

WARNING

1. The rigid elements and the plastic parts of the restraint system must be placed in such a way that they are not likely, under normal conditions of vehicle use, to be trapped under a movable seat or in a door.
2. Keep all the straps used to attach the restraint system to the vehicle taut and adjust the straps used to restrain the child. In addition, the straps must not be twisted.
3. It is important to ensure that the abdominal straps are worn as low as possible, so that the pelvis correctly supported.
4. You are advised to replace the seat when it has been subjected to severe stress in an accident.
5. It is dangerous to modify or supplement the seat in any way without the approval of the relevant authority. It is also dangerous not to strictly follow the installation instructions provided by the manufacturer of the child restraint system.
6. If the seat is not fitted with a fabric cover, it must be kept out of direct sunlight to prevent the child from being burned.

7. Children should not be left unattended in a child restraint system.
8. Make sure that luggage and other objects likely to cause injury to the occupant of the seat in the event of an impact are firmly secured.
9. a : The child restraint must not be used without the cover.
- 9.b : The seat cover must not be replaced with one other than that recommended by the manufacturer, as the cover directly influences the behaviour of the restraint.
10. The instructions can be kept on the child seat for the duration of its life.
11. Do not use load bearing contact points other than those described in the instructions and marked on the child restraint system.
12. Driving safely is the best way to protect children, and child safety seats can protect children effectively but cannot completely eliminate the harm caused by car accidents.
13. Make sure you use the correct group of child seats with the appropriate application methods, which refer to the

instruction manual of the child restraint system. Otherwise, there is a potential risk of injury to children.

14. The child safety seat must not be placed where it is within reach of a deploying airbag, otherwise the airbag may injure your child after the accident.

15. If there is mutual interference between the adult seat belt buckle and the main load-bearing contact points on the restraint, it cannot be used. The user should be advised to contact the manufacturer of the child restraint system if in doubt about this.

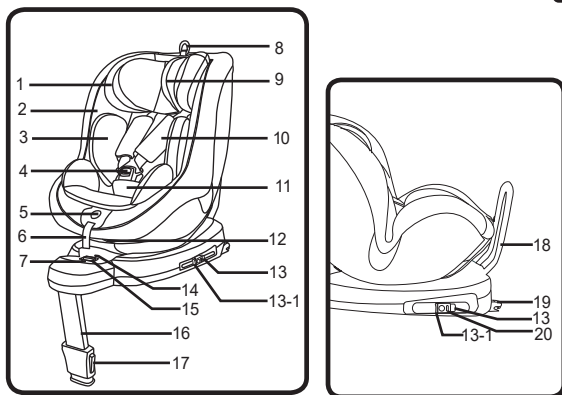
16. IMPORTANT - DO NOT USE IN THE FORWARD FACING POSITION BEFORE 15 MONTHS OF AGE (see instructions).

17. It is FORBIDDEN to install the seat on a front seat with an activated airbag.

18. For an appropriate position in the vehicle, read the vehicle manual.

19. Keep the instructions for future use.

20. This seat may only be installed in a car equipped with ISOfix anchorage points approved in accordance with UN/ECE Regulation No. 14 or other equivalent standards.



List of parts

Please ensure that no parts are missing. Please contact the dealer if anything is missing.

- 1 Headrest
- 2 Seat cushion
- 3 Baby reducer cushion
- 4 Harness buckles
- 5 Harness adjuster
- 6 Harness adjustment strap
- 7 Strut indicator
- 8 Headrest adjustment lever
- 9 Baby insert
- 10 Harness straps
- 11 Crotch strap
- 12 Tilt adjustment button
- 13 ISOFIX release button

- 13-1 ISOFIX secondary button
- 15 360° rotation button
- 14 Rotation button indicator
- 16 Strut
- 17 Strut adjustment button
- 18 Rebound bar
- 19 ISOFIX connector
- 20 ISOFIX indicator

CONTENTS

HOMOLOGATION

CORRECT POSITION IN THE VEHICLE

SAFETY IN THE VEHICLE

VEHICLE PROTECTION

USE OF THE CAR SEAT IN THE VEHICLE

REAR-FACING USE (PART 1)

FORWARD-FACING USE (PART 1)

INSTALLATION IN THE VEHICLE

STRUT ADJUSTMENT

REMOVAL FROM THE VEHICLE

TILT POSITION ADJUSTMENT

REAR-FACING USE (PART 2)

360° ROTATION

FASTENING WITH THE HARNESS SYSTEM
FORWARD-FACING USE (PART 2)
PROPERLY SECURING THE CHILD
REMOVING THE NEWBORN INNER
CUSHION
REMOVAL OF THE COVER
CLEANING
PRODUCT MAINTENANCE
WHAT TO DO AFTER AN ACCIDENT
PRODUCT INFORMATION
PRODUCT DURABILITY
DISPOSAL
WARRANTY

HOMOLOGATION

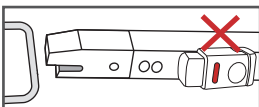
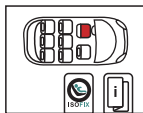
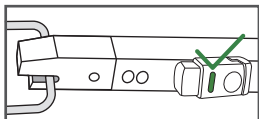


Dear customer!

Thank you very much for purchasing this I-Size car seat. We assure you that in the process of developing the car seat, we have focused on safety, comfort and the user experience. The product is manufactured under special quality control and complies with the strictest safety requirements. For an appropriate position in the vehicle, read the vehicle manual. Please note that for the protection of your child, it is essential that the car seat is used and installed according to the instructions given in this manual.

PLEASE NOTE! Always have the instructions for use to hand and store them in the designated area of the car seat.

WARNING! Do not use facing forward until the child is 15 months old and has reached a height of 76 cm.



CORRECT POSITION IN THE VEHICLE

This is an “i-Size” type child restraint. It is approved in accordance with Regulation No. 129, for use on seats compatible with “i-Size” type restraint systems, as indicated by the manufacturer in the vehicle's user manual. If in doubt, consult either the manufacturer or the seller. However, in exceptional cases, the car seat can be used on the front passenger seat. In this case, the following points must be observed:

- *Check whether the passenger seat is equipped with ISOFIX anchors. If this is not the case, the car seat should not be used.
 - *Deactivate the passenger airbag. If this is not possible in your vehicle, the use of the car seat on the passenger side is not allowed.
 - *Do not use this car seat in seating positions in the back where an active frontal airbag is activated.
- It is imperative to follow the car manufacturer's recommendations.

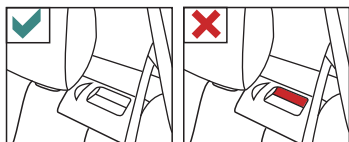
WARNING! Luggage and other loose items in the vehicle, which could cause injury in the event of an accident, must always be securely fastened. They can become deadly projectiles in the event of a car accident.

WARNING! Never leave your child unattended in the vehicle. The plastic parts of the child restraint system get hot in the sun and the child can get burned. Protect your child and the car seat from direct sunlight (e.g. by covering it with a cloth).

Please note that the rigid components and plastic parts of the child restraint system must be located and installed in such a way that there is no risk, during normal use of the vehicle, of becoming trapped in a movable seat or in a vehicle door;

WARNING! The seat is not suitable for use with a normal car seat belt. If the seat is secured with a normal car seat belt, in the event of an accident, the child and the other occupants of the car can be seriously injured or killed.

WARNING! The car seat must not be used on vehicle seats installed perpendicular to the direction of travel. The car seat should not be used on rear-facing seats, for example in a van or minibus. The car seat must always be secured in place with the ISOFIX system, even when not in use. If you have to make an emergency stop or are involved in a minor collision, an unsecured seat can hurt you and other passengers.



SAFETY IN THE VEHICLE

WARNING! Never use the car seat on a vehicle seat with an activated front airbag. This does not apply to so-called side airbags.

To ensure the best possible safety for all passengers, make sure that:

- *the vehicle's folding backrests are locked in the upright position.
- *when installing the car seat on the front passenger seat, adjust the vehicle seat to the rearmost position.
- *all objects that could cause injury in the event of an accident are properly secured.
- *all passengers in the vehicle are buckled up.

VEHICLE PROTECTION

Traces of use and/or discolouration may appear on some vehicle seats made from delicate materials (e.g. velvet, leather, etc.) if car seats are used. This can be avoided by

putting, for example, a blanket or towel under the car seat. In this context, see also our cleaning instructions. It is essential to follow them before using the car seat for the first time.

It is dangerous to modify or supplement the seat in any way without the approval of the relevant authority. It is also dangerous not to strictly follow the installation instructions provided by the manufacturer of the child restraint system.

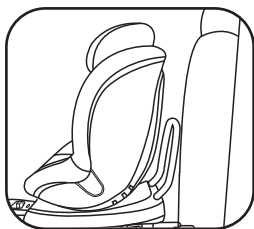
The child restraint system must not be used without the cover.

The i-size car seat cover must not be replaced with one other than that recommended by the manufacturer, as the cover directly affects the performance of the restraint.

Please keep the instructions with the car seat for the duration of its lifetime.



REAR-FACING USE (PART 1)



FORWARD-FACING USE (PART 1)



USE OF THE CAR SEAT IN THE VEHICLE

Depending on age and size, the car seat can be used forward facing or rear facing

WARNING! Accident statistics show that transporting your child in a rear-facing position is safest. Therefore, we recommend that you use the car seat as long as possible in the rear-facing position.

REAR-FACING USE (PART 1)

(40-105 cm)

We recommend using the car seat in the rear-facing position up to a height of 105 cm and a **maximum weight of 18 kg**.

WARNING! It is compulsory to use the seat in the rear-facing position until the age of 15 months and a height of 75 cm. Even beyond this limit, transport in a rear-facing position is safest. For more details, please read the chapter: REAR-FACING USE (PART 2).

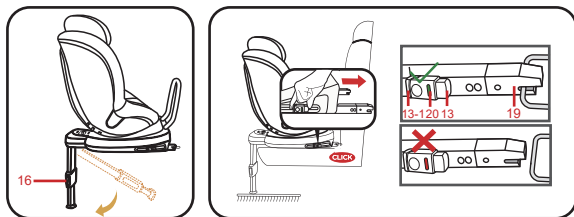
FORWARD-FACING USE (PART 1)

(76-105 cm)

The use of the seat in the forward-facing position is permitted when the child is older than 15 months and is **at least 76 cm** tall and a **maximum of 18 kg**.

PLEASE NOTE! Adjust the headrest to the size of the child.
For more details, please read the chapter: FORWARD-FACING USE (PART 2).

PLEASE NOTE! Newborns and infants who are not yet able to sit up on their own (up to about 1 year old) should, for orthopaedic and safety reasons, always be transported rear-facing, in the most horizontal position possible.



INSTALLATION IN THE VEHICLE

NOTE If your vehicle does not have an I-Size seating position, please check the list of vehicle types included.

*Please select a suitable seat in the vehicle

*Unfold the strut (16) until it locks

Press the ISOFIX release button and the secondary button at the same time, pull the ISOFIX attachments to the full.

*The safety indicator must be clearly visible on both ISOFIX release buttons.

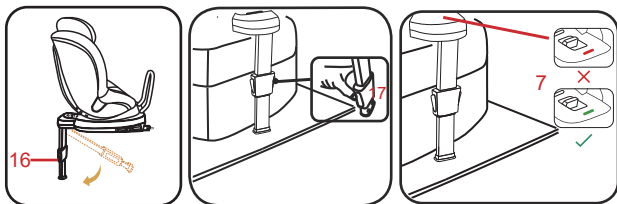
*Push the seat in the direction of the vehicle backrest until it is completely aligned with the backrest. Lock both ISOFIX attachments with the corresponding ISOFIX lower anchor, when you hear a "click", it means that the ISOFIX attachments and the ISOFIX lower anchor are all fully locked. In the meantime, the ISOFIX locking indications (20) are displayed in green. The installation of the ISOFIX attachments is now complete. Make sure there is no gap between the car seat and the backrest of the vehicle. Push the body of the car seat, making sure the base of the car seat stays firmly attached to the back of the vehicle seat.

PLEASE NOTE! The ISOFIX anchor points are two metal legs per seat and are located between the backrest and the car seat. If in doubt, consult your car's instruction manual for help.

*If the ISOFIX anchor points in your car are difficult to access, you must use the connector guides provided to avoid damage to the cover.

*If necessary, attach the supplied connector guides with the longer leg pointing upwards into both ISOFIX anchor points. In many cars, it is more effective to install the connector guides in an opposing direction.

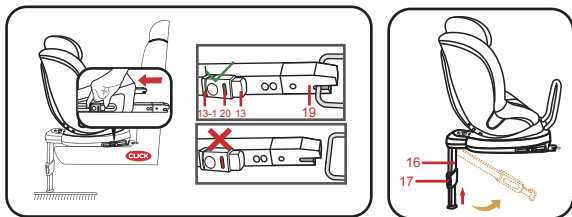
NOTE I Do not place any objects in the footwell in front of the child seat.



STRUT ADJUSTMENT

Ensure that the strut (16) is secured in the front position. Press the strut switches simultaneously to pull out the stand. Pull the strut until it rests securely on the vehicle floor. Press the adjustment buttons (17) and pull the foot to the next locking position to ensure optimum force absorption. Please ensure that the strut indicator (7) is green.

WARNING! The strut must always be in direct contact with the ground. No objects are to be placed under the strut. For more information on storage compartments in the footwell area, please contact your vehicle manufacturer. **PLEASE NOTE!** Make sure the car seat always lies flat.

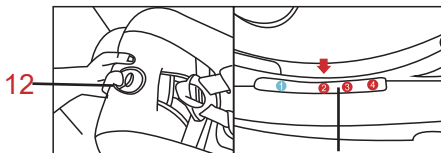


REMOVAL OF THE CAR SEAT FROM THE VEHICLE

Perform the installation procedure in reverse order.

Unlock the ISOFIX connectors (19) on both sides by simultaneously pressing the release buttons (13) and the secondary button (13-1) and pulling them out simultaneously, set both ISOFIX connectors (19) to the short position.

Remove the car seat from the ISOFIX anchor points. Return the ISOFIX connectors (19) to their starting position. Push the button up on the strut and press it to return the strut to its original position. Fold the strut (16) under the base.

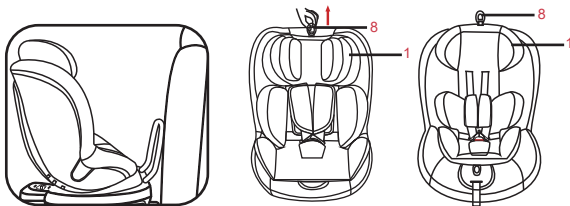


backrest position label

TILT POSITION ADJUSTMENT

This car seat offers up to 3 different sitting and reclining positions for the safe and comfortable transport of your child in the car. If desired, activate the reclining adjustment handle (12) on the front of the child seat to select the desired position.

When the seat is installed facing the rear, only the blue position should be used. When the seat is installed facing forward, the 3 red positions are available.



REAR-FACING USE (PART 2)

(40-105 cm)

Headrest adjustment (8)

PLEASE NOTE! The newborn insert protects your child. It should be used up to a height of 60 cm.

PLEASE NOTE! The headrest provides the best possible protection for your child only if it is adjusted to the optimum height. Several height positions can be set.

*The headrest should be adjusted so that there is less space between the child's shoulder and the headrest.

*Activate the headrest adjustment lever (8) on top of the headrest and move it to the desired position.

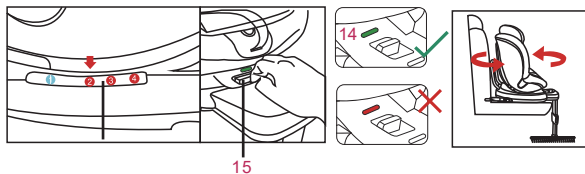
PLEASE NOTE! The harness is securely attached to the headrest and does not need to be adjusted in height separately.

PLEASE NOTE! The car seat can be used in a rear-facing position up to 105 cm.

The seat can only be used forward-facing if:

*the child is over 76 cm tall.

*the child is over 15 months old. We recommend using the seat in the rear-facing position for as long as possible.



360° ROTATION

The car seat can be rotated 360° to make it easier to get your child in and out of the car. This also allows you to change the position of the seat from rear-facing to forward-facing.

*You can now press the 360° rotation button (15) to rotate the seat shell towards the door and fasten the child without difficulty. See chapter "**FASTENING WITH THE HARNESS SYSTEM**".

Must be locked in place with an audible "click".

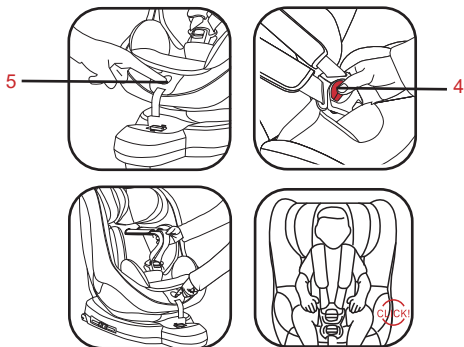
PLEASE NOTE! Before starting your journey, you must return the seat shell to a defined locked position by pressing the 360° rotation button (15).

* If the indicator shows a red arrow, the seat is not locked, repeat the process if necessary.

PLEASE NOTE! Make sure the seat shell is properly locked in place by trying to rotate it, without pressing the position adjustment handle.

PLEASE NOTE! Avoid getting dirt or sand between the upper shell of the seat and the base. This can have a negative impact on the performance of the rotation and tilt function. If this happens, the dirt must be removed before turning and reclining the seat further to avoid permanent damage to the seat.

WARNING! When travelling, the car seat must always be locked in the rear-facing or forward-facing position. Never use the seat in a locked position crosswise or in an unlocked intermediate position when travelling.



FASTENING WITH THE HARNESS SYSTEM

The harness is securely attached to the headrest and does not need to be adjusted in height separately.

PLEASE NOTE! Make sure the headrest is properly locked in place before using the car seat.

PLEASE NOTE! Make sure the car seat is free of toys and hard objects.

* Loosen the harness by pressing the adjustment button (5) on the harness adjustment system and pulling both shoulder straps upwards at the same time.

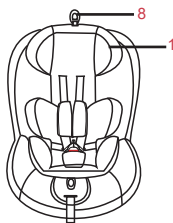
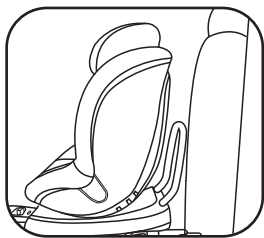
PLEASE NOTE! Please always pull on the straps and not on the belt pads.

*Undo the harness buckle (4) by pressing firmly on the red button.

PLEASE NOTE! Ensure that the harness belts are not twisted.

*Put your child in the car seat.

- *Place the shoulder belts directly on your child's shoulders.
 - *Place the two belt tabs together and lock them into place in the belt buckle with an audible "CLICK".
 - *Pull carefully on the central adjustment belt to tighten the shoulder straps until they fit your child's body.
- PLEASE NOTE! In order for the car seat to offer optimal protection, the shoulder straps should fit the body as closely as possible. Make sure the lap belts sit as low as possible on the hips and are properly tightened.



FORWARD-FACING USE (PART 2)

(76 cm-105 cm and over 15 months)

The use of the seat in the forward-facing position is permitted if the child is over 15 months old and is at least 76 cm tall. In order to offer your child the highest level of protection, we recommend that you use the car seat in the rear-facing position for as long as possible. If there is not enough leg room for your child, you can use the car seat in the forward-facing position.

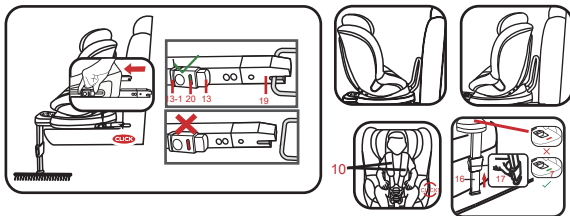
PLEASE NOTE! Accident statistics prove that the safest way to transport your child in the car is in a rear-facing position. Therefore, we recommend that you use the car seat in the rear-facing position for as long as possible.

PLEASE NOTE! The car seat can be used in a rear-facing position up to 105 cm.

The seat can only be used forward-facing if:

*the child is over 76 cm tall.

*the child is over 15 months old. We recommend using the seat in the rear-facing position for as long as possible.



PROPERLY SECURING THE CHILD

In order to ensure optimal safety for your child, please always check before starting the journey that...

*the ISOFIX connectors (19) are correctly attached to the vehicle and the strut (16) is correctly installed.

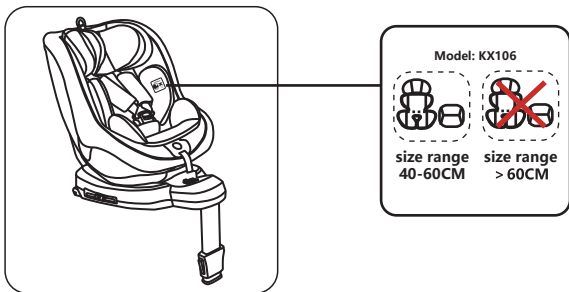
*the seat is locked in the rear or forward-facing position.

*the headrest has been adjusted to the correct height.

*the 5-point belt system has been correctly adjusted to the child's size, the harness straps (10) have not been twisted and the belt system has been locked.

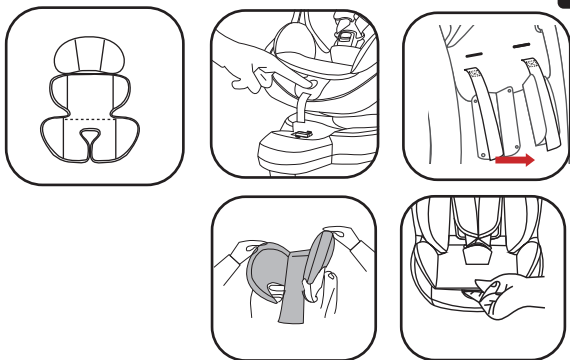
*the strut (16) has been safely positioned on the floor of the car and the strut indicator (7) is green.

PLEASE NOTE! Newborns and infants who are not yet able to sit up on their own (up to about 1 year old) should, for orthopaedic and safety reasons, always be transported rear-facing, in the most horizontal position possible.



REMOVING THE NEWBORN INNER CUSHION

The inner cushion is suitable for very young babies. After the baby has reached 60 cm (about 3 months), the inner cushion should be removed to give the baby more space. After removing the inner cushion, reposition the harness straps and finally close the buckle.



REMOVAL OF THE COVER

The cover is attached to the seat shell by hook and loop fasteners, elastic, poppers and brackets. Once you have loosened all the fasteners, you can remove the individual components or wash them. Proceed as follows:

- *Open the belt buckle of the harness.
- *Open all the poppers on the pads and the parts of the cover.
- *Unhook the shoulder pads from the shoulder straps.
- *Remove all the pads from the belt.
- *Unthread the straps from the cover.
- *To reattach the cover to the seat, perform the steps in reverse order.

NOTE (When refitting the shoulder pads, it is essential to ensure that.

- *the closed side is facing the child's neck.

*the shoulder pads are perfectly mounted on the shoulder straps.

*the shoulder straps are guided inside the shoulder pads.

WARNING The cover is an integral part of the safety design of the car seat, so the car seat should never be used without the cover.



CLEANING

It is important to use only an original seat cover as the cover is an essential part of the product design.

Replacement covers are available from your dealer.

PLEASE NOTE! Please wash the cover before using it for the first time. Please wash the cover separately and never dry it mechanically.

Do not dry the cover in direct sunlight! You can clean the plastic parts with a mild detergent and warm water.

WARNING! Never use chemical detergents or bleach!

WARNING! The integrated harness system cannot be removed from the car seat! Do not remove the parts from the harness system! The harness system can be cleaned with a mild detergent and warm water.

PRODUCT MAINTENANCE

To ensure that your car seat offers maximum protection, it is essential to observe the following points:

All major components of the car seat should be regularly checked for damage. The mechanical parts must function without any problem.

- * Make sure the car seat is not wedged between hard parts such as the rails of the car seat etc., which could damage it.
- * Avoid getting dirt or sand between the upper shell of the seat and the base. This can have a negative impact on the performance of the rotation and tilt function. If this happens, the dirt must be removed before the seat is rotated and reclined. To avoid permanent damage to the seat.

WHAT TO DO AFTER AN ACCIDENT

An accident can cause damage to the car seat that is not visible to the naked eye. Please change the car seat after an accident. If in doubt, contact the dealer or the manufacturer.

PRODUCT INFORMATION

If you have any questions, please contact your dealer first. You should have the following details to hand:

- *Serial number (see sticker)
- *Vehicle make and model and seat position of the vehicle in which the car seat is used

*Weight, age and height of the child

You can find more information about our products on our website.

PRODUCT DURABILITY

The car seat is designed to meet its specifications for its entire lifespan of approximately 4 years. However, as there can be very large temperature variations and unpredictable stresses inside the vehicle, the following points must be observed:

*If the vehicle is exposed to direct sunlight for an extended period of time, the child car seat should be removed from the vehicle or covered with a light cloth.

*Check all plastic and metal parts of the seat regularly for damage, deformation or colour change. If any changes are found, the car seat should be discarded or checked and possibly replaced by the manufacturer.

Changes to the fabric, particularly bleaching, are perfectly normal when used in a vehicle and do not affect the function of the seat.

DISPOSAL

To protect the environment, we ask the user to separate and dispose of the waste generated at the beginning (packaging) and at the end (product parts) of the car seat's life. Waste disposal is organised differently in different local authorities. To ensure that the car seat is disposed of in accordance with the regulations, contact your local

waste disposal service or local authority. Always follow your country's waste disposal regulations.

WARRANTY

The following warranty applies only in the country where this product was originally sold by a retailer to a customer.

1. The warranty covers all defects in workmanship and materials, existing and appearing, at the date of purchase or appearing within 2 years from the date of purchase from the retailer who originally sold the product to a consumer (manufacturer's warranty). Check the product for completeness and defects in workmanship or material immediately on the date of purchase or immediately after receipt. Please always keep your dated proof of purchase.
2. In the event of a defect, stop using the product immediately. To obtain the guarantee, please contact customer service. Please do not bring or ship the product directly to the manufacturer.
3. This warranty does not cover damage resulting from misuse. The influence of the environment (water, fire, accidents, etc.), normal wear and tear or failure to follow the instructions in this user manual. The warranty does not apply if modifications and services have been carried out by unauthorised persons or if non-original components and accessories have been used.

NINGBO KANGXIN CHILDREN PRODUCT CO.,LTD.
Meihu Village, Henghe Town, Cixi City, Zhejiang,China

vertbaudet

Manual de instrucciones

Modelo: 1004233-0907 SA ISIZE
0+/1 GIRATORIO (KX106)



VERTBAUDET SAS
216 rue Winoc Chocqueel
59200 TOURCOING FRANCE
www.vertbaudet.com

ARTÍCULO N.º: 1004233-0907/KX106/E4-129R03-03-0097-01

ADVERTENCIA

1. Los componentes rígidos y las piezas de plástico del sistema de retención deberán estar colocados de forma que no haya peligro de que queden atrapados bajo un asiento móvil o en una puerta durante el uso normal del vehículo.
2. Mantenga tensas todas las correas utilizadas para fijar el sistema de retención al vehículo y ajuste las correas que sirven para sujetar al niño o la niña. Además, las correas no deben quedar retorcidas.
3. Es importante asegurarse de que las correas abdominales queden colocadas lo más abajo posible, para que la pelvis esté bien sujeta.
4. Se recomienda cambiar el dispositivo cuando haya sido sometido a esfuerzos violentos en un accidente.
5. Es peligroso modificar o complementar el dispositivo de cualquier manera sin la aprobación de la autoridad de homologación de tipo, o no seguir estrictamente las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de retención infantil.
6. Si la silla no lleva la funda de tela, habrá que mantenerla alejada de la luz solar directa para evitar el riesgo de quemaduras.
7. Los niños no deben dejarse sin vigilancia en un dispositivo de retención infantil.

8. Asegúrese de que el equipaje y otros objetos que puedan causar lesiones al ocupante del asiento en caso de impacto estén bien sujetos.

9. a : No utilizar el sistema de retención infantil sin la funda.

9. b : No sustituir la funda del asiento por otra que no sea la recomendada por el fabricante, ya que la funda interviene directamente en el comportamiento del sistema de retención.

10. Las instrucciones pueden conservarse en el asiento infantil durante toda su vida útil.

11. No utilice puntos de contacto de carga distintos de los descritos en las instrucciones y marcados en el sistema de retención infantil.

12. Conducir con seguridad es la mejor manera de proteger a los niños, y las sillas de seguridad infantiles pueden protegerles eficazmente, pero no pueden eliminar por completo los daños de los accidentes de tráfico.

13. Asegúrese de utilizar el grupo correcto de asientos infantiles, con los métodos de aplicación adecuados, que se indican en el manual de instrucciones del sistema de retención infantil. De lo contrario, existe un riesgo potencial de lesiones para los niños.

14. El asiento de seguridad infantil no debe colocarse en un lugar donde esté al alcance de un airbag que se

despliegue, ya que de lo contrario el airbag podría herir a la niña o al niño después de un accidente.

15. Si hay una interferencia mutua entre la hebilla del cinturón de seguridad para adultos y los principales puntos de contacto sometidos a carga del sistema de retención, este no debe utilizarse. Hay que aconsejar al usuario que se ponga en contacto con el fabricante del sistema de retención infantil si tiene dudas al respecto.

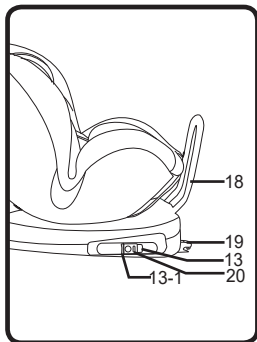
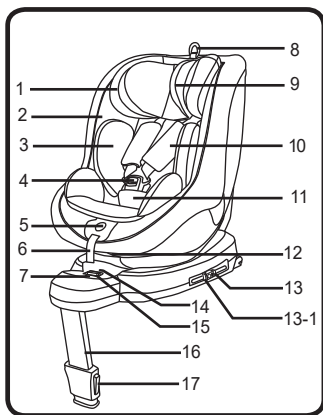
16. IMPORTANTE - NO UTILIZAR MIRANDO HACIA ADELANTE HASTA LOS 15 MESES DE EDAD (ver las instrucciones).

17. Está PROHIBIDO instalar la silla en un asiento delantero con un airbag activado.

18. Para una correcta colocación en el vehículo, lea el manual del mismo.

19. Conserve las instrucciones para poder utilizarlas en el futuro.

20. Este asiento sólo puede instalarse en un automóvil equipado con puntos de anclaje ISOfix homologados según el Reglamento nº 14 de la CEPE u otras normas equivalentes.



Lista de piezas

Asegúrese de que no falte ninguna pieza. Póngase en contacto con el distribuidor si falta algo.

- 1 Reposacabezas
- 2 Cojín de asiento
- 3 Cojín reductor para bebés
- 4 Lazos del arnés
- 5 Dispositivo de ajuste del arnés
- 6 Correa de ajuste del arnés
- 7 Indicador del puntal
- 8 Palanca de ajuste del soporte para la cabeza
- 9 Inserción para bebé
- 10 Tirantes del arnés
- 11 Correa de la entrepierna
- 12 Botón de ajuste de la inclinación

- 13 Botón de liberación ISOFIX
- 13-1 Botón secundario ISOFIX
- 15 Botón de rotación 360
- 14 Indicador del botón de rotación
- 16 Puntal
- 17 Botón de ajuste del puntal
- 18 Barra de rebote
- 19 Conector ISOFIX
- 20 Indicador ISOFIX

RESUMEN

HOMOLOGACIÓN

POSICIÓN CORRECTA EN EL VEHÍCULO

SEGURIDAD EN EL VEHÍCULO

PROTECCIÓN DEL VEHÍCULO

USO DE LA SILLA DE COCHE EN EL

INTERIOR DEL VEHÍCULO

USO MIRANDO HACIA ATRÁS (PARTE 1)

USO MIRANDO HACIA ADELANTE (PARTE

1)

INSTALACIÓN DENTRO DEL VEHÍCULO

AJUSTE DEL PUNTAL

RETIRADA DEL ASIENTO

AJUSTE DE LA POSICIÓN INCLINADA

USO MIRANDO HACIA ATRÁS (PARTE 2)

ROTACIÓN DE 360º

FIJACIÓN MEDIANTE EL SISTEMA DE
ARNÉS

USO MIRANDO HACIA DELANTE (PARTE 2)

ASEGURAR ADECUADAMENTE AL NIÑO O
LA NIÑA

RETIRAR EL COJÍN INTERIOR DEL RECIÉN
NACIDO

RETIRADA DE LA FUNDA

LIMPIEZA

MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

QUÉ HACER DESPUÉS DE UN ACCIDENTE

INFORMACIÓN DEL PRODUCTO

DURABILIDAD DEL PRODUCTO

ELIMINACIÓN

GARANTÍA

HOMOLOGACIÓN



Estimado cliente:

Muchas gracias por haber comprado esta silla de coche I-Size. Le aseguramos que en el proceso de desarrollo de esta silla de coche nos hemos centrado en la seguridad, la comodidad y la facilidad de uso. El producto se fabrica bajo un control de calidad especial y cumple los requisitos de seguridad más estrictos. Para una correcta colocación en el vehículo, lea el manual del mismo. Tenga en cuenta que, para la protección de su hija o hijo, es esencial que esta silla de coche se instale y se utilice de acuerdo con las instrucciones de este manual.

OBSERVACIÓN Tenga siempre a mano las instrucciones de uso y guárdelas en el lugar de la silla destinado a este efecto.

¡ATENCIÓN! No utilizar mirando hacia delante hasta los 15 meses de edad y 76 cm de altura.



POSICIÓN CORRECTA EN EL VEHÍCULO

Este es un sistema de retención infantil tipo "i-Size". Está homologado de acuerdo con el Reglamento nº 129 para su uso en lugares de asiento compatibles con los sistemas de retención tipo "i-Size", tal y como indica el fabricante en el manual del usuario del vehículo.

En caso de duda, consulte al fabricante o al distribuidor. Sin embargo, en casos excepcionales, la silla de coche puede utilizarse en el asiento del pasajero delantero. En este caso, respete los siguientes puntos:

*Compruebe si el asiento del acompañante está equipado con anclajes ISOFIX. Si no es así, no hay que utilizar la silla de coche.

*Desactivar el airbag del acompañante. Si esto no es posible en su vehículo, el uso de la silla de coche en el lado del acompañante está prohibido.

*No utilice esta silla de coche en un asiento trasero con airbag frontal activo.

Es imprescindible seguir las recomendaciones del fabricante del coche.

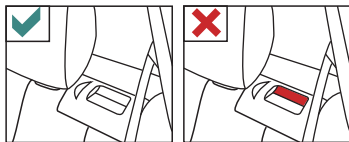
¡ATENCIÓN! El equipaje y otros objetos sueltos en el vehículo, que podrían causar lesiones en caso de accidente, deben quedar siempre sujetos de forma segura. Pueden convertirse en proyectiles mortales en caso de accidente de tráfico.

¡ADVERTENCIA! Nunca deje a su hija o hijo sin vigilancia en el vehículo. Las piezas de plástico del sistema de retención infantil se calientan con el sol y el niño o la niña puede sufrir quemaduras. Proteja a su hijo o hija, así como a la silla de coche de la luz solar directa (por ejemplo, cubriéndola con un paño).

Tenga en cuenta que los componentes rígidos y las piezas de plástico del sistema de retención infantil deben estar ubicados e instalados de forma que no haya riesgo, durante el uso normal del vehículo, de quedar atrapados en un asiento móvil o en una puerta del vehículo;

¡ATENCIÓN! La silla no es adecuada para ser utilizada con un cinturón de seguridad normal del coche. Si la silla está asegurada con un cinturón de seguridad normal, en caso de accidente, el niño y los demás ocupantes del coche pueden resultar gravemente heridos o incluso morir.

¡ATENCIÓN! La silla de coche no debe utilizarse en asientos del vehículo instalados perpendicularmente al sentido de la marcha. La silla de coche no debe utilizarse en asientos orientados hacia atrás, por ejemplo, en una furgoneta o minibús. La silla de coche debe estar siempre bien asegurada con el sistema ISOFIX, incluso cuando no se utilice. Si tiene que hacer una frenada de emergencia o se ve involucrado en una colisión menor, una silla sin asegurar puede causarles lesiones a usted y a los demás pasajeros.



SEGURIDAD EN EL VEHÍCULO

¡ADVERTENCIA! No utilice nunca la silla de coche en un asiento del vehículo con el airbag frontal activado. Esto no procede para los llamados airbags laterales.

Para garantizar la máxima seguridad de todos los pasajeros, asegúrese de que:

*Los respaldos abatibles del vehículo están bloqueados en posición vertical.

*Cuando instale la silla de coche en el asiento del pasajero delantero, desplace el asiento del vehículo hacia atrás al máximo.

*Todos los objetos que podrían causar lesiones en caso de accidente están debidamente asegurados.

*Todos los pasajeros del vehículo se han abrochado el cinturón.

PROTECCIÓN DEL VEHÍCULO

En algunos asientos de vehículo fabricados con materiales delicados (por ejemplo, terciopelo, cuero, etc.) pueden aparecer marcas del uso y/o decoloración. Esto puede evitarse poniendo, por ejemplo, una manta o una toalla debajo de la silla de coche. En este contexto, consulte también nuestras instrucciones de limpieza. Es imprescindible seguir las instrucciones antes de utilizar la silla de coche por primera vez.

Es peligroso modificar o complementar el dispositivo de cualquier manera sin la aprobación de la autoridad de homologación de tipo, o no seguir estrictamente las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de retención infantil.

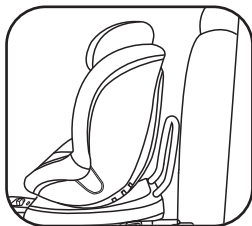
No utilizar el sistema de retención infantil sin la funda.

No sustituya la funda del asiento por otra que no sea la recomendada por el fabricante, ya que la funda interviene directamente en el comportamiento del sistema de retención.

Conserve las instrucciones junto con la silla de coche durante toda su vida útil.



USO MIRANDO HACIA ATRÁS (PARTE 1)



USO MIRANDO HACIA ADELANTE (PARTE 1)

40cm-105cm



76cm-105cm



USO DE LA SILLA DE COCHE EN EL INTERIOR DEL VEHÍCULO

Dependiendo de la edad y el tamaño, la silla de coche puede utilizarse orientada hacia adelante o hacia atrás ¡ATENCIÓN! Las estadísticas de accidentes demuestran que lo más seguro en el coche es llevar la niña o el niño mirando hacia atrás. Por lo tanto, se recomienda utilizar la silla de coche durante el máximo de tiempo posible en su posición orientada hacia atrás.

USO MIRANDO HACIA ATRÁS (PARTE 1)

(40-105 cm)

Se recomienda utilizar la silla de coche infantil mirando hacia atrás hasta una altura de 105 cm y un peso **máximo de 18 kg**.

¡ATENCIÓN! Es obligatorio utilizar la silla mirando hacia atrás hasta la edad de 15 meses y una altura de 75 cm. Incluso más allá de este límite, la posición mirando hacia atrás es la más segura. Para más detalles, lea el capítulo: USO MIRANDO HACIA ATRÁS (PARTE 2).

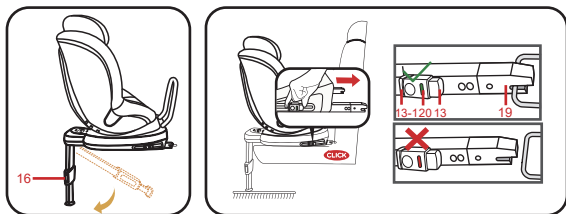
USO MIRANDO HACIA ADELANTE (PARTE 1)

(76-105 cm)

El uso de la silla infantil mirando hacia adelante está permitido a partir de los 15 meses de edad, una altura de **al menos 76 cm** y un peso **máximo de 18 kg**.

OBSERVACIÓN Ajuste el reposacabezas al tamaño del niño o la niña. Para más detalles, lea el capítulo: USO MIRANDO HACIA ADELANTE (PARTE 2).

OBSERVACIÓN Los recién nacidos y los bebés que aún no son capaces de sentarse por sí mismos (hasta aproximadamente 1 año de edad) deben, por razones ortopédicas y de seguridad, ser transportados siempre en la posición más horizontal posible y mirando hacia atrás.



INSTALACIÓN EN EL VEHÍCULO

OBSERVACIÓN Si su vehículo no tiene una posición de asiento I-Size, consulte la lista de tipos de vehículos incluidos.

- * Seleccione un asiento adecuado en el interior del vehículo
- * Despliegue el puntal (16) hasta que se bloquee
Presione el botón de liberación ISOFIX y el botón secundario al mismo tiempo, tire de las fijaciones ISOFIX al máximo.
- * El indicador de seguridad debe ser claramente visible en ambos botones de liberación ISOFIX.
- * Empuje el asiento en la dirección del respaldo del vehículo hasta que esté completamente alineado con el respaldo. Bloquee ambas fijaciones ISOFIX con el correspondiente anclaje inferior ISOFIX, cuando oiga un "clic", significa que las fijaciones ISOFIX y el anclaje inferior

ISOFIX han quedado completamente bloqueados. En ese momento los indicadores de bloqueo ISOFIX (20) se muestran en verde. La instalación de los anclajes ISOFIX ha finalizado. Asegúrese de que no haya ningún hueco entre la silla de coche y el respaldo del vehículo.

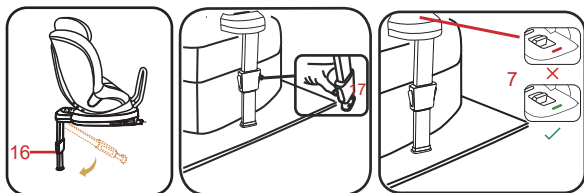
Empuje el cuerpo de la silla de coche, asegurándose de que la base de la misma quede firmemente sujeta al respaldo del asiento del vehículo.

OBSERVACIÓN Los puntos de anclaje ISOFIX son dos lengüetas metálicas por asiento y están situados entre el respaldo y el asiento del automóvil. En caso de duda, consulte el manual de instrucciones del coche para obtener ayuda.

*Si los puntos de anclaje ISOFIX del coche son de difícil acceso, utilice las guías de conexión suministradas para evitar daños a la funda.

*Si es necesario, coloque las guías de conexión suministradas con la pata más larga apuntando hacia arriba en ambos puntos de anclaje ISOFIX. En muchos coches, es más eficaz instalar las guías de conexión en la dirección opuesta.

OBSERVACIÓN I No coloque ningún objeto en el espacio para los pies delante de la silla infantil.

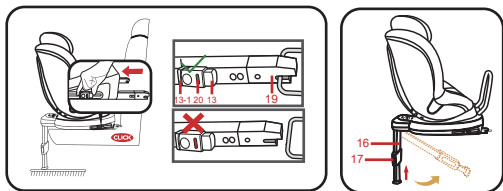


AJUSTE DEL PUNTAL

Asegúrese de que el puntal (16) está fijado en su posición hacia adelante. Presione simultáneamente los botones de ajuste del puntal para extraer el puntal del soporte. Tire del puntal hasta que quede apoyado firmemente en el suelo del vehículo. Presione los botones de ajuste (17) y lleve el pie a la siguiente posición de bloqueo para garantizar una absorción óptima de la fuerza. Asegúrese de que el indicador del puntal (7) esté en verde.

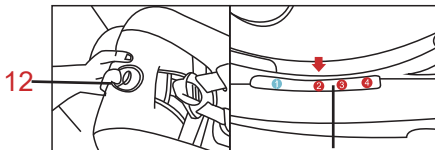
¡ADVERTENCIA! El puntal debe estar siempre en contacto directo con el suelo. Está prohibido colocar objetos debajo del puntal. Para más información sobre los compartimentos de almacenamiento de la zona de los pies, póngase en contacto con el fabricante de su vehículo.

OBSERVACIÓN Asegúrese de que la silla de coche quede siempre totalmente a ras del asiento.



RETIRAR LA SILLA DE COCHE DEL VEHÍCULO

Realice el procedimiento de instalación en orden inverso. Desbloquee los conectores ISOFIX (19) de ambos lados pulsando simultáneamente los botones de desbloqueo (13) y el botón secundario (13-1) y tirando de ellos a la vez, coloque ambos conectores ISOFIX (19) en la posición corta. Retire la silla de coche de los puntos de anclaje ISOFIX. Vuelva a colocar los conectores ISOFIX (19) en su posición inicial. Presione el botón hacia arriba en el puntal y presiónelo para devolver el puntal a su posición original. Doble el puntal (16) bajo la base.

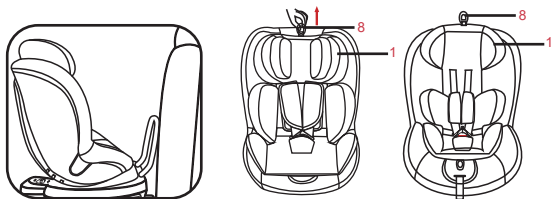


backrest position label

AJUSTE DE LA POSICIÓN RECLINADA

Esta silla de coche ofrece hasta 3 posiciones diferentes de asiento y reclinación para el transporte seguro y cómodo de su hija o hijo en el coche. Si lo desea, accione el asa de reclinación (12) situada en la parte delantera de la silla infantil para seleccionar la posición deseada.

Cuando la silla se instala mirando hacia atrás, solo debe usarse la posición azul. Cuando el asiento está instalado mirando hacia adelante, las 3 posiciones rojas están disponibles.



USO MIRANDO HACIA ATRÁS (PARTE 2)

(40-105 cm)

Ajuste del reposacabezas (8)

OBSERVACIÓN El inserto para recién nacidos protege a su bebé. Debe utilizarse hasta una altura de 60 cm.

OBSERVACIÓN El reposacabezas proporciona a su hijo o hija la mejor protección posible sólo si se ajusta a la altura óptima. Hay varios ajustes de altura.

*El reposacabezas debe ajustarse de modo que quede el mínimo espacio entre el hombro del niño o la niña y el reposacabezas.

* Accione la palanca de ajuste del reposacabezas (8) situada en la parte superior del reposacabezas y muévala a la posición deseada.

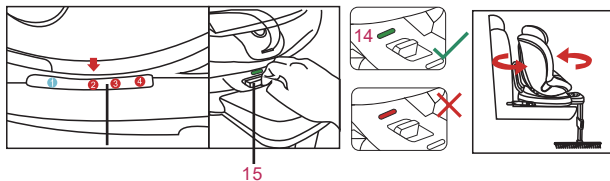
OBSERVACIÓN El arnés va firmemente unido al reposacabezas y no es necesario ajustar su altura por separado.

OBSERVACIÓN La silla de coche puede utilizarse mirando hacia atrás hasta los 105 cm de altura.

La silla solo puede utilizarse mirando hacia adelante si:

*la niña o el niño mide más de 76 cm;

*su edad es de más de 15 meses. Recomendamos que el asiento se utilice el mayor tiempo posible en la posición mirando hacia atrás.



ROTACIÓN DE 360º

La silla de coche puede girar 360º para facilitar la instalación y la salida del niño o la niña del vehículo. También le permite cambiar la posición de la silla y orientarla mirando hacia atrás o mirando hacia adelante.

*Ahora puede pulsar el botón de rotación de 360º (15) para girar la carcasa del asiento hacia la puerta y sujetar al niño sin dificultad. Véase el capítulo **"FIJACIÓN MEDIANTE EL SISTEMA DE ARNES"**.

Debe bloquearse en su sitio con un "clic" audible.

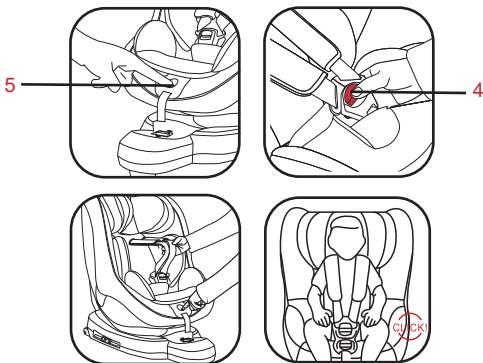
OBSERVACIÓN Antes de iniciar el viaje, recuerde volver a poner la carcasa de la silla a una posición de bloqueo definida pulsando el botón de rotación de 360º (15).

*Si el indicador muestra una flecha roja, el asiento no está bloqueado, repita el proceso si es necesario.

OBSERVACIÓN Asegúrese de que la carcasa de la silla está bien bloqueada en su sitio intentando girarla sin presionar la manivela de ajuste de la posición.

OBSERVACIÓN Evite que la suciedad o la arena se introduzcan entre la carcasa superior del asiento y la base. Esto puede perjudicar la eficacia de la función de rotación y reclinación. Si esto sucede, la suciedad debe ser eliminada antes de hacer girar o reclinar más la silla, para evitar daños permanentes al producto.

¡ATENCIÓN! Durante el viaje, la silla de coche debe estar siempre bloqueada en la posición orientada hacia atrás o hacia delante. No utilice nunca el asiento en posición de bloqueo orientada hacia un lado, ni en posición intermedia y sin bloquear, durante el viaje.



FIJACIÓN MEDIANTE EL SISTEMA DE ARNÉS

El arnés va sujeto firmemente al reposacabezas y no es necesario ajustarlo en altura por separado.

OBSERVACIÓN Asegúrese de que el reposacabezas está bien bloqueado antes de utilizar la silla de coche.

OBSERVACIÓN Asegúrese de que no haya juguetes ni objetos duros en la silla de coche.

*Afloje el arnés presionando el botón de ajuste (5) del dispositivo regulador del arnés y tirando hacia arriba al mismo tiempo de ambos tirantes.

OBSERVACIÓN Por favor, tire siempre de los tirantes y no de las almohadillas del cinturón.

*Desbloquee la hebilla del arnés (4) presionando firmemente el botón rojo.

OBSERVACIÓN Asegúrese de que los cinturones del arnés no quedan retorcidos.

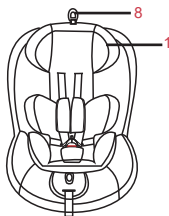
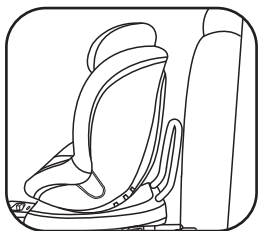
*Ponga a su hija o hijo en el asiento del coche.

*Coloque los cinturones de hombro directamente sobre los hombros del niño o la niña.

*Coloque las dos lengüetas del cinturón juntas y bloquéelas en la hebilla del cinturón con un "CLIC" audible.

*Tire con cuidado del cinturón de ajuste central para tensar los tirantes hasta que se ajusten al cuerpo de la niña o el niño.

OBSERVACIÓN Para que la silla de coche ofrezca una protección óptima, los cinturones de hombro deben ajustarse lo más cerca posible del cuerpo. Asegúrese de que los cinturones de cadera se asientan lo más abajo posible en las caderas y que quedan bien ajustados.



USO MIRANDO HACIA ADELANTE (PARTE 2)

(76 cm - 105 cm de altura y más de 15 meses de edad)

Se permite el uso de la silla mirando hacia adelante si la niña o el niño tiene más de 15 meses y mide al menos 76 cm. Para ofrecer el máximo nivel de protección, recomendamos que utilice la silla de coche mirando hacia atrás el máximo de tiempo posible. Si no hay suficiente espacio para las piernas de su hijo o hija, puede utilizar la silla de coche en la posición orientada hacia adelante.

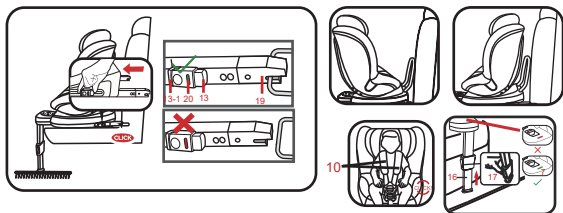
OBSERVACIÓN Las estadísticas de accidentes demuestran que la forma más segura de llevar a una niña o un niño en el coche es en posición orientada hacia atrás. Por lo tanto, le recomendamos que utilice la silla de coche en la posición mirando hacia atrás el máximo de tiempo posible.

OBSERVACIÓN La silla de coche puede utilizarse mirando hacia atrás hasta los 105 cm de altura.

La silla solo puede utilizarse mirando hacia adelante si:

- *la niña o el niño mide más de 76 cm;

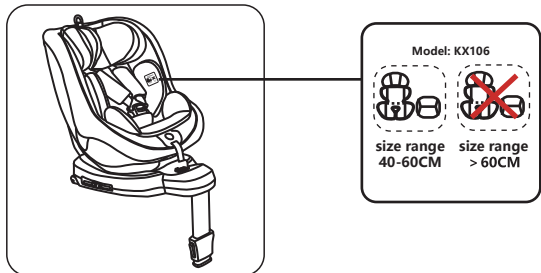
- *su edad es de más de 15 meses. Recomendamos que el asiento se utilice el mayor tiempo posible en la posición mirando hacia atrás.



ASEGURAR ADECUADAMENTE AL NIÑO O LA NIÑA

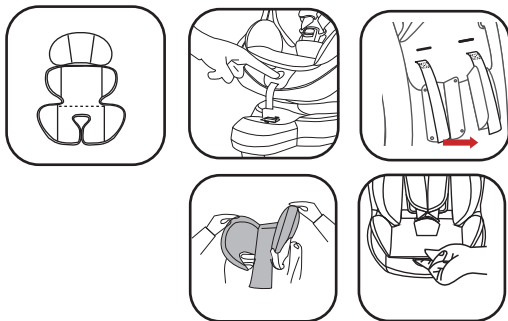
Para garantizar la máxima seguridad, antes de empezar el viaje compruebe siempre que...

- *los conectores ISOFIX (19) están correctamente fijados al vehículo y el puntal (16) está correctamente instalado;
 - *el asiento está bloqueado en la posición orientada hacia atrás o hacia delante;
 - *el reposacabezas se ha ajustado a la altura correcta;
 - *El sistema de cinturones de 5 puntos se ha ajustado correctamente según la talla del niño, los tirantes del arnés (10) no han quedado retorcidos y el sistema de cinturones ha quedado bloqueado.
 - *El puntal (16) está colocado de forma segura en el suelo del automóvil y el indicador del puntal (7) está en verde.
- OBSERVACIÓN** Los recién nacidos y los bebés que aún no son capaces de sentarse por sí mismos (hasta aproximadamente 1 año de edad) deben, por razones ortopédicas y de seguridad, ser transportados siempre en la posición más horizontal posible y mirando hacia atrás.



RETIRAR EL COJÍN INTERIOR DEL RECIÉN NACIDO

El cojín interior es adecuado para el bebé más pequeño. Una vez que el bebé haya alcanzado los 60 cm (unos 3 meses), hay que retirar el cojín interior para que el bebé tenga más espacio. Después de retirar el cojín interior, vuelva a colocar los tirantes del arnés y finalmente cierre la hebilla.



RETIRADA DE LA FUNDA

La funda se fija a la carcasa del asiento mediante cierres de gancho y bucle, elásticos, broches de presión y abrazaderas. Una vez que haya aflojado todas las sujeciones, puede retirar los componentes individuales o lavarlos. Proceda de la siguiente manera:

- * Abra la hebilla del cinturón del arnés.
- * Abra todos los broches de las almohadillas y las partes de la funda.
- * Desenganche las hombreras de los tirantes.
- * Retire todas las almohadillas del cinturón.
- * Pase los tirantes hacia fuera de la funda.
- * Para volver a colocar la funda en el asiento, realice los pasos en orden inverso.

OBSERVACIÓN (Al volver a colocar las hombreras, es imprescindible asegurarse de que...

- * el lado cerrado queda mirando al cuello del niño o la niña.
- * las hombreras están perfectamente montadas en los tirantes.
- * Los tirantes pasan por dentro de las hombreras.

ADVERTENCIA La funda es parte integrante del diseño de seguridad de la silla de coche, por lo que esta no debe utilizarse nunca sin la funda.



LIMPIEZA

Es importante utilizar sólo una funda original, ya que la funda es una parte esencial del diseño del producto. Hay fundas de repuesto disponibles en su distribuidor.

OBSERVACIÓN Por favor, lave la funda antes de usarla por primera vez. Lave la funda por separado y no la seque nunca mecánicamente. ¡No hay que secar la funda bajo la luz solar directa! Puede limpiar las piezas de plástico con un detergente suave y agua tibia.

¡ADVERTENCIA! ¡No utilice nunca detergentes químicos ni agentes blanqueantes!

¡ADVERTENCIA! ¡El sistema de arnés integrado no se puede retirar de la silla de coche! ¡No retire las piezas del sistema de arnés! El sistema de arnés puede limpiarse con un detergente suave y agua tibia.

MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

Para garantizar que la silla de coche ofrezca la máxima protección, es fundamental tener en cuenta los siguientes puntos:

*Todos los componentes principales de la silla de coche deben ser revisados regularmente para detectar cualquier daño. Las partes mecánicas deben funcionar sin problemas.

*Asegúrese de que la silla de coche no queda atrapada entre partes duras, como los rieles del asiento del coche, etc., que podrían dañarla.

*Evite que la suciedad o la arena se introduzcan entre la carcasa superior de la silla y la base. Esto puede perjudicar la eficacia de la función de rotación y reclinación. Si esto ocurre, hay que eliminar la suciedad antes de girar y reclinar la silla. Evitar que la silla sufra daños permanentes.

QUÉ HACER DESPUÉS DE UN ACCIDENTE

Un accidente puede causar daños en la silla de coche, que no son visibles a simple vista. Es obligatorio cambiar la silla de coche después de un accidente. En caso de duda, consulte al fabricante o al distribuidor.

INFORMACIÓN DEL PRODUCTO

Si tiene alguna duda, póngase primero en contacto con su distribuidor. Deberá tener a mano los siguientes datos:

*Número de serie (ver pegatina)

*Marca y modelo del vehículo y posición del asiento en el cual se utiliza la silla de coche

*Peso, edad y altura de la niña o el niño

Puede encontrar más información sobre nuestros productos en el sitio web.

DURABILIDAD DEL PRODUCTO

La silla de coche está diseñada para cumplir con sus especificaciones durante toda la vida útil, que es de aproximadamente 4 años. Sin embargo, como puede haber variaciones importantes de temperatura y tensiones imprevisibles en el vehículo, hay que respetar los siguientes puntos:

*Si el vehículo está expuesto a la luz solar directa durante un periodo de tiempo prolongado, hay que retirar la silla de coche infantil o cubrirla con un paño ligero.

*Compruebe regularmente todas las piezas de plástico y metal de la silla para ver si hay daños, deformaciones o cambios de color. Si descubre algún cambio, hay que desechar la silla de coche o revisarla y solicitar la sustitución por parte del fabricante.

Los cambios en el tejido, especialmente el blanqueado, son perfectamente normales cuando se utiliza en un vehículo y no afectan a la función de la silla.

ELIMINACIÓN

Para proteger el medio ambiente, pedimos al usuario que separe y elimine los residuos generados al principio (embalaje) y al final (piezas del producto) de la vida útil del producto. La eliminación de residuos se organiza de forma diferente según los municipios. Para asegurarse de que la silla de coche sea desechada de acuerdo con la normativa, póngase en contacto con el servicio de eliminación de residuos local o las autoridades locales. Siga siempre las normas de eliminación de residuos de su país.

GARANTÍA

La siguiente garantía se aplica únicamente en el país donde este producto fue vendido originalmente por un minorista a un cliente.

1. La garantía cubre todos los defectos de fabricación y materiales, existentes y que aparezcan en la fecha de

compra o dentro de los 2 años siguientes a la fecha de compra con el minorista que vendió originalmente el producto a un consumidor (garantía del fabricante). Compruebe la integridad del producto y la presencia de defectos de mano de obra o de material inmediatamente en la fecha de compra o en el momento justo después de la recepción. Conserve siempre el comprobante de compra con la fecha.

2. En caso de defecto, deje de utilizar el producto inmediatamente. Para obtener la garantía, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente. No traiga ni envíe el producto directamente al fabricante.

3. Esta garantía no cubre los daños derivados de un mal uso, la influencia del entorno (agua, fuego, accidentes, etc.), el desgaste normal o el incumplimiento de las instrucciones de este manual de uso. La garantía no se aplica si las modificaciones y los servicios han sido realizados por personas no autorizadas o si se han utilizado componentes y accesorios no originales.

NINGBO KANGXIN CHILDREN PRODUCT CO.,LTD.
Meihu Village, Henghe Town, Cixi City, Zhejiang,China

vertbaudet

Manual de instruções

Modelo: 1004233-0907 SA ISIZE

0+/1 PIVOTANT (KX106)



VERTBAUDET SAS

216 rue Winoc Chocqueel

59200 TOURCOING - FRANÇA

www.vertbaudet.com

ARTIGO Nº: 1004233-0907/KX106/E4-129R03-03-0097-01

AVISO:

1. Os elementos rígidos e peças de plástico do dispositivo de retenção devem ser colocados de forma a não correr o risco, em condições normais de utilização do veículo, de ficarem presos por baixo de um assento móvel ou numa porta.
2. Mantenha todas as correias de fixação do dispositivo de retenção esticadas e regule as correias que servem para reter a criança. Além disso, as correias não devem ficar dobradas.
3. Certifique-se de que as correias abdominais são usadas o mais baixo possível, para manter corretamente a bacia.
4. Recomendamos que substitua o dispositivo quando ele for exposto a esforços violentos num acidente.
5. É perigoso modificar ou completar o dispositivo, seja de que forma for, sem o consentimento da autoridade responsável pela homologação. Siga sempre as instruções de instalação fornecidas pelo fabricante do dispositivo de retenção para crianças.
6. Se a cadeirinha não vier com uma cobertura de tecido, deve ser mantida afastada da luz direta do sol, para evitar queimaduras na criança.

7. As crianças não devem ser deixadas sem supervisão num dispositivo de retenção para crianças.
8. Certifique-se de que a bagagem e outros objetos suscetíveis de causar ferimentos ao ocupante da cadeirinha no caso de choque estão bem fixados.
9. a. O dispositivo de retenção para crianças não deve ser utilizado sem a cobertura.
9. b. A cobertura da cadeirinha não deve ser substituída por outra para além da recomendada pelo fabricante, pois a cobertura intervém diretamente no comportamento do dispositivo de retenção.
10. As instruções podem ser conservadas na cadeirinha durante toda a sua duração de vida.
11. Não utilize pontos de contacto portadores de carga para além dos descritos nas instruções e assinalados no dispositivo de retenção para crianças.
12. Conduzir com toda a segurança é o melhor meio de proteger as crianças, e as cadeirinhas de segurança para crianças podem proteger eficazmente as crianças, mas não podem eliminar por completo os danos causados por um acidente de automóvel.
13. Certifique-se de que utiliza o grupo correto de cadeirinhas para crianças com os métodos de aplicação adequados, referentes ao manual de instruções do sistema

de retenção para crianças. Caso contrário, existe um potencial risco de a criança ficar magoada.

14. A cadeirinha para crianças não deve ser colocada num local ao alcance de um airbag ativado, caso contrário, após o acidente, o airbag pode magoar a criança.

15. Caso haja uma interferência mútua entre a fivela do cinto de segurança para adultos e os principais pontos de contacto dos portadores de carga no dispositivo de retenção, este não pode ser utilizado. O utilizador deve contactar o fabricante do dispositivo de retenção para crianças no caso de dúvidas quanto a este ponto.

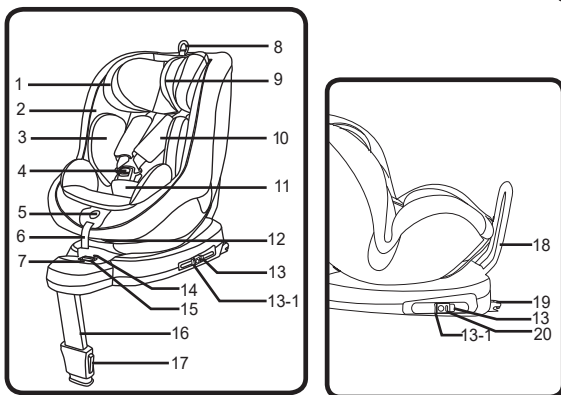
16. **IMPORTANTE - NÃO UTILIZE VIRADO PARA A FRENTE ANTES DOS 15 MESES DE IDADE** (consulte as instruções).

17. **É PROIBIDO** instalar a cadeirinha no banco dianteiro com um airbag ativado.

18. Para um posicionamento adequado no veículo, leia o manual do veículo.

19. Guarde as instruções para futuras referências.

20. Esta cadeirinha só pode ser instalada num automóvel com pontos de fixação ISOFIX homologados em conformidade com a norma UN/ECE nº 14 ou outras normas equivalentes.



Lista das peças

Certifique-se de que não falta qualquer peça. Contacte o revendedor se faltar alguma coisa.

1. Encosto de cabeça
2. Coxim do assento
3. Redutor de bebé
4. Fivelas do arnês
5. Dispositivo de regulação do arnês
6. Correia de regulação do arnês
7. Indicador de perna de apoio
8. Alavanca de regulação do suporte da cabeça
9. Inserção para o bebé
10. Alças do arnês
11. Correia de entrepernas
12. Botão de regulação da inclinação

13. Botão de desbloqueio ISOFIX
- 13-1. Botão secundário ISOFIX
15. Botão de rotação 360
14. Indicador do botão de rotação
16. Perna de apoio
17. Botão de regulação da perna de apoio
18. Barra de ressalto
19. Conector ISOFIX
20. Indicador ISOFIX

ÍNDICE

HOMOLOGAÇÃO

POSIÇÃO CORRETA NO VEÍCULO

SEGURANÇA NO VEÍCULO

PROTEÇÃO DO VEÍCULO

UTILIZAÇÃO DA CADEIRINHA NO VEÍCULO

UTILIZAÇÃO VIRADO DE COSTAS PARA A ESTRADA (PARTE 1)

UTILIZAÇÃO VIRADO DE FRENTE PARA A ESTRADA (PARTE 1)

INSTALAÇÃO NO VEÍCULO

REGULAÇÃO DA PERNA DE APOIO

REMOÇÃO DO VEÍCULO

REGULAÇÃO DA POSIÇÃO INCLINADA

UTILIZAÇÃO VIRADO DE COSTAS PARA A
ESTRADA (PARTE 2)

ROTAÇÃO 360°

FIXAÇÃO ATRAVÉS DO SISTEMA DE ARNÊS

UTILIZAÇÃO VIRADO PARA A FRENTE
(PARTE 2)

FIXAR CORRETAMENTE A CRIANÇA

RETIRAR O COXIM INTERIOR DO RECÉM-
NASCIDO

REMOÇÃO DA COBERTURA

LIMPEZA

MANUTENÇÃO DO PRODUTO

O QUE FAZER APÓS UM ACIDENTE

INFORMAÇÃO SOBRE O PRODUTO

DURABILIDADE DO PRODUTO

ELIMINAÇÃO

GARANTIA

HOMOLOGAÇÃO



i-Size universal ISOFIX
40-105cm/ ≤18KG



030097

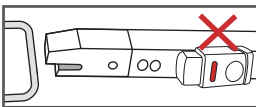
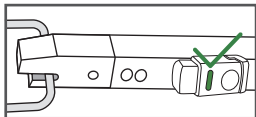
UN-Regulation No. 129/03

Caro cliente,

Agradecemos a sua preferência desta cadeirinha para criança I-Size. Garantimos que, durante o processo de desenvolvimento da cadeirinha, nos concentrámos na segurança, conforto e convivialidade. O produto foi fabricado sob uma supervisão de qualidade especial e encontra-se em conformidade com os requisitos de segurança mais estritos. Para uma posição apropriada no veículo, leia o manual do veículo. Atenção, para uma boa proteção da criança, é indispensável utilizar e instalar a cadeirinha de acordo com as instruções neste manual.

OBSERVAÇÃO: Tenha sempre o manual de utilização disponível e guarde-o no local previsto para este efeito na cadeirinha.

ATENÇÃO! Não utilize virado para a frente até que a criança tenha 15 meses e um tamanho de 76 cm.



POSIÇÃO CORRETA NO VEÍCULO

Este é um dispositivo de retenção para crianças do tipo “i-Size”. Está homologado em conformidade com o Regulamento nº 129, para ser utilizado em locais sentados compatíveis com os dispositivos de retenção do tipo “i-Size”, conforme indicado pelo fabricante no manual de utilização do veículo.

No caso de dúvidas, consulte o fabricante ou o seu revendedor.

No entanto, em casos excepcionais, a cadeirinha pode ser utilizada no banco dianteiro. Neste caso, respeite os seguintes pontos:

*Verifique se o banco do passageiro está equipado com fixadores ISOFIX. Se não for o caso, a cadeirinha não deve ser utilizada.

*Desative o airbag do passageiro. Se isso não for possível no seu veículo, é proibido usar a cadeirinha no banco do passageiro.

*Não utilize esta cadeirinha na parte traseira na posição de sentado ou quando um airbag frontal ativo estiver ativado. É imperativo respeitar as recomendações do fabricante do automóvel.

ATENÇÃO! Bagagens e outros objetos soltos no veículo que possam causar ferimentos no caso de acidente devem ser fixados com toda a segurança. Eles podem tornar-se projéteis mortais no caso de acidente de automóvel.

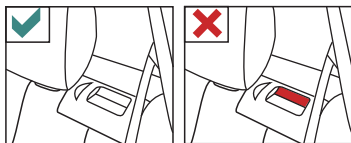
AVISO: Nunca deixe a criança sem supervisão no veículo. As peças de plástico do sistema de retenção da criança aquecem ao Sol e a criança pode queimar-se. Proteja a criança e a cadeirinha da exposição direta à luz do Sol (por exemplo cobrindo com um pano).

Tenha em conta que os elementos rígidos e as peças de plástico do sistema de retenção da criança devem ficar situados e instalados de modo a não haver o risco, no caso de uma utilização normal do veículo, de dar origem a apertões na cadeirinha ou na porta do veículo.

ATENÇÃO! A cadeirinha não é adequada para uma utilização com um cinto de segurança normal do veículo. Se a cadeirinha for fixada com um cinto de segurança, no caso de acidente, a criança e os outros ocupantes do veículo podem ficar gravemente feridos ou até morrer.

ATENÇÃO! A cadeirinha não deve ser utilizada em bancos do veículo instalados perpendicularmente ao sentido de marcha. A cadeirinha não deve ser utilizada em bancos

virados para trás, por exemplo, num autocarro. A cadeirinha deve ser sempre fixada com o sistema ISOFIX, mesmo quando não for utilizada. Se tiver de efetuar uma paragem de urgência ou se sofrer um pequeno acidente, uma cadeirinha que não esteja fixada pode magoá-lo a si e aos outros passageiros.



SEGURANÇA NO VEÍCULO

AVISO: Nunca utilize a cadeirinha num banco com um airbag frontal ativado. Isso não se aplica aos airbags laterais.

De modo a garantir a melhor segurança possível de todos os passageiros, certifique-se de que:

* Os encostos rebatíveis do veículo estão fixados na vertical.

- * Durante a instalação da cadeirinha no banco do passageiro dianteiro, regule o banco para a posição mais recuada.
- * Todos os objetos que possam causar ferimentos no caso de acidente estão bem fixados.
- * Todos os passageiros do veículo têm o cinto colocado.

PROTEÇÃO DO VEÍCULO

Podem aparecer vestígios de utilização e/ou de descoloração nalguns bancos do veículo que tenham sido fabricados com materiais delicados (veludo, couro...), caso utilize cadeirinhas para criança. Pode evitar este problema colocando, por exemplo, uma cobertura ou toalha por baixo da cadeirinha. Assim, consulte também as nossas instruções de limpeza. É essencial segui-las antes da primeira utilização da cadeirinha.

É perigoso modificar ou completar o dispositivo, seja de que forma for, sem o consentimento da autoridade responsável pela homologação. Siga sempre as instruções de instalação fornecidas pelo fabricante do dispositivo de retenção para crianças.

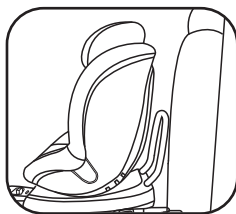
O dispositivo de retenção para crianças não deve ser utilizado sem a cobertura.

A cobertura da cadeirinha não deve ser substituída por outra para além da recomendada pelo fabricante, pois a cobertura intervém diretamente no comportamento do dispositivo de retenção.

Guarde as instruções com a cadeirinha durante toda a sua duração de vida.



UTILIZAÇÃO VIRADO DE COSTAS PARA A ESTRADA (PARTE 1)



UTILIZAÇÃO VIRADO DE FRENTE PARA A ESTRADA (PARTE 1)

40cm-105cm



76cm-105cm



UTILIZAÇÃO DA CADEIRINHA NO VEÍCULO

De acordo com a idade e tamanho, a cadeirinha pode ser virada para a frente ou para trás.

ATENÇÃO! As estatísticas de acidentes mostram que, num veículo, o transporte da criança virada de costas para a estrada é o mais seguro. Assim, recomendamos que utilize

a cadeirinha o máximo de tempo possível virada de costas para a estrada.

UTILIZAÇÃO VIRADO DE COSTAS PARA A ESTRADA (PARTE 1)

(40-105 cm)

Recomendamos que utilize a cadeirinha virada de costas para a estrada até que a criança tenha 105 cm e um peso **máximo de 18 kg**.

ATENÇÃO! É obrigatório utilizar a cadeirinha de costas até que a criança tenha 15 meses e 75 cm de tamanho.

Mesmo após este limite, um transporte virado de costas para a estrada é o mais seguro. Para mais detalhes, consulte o capítulo: UTILIZAÇÃO VIRADO DE COSTAS PARA A ESTRADA (PARTE 2).

UTILIZAÇÃO VIRADO DE FRENTE PARA A ESTRADA (PARTE 1)

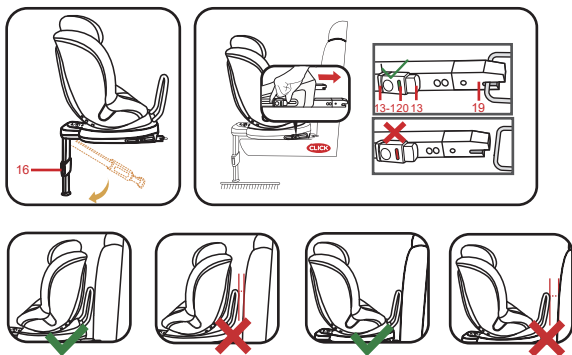
(76-105 cm)

A utilização da cadeirinha virada para a estrada é autorizada quando a criança tiver mais de 15 meses, meça, **pelo menos, 76 cm** e tenha no **máximo 18 kg**.

OBSERVAÇÃO: Regule o encosto de cabeça de acordo com o tamanho da criança. Para mais detalhes, consulte o capítulo: UTILIZAÇÃO VIRADO DE FRENTE PARA A ESTRADA (PARTE 2).

OBSERVAÇÃO: Os recém-nascidos e bebês pequenos que ainda não sejam capazes de se sentar sozinhos (até cerca de 1 ano de idade) devem, por razões de ortopedia e de

segurança, ser sempre transportados na posição de inclinação o mais horizontal possível, de costas para a estrada.



INSTALAÇÃO NO VEÍCULO

OBSERVAÇÃO: Se o seu veículo não tiver uma posição sentada I-Size, verifique a lista dos tipos de veículos incluída.

- * Selecione um banco adequado no veículo.
- * Desdobre a perna de apoio (16) até ficar bloqueada.
- Pressione em simultâneo o botão de desbloqueio ISOFIX e o botão secundário, puxe os fixadores ISOFIX ao máximo.**
- * O indicador de segurança deve estar claramente visível nos dois botões de desbloqueio ISOFIX.
- * Pressione a cadeirinha na direção do encosto do veículo até ficar completamente alinhada com o encosto. Fixe os dois fixadores ISOFIX com a fixação inferior ISOFIX

correspondente. Quando ouvir um clique, isso significa que as fixações ISOFIX e o fixador inferior ISOFIX estão completamente fixados. Entretanto, os indicadores de fixação ISOFIX (20) aparecem a verde. A instalação dos fixadores ISOFIX está agora terminada. Certifique-se de que não há espaço entre a cadeirinha e o encosto do veículo.

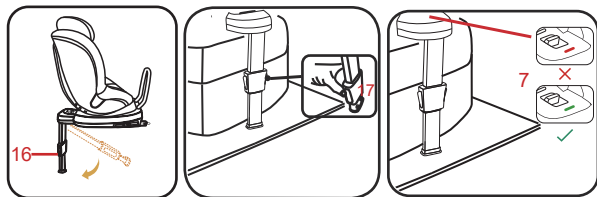
Pressione a estrutura da cadeirinha e certifique-se de que a base permanece firmemente encostada ao encosto do banco do veículo.

OBSERVAÇÃO: Os pontos de fixação ISOFIX são duas patilhas metálicas por banco, e situam-se entre o encosto e o banco do automóvel. No caso de dúvida, consulte o manual de instruções do seu automóvel para obter ajuda.

* Se os pontos de fixação ISOFIX do seu automóvel forem de difícil acesso, deve utilizar as guias de ligação fornecidas, de modo a evitar danos na cobertura.

* Se necessário, fixe as guias de ligação fornecidas com a patilha mais comprida virada para cima nos dois pontos de fixação ISOFIX. Em vários automóveis, é mais eficaz instalar as guias de ligação na direção oposta.

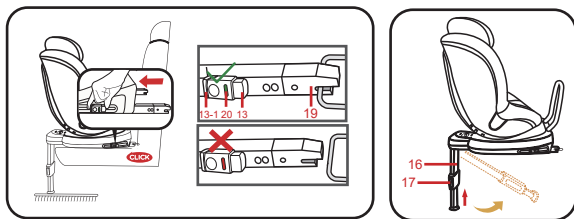
OBSERVAÇÃO: Não coloque qualquer objeto na zona dos pé à frente da cadeirinha.



REGULAÇÃO DA PERNA DE APOIO

Certifique-se de que a perna de apoio (16) fica fixada virada para a frente. Prima em simultâneo os comutadores da perna de apoio para puxar o descanso do suporte. Puxe a perna de apoio até que assente com toda a segurança no piso do veículo. Prima os botões de regulação (17) e puxe o pé até à posição de bloqueio seguinte, para garantir uma absorção ótima da força. Certifique-se de que o indicador da perna de apoio (7) está verde.

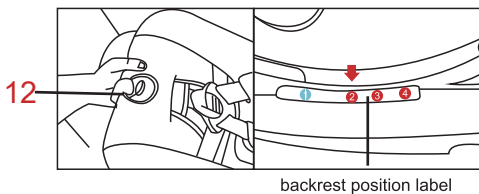
AVISO: A perna de apoio deve estar sempre em contacto direto com o piso. É proibido colocar objetos por baixo da perna de apoio. Para mais informações acerca dos compartimentos de arrumação na zona dos pés, contacte o fabricante do seu veículo. OBSERVAÇÃO: Certifique-se de que a cadeirinha está sempre plana.



RETIRAR A CADEIRINHA DO VEÍCULO

Efetue o procedimento de instalação na ordem inversa. Liberte os conectores ISOFIX (19) dos dois lados, pressionando em simultâneo os botões de desbloqueio (13) e o botão secundário (13-1), e puxando-os em simultâneo, regule os dois conectores ISOFIX (19) para a posição curta.

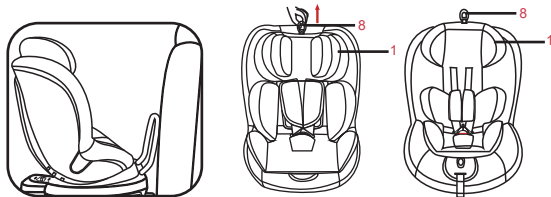
Retire a cadeirinha dos pontos de fixação ISOFIX. Volte a colocar os conectores ISOFIX (19) na posição inicial. Pressione o botão para cima na perna de apoio e pressione por cima para voltar a colocar a perna de apoio na posição original. Dobre a perna de apoio (16) por baixo da base.



REGULAÇÃO DA POSIÇÃO INCLINADA

Esta cadeirinha oferece até 3 posições sentadas e inclinadas para o transporte seguro e confortável da criança no automóvel. Se desejar, ative a pega de regulação da inclinação (12) na frente da cadeirinha para selecionar a posição desejada.

Quando a cadeirinha estiver instalada de costas, apenas a posição azul deve ser utilizada. Quando a cadeirinha for instalada virada para a frente, estão disponíveis as 3 posições vermelhas.



UTILIZAÇÃO VIRADO DE COSTAS PARA A ESTRADA (PARTE 2)

(40-105 cm)

Regulação do encosto de cabeça (8)

OBSERVAÇÃO: A inserção de recém-nascido protege a criança. Deve ser utilizada até um tamanho de 60 cm.

OBSERVAÇÃO: O encosto de cabeça garante a melhor proteção possível para a criança apenas se for regulado para a altura ótima. Pode regular várias posições de altura.

* O encosto de cabeça deve ser regulado de forma a haver menos espaço entre os ombros da criança e o encosto de cabeça.

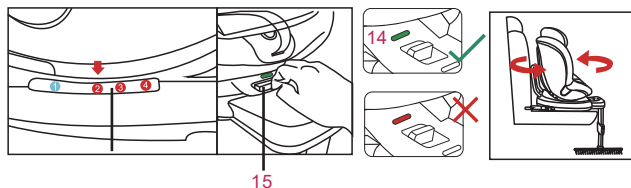
* Ative a alavanca de regulação do suporte da cabeça (8) por cima do encosto de cabeça e coloque na posição desejada.

OBSERVAÇÃO: O arnês é fixado firmemente no encosto de cabeça e não precisa de ser ajustado separadamente em altura.

OBSERVAÇÃO: A cadeirinha pode ser utilizada virada de costas para a estrada até 105 cm.

A cadeirinha só pode ser utilizada virada para a frente se:

- * A criança medir mais de 76 cm.
- * A criança tiver mais de 15 meses. Recomendamos que utilize a cadeirinha o máximo de tempo possível virada de costas para a estrada.



ROTAÇÃO 360°

A cadeirinha pode girar 360° para facilitar a instalação e saída da criança do veículo. Isso também permite mudar a posição da cadeirinha de costas para a frente.

* Agora, pode premir o botão de rotação 360° (15) para girar a estrutura da cadeirinha para a porta e colocar a criança sem dificuldades. Consulte o capítulo “**FIXAÇÃO ATRAVÉS DO SISTEMA DE ARNÊS**”.

Deve ser fixado no respetivo lugar, fazendo um “clique” audível.

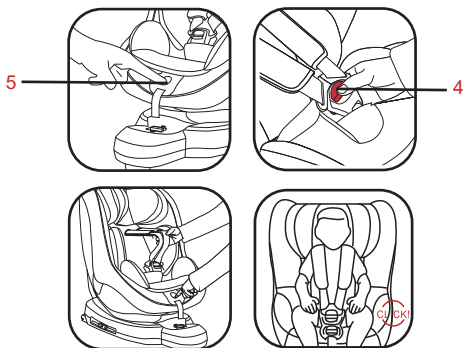
OBSERVAÇÃO: Antes de começar a viagem, deve colocar a estrutura da cadeirinha na posição fixada definida, premindo o botão de rotação 360° (15).

* Se o indicador apresentar uma seta vermelha, a cadeirinha não está fixada. Se necessário, repita o processo.

OBSERVAÇÃO: Certifique-se de que a estrutura da cadeirinha fica fixada corretamente no respetivo lugar, tentando fazê-la girar, sem pressionar a pega de regulação de posição.

OBSERVAÇÃO: Evite que entre sujidade ou areia entre a estrutura superior da cadeirinha e a base. Isso pode ter um impacto negativo nos desempenhos das funções de rotação e inclinação. Se isso acontecer, a sujidade deve ser limpa antes de girar e inclinar a cadeirinha, para evitar quaisquer danos permanentes na cadeirinha.

ATENÇÃO! Durante a viagem, a cadeirinha deve ser sempre fixada virada de costas para a estrada, ou virada para a estrada. Nunca utilize a cadeirinha fixada de lado ou numa posição intermédia desbloqueada durante a viagem.



FIXAÇÃO ATRAVÉS DO SISTEMA DE ARNÊS

O arnês é fixado firmemente no encosto de cabeça e não precisa de ser ajustado separadamente em altura.

OBSERVAÇÃO: Certifique-se de que o encosto de cabeça está fixado corretamente no respectivo lugar antes de utilizar a cadeirinha.

OBSERVAÇÃO: Certifique-se de que a cadeirinha não tem brinquedos nem objetos duros.

* Liberte o arnês premindo o botão de regulação (5) do dispositivo de regulação do arnês, e puxando em simultâneo as duas alças para cima.

OBSERVAÇÃO: Puxe sempre as alças e não as almofadas do cinto.

* Liberte a fivela do arnês (4) pressionando o botão vermelho.

OBSERVAÇÃO: Certifique-se de que os cintos do arnês não estão torcidos.

* Coloque a criança na cadeirinha.

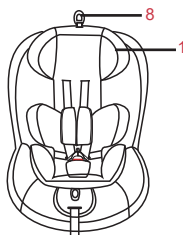
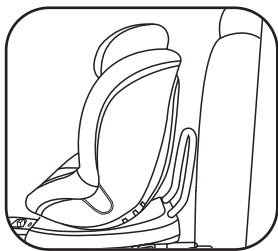
* Coloque os cintos dos ombros por cima dos ombros da criança.

* Coloque as duas linguetas do cinto juntas e fixe na fivela do cinto, fazendo um “clique” audível.

* Puxe com cuidado o cinto de regulação central, de modo a apertar as alças até ficarem adaptadas ao corpo da criança.

OBSERVAÇÃO: Para que a cadeirinha ofereça uma proteção ótima, os cintos dos ombros devem ser ajustados ao corpo o mais próximo possível. Certifique-se de que os

cintos subabdominais assentam o mais baixo possível nas ancas, e que ficam bem apertados.



UTILIZAÇÃO VIRADO DE FRENTE PARA A ESTRADA (PARTE 2)

(76 cm - 105 cm e mais de 15 meses)

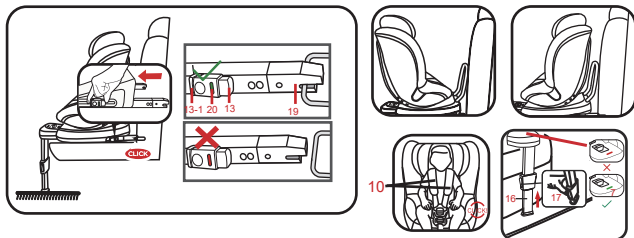
A utilização da cadeirinha virada para a estrada é autorizada quando a criança tiver mais de 15 meses e meia, pelo menos, 76 cm. De modo a oferecer à criança o maior nível de proteção, recomendamos que utilize a cadeirinha virada de costas para a estrada o máximo de tempo possível. Se não houver espaço suficiente para as pernas da criança, pode utilizar a cadeirinha virada de frente para a estrada.

OBSERVAÇÃO: As estatísticas de acidentes provam que o meio mais seguro de transportar a criança no automóvel é na posição de costas para a estrada. Assim, recomendamos que utilize a cadeirinha de costas para a estrada o máximo de tempo possível.

OBSERVAÇÃO: A cadeirinha pode ser utilizada virada de costas para a estrada até 105 cm.

A cadeirinha só pode ser utilizada virada para a frente se:

- * A criança medir mais de 76 cm.
- * A criança tiver mais de 15 meses. Recomendamos que utilize a cadeirinha o máximo de tempo possível virada de costas para a estrada.



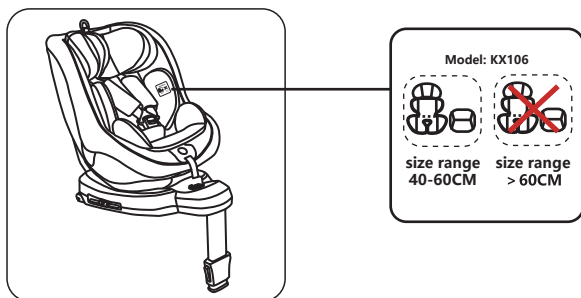
FIXAR CORRETAMENTE A CRIANÇA

De modo a garantir uma segurança ótima da criança, verifique sempre antes de começar a viagem:

- * Os conectores ISOFIX (19) estão fixados corretamente ao veículo, e a perna de apoio (16) está instalada corretamente.
- * A cadeirinha está fixada na respetiva posição, de frente ou de costas para a estrada.
- * O encosto de cabeça está na altura certa.
- * O sistema de cinto de 5 pontos foi ajustado corretamente ao tamanho da criança, as alças do arnês (10) não estão torcidas e o sistema do cinto foi fixado.

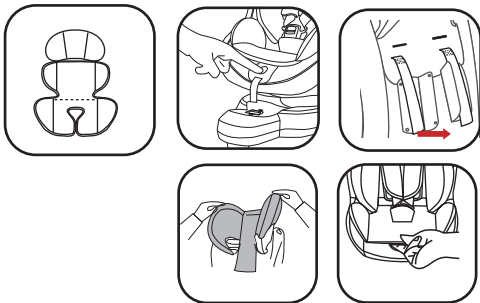
* A perna de apoio (16) foi colocada com toda a segurança no piso do automóvel e o indicador da perna de apoio (7) está verde.

OBSERVAÇÃO: Os recém-nascidos e bebês pequenos que ainda não sejam capazes de se sentar sozinhos (até cerca de 1 ano de idade) devem, por razões de ortopedia e de segurança, ser sempre transportados na posição de inclinação o mais horizontal possível, de costas para a estrada.



RETIRAR O COXIM INTERIOR DO RECÉM-NASCIDO

O coxim interior é adequado para os bebês mais pequenos. Quando o bebê atingir 60 cm (cerca de 3 meses), o coxim interior deve ser retirado para oferecer mais espaço ao bebê. Após ter retirado o coxim interior, volte a posicionar as alças do arnês e depois feche a fivela.



REMOÇÃO DA COBERTURA

A cobertura é fixada na estrutura da cadeirinha através de fixadores de velcro, elásticos, botões de pressão e suportes. Quando tiver libertado todas as fixações, pode retirar os componentes individuais e lavá-los. Proceda do seguinte modo:

- * Abra a fivela do cinto do arnês.
- * Abra todos os botões de pressão das almofadas e partes da cobertura.
- * Liberte as ombreiras das alças.
- * Retire todas as almofadas do cinto.
- * Retire as alças da cobertura.
- * Para fixar novamente a cobertura na cadeirinha, efetue estes passos pela ordem inversa.

OBSERVAÇÃO: Ao voltar a montar as ombreiras, é essencial garantir que:

- * O lado fechado fica virado para o pescoço da criança.
- * As ombreiras ficam perfeitamente montadas nas alças.
- * As alças são orientadas para o interior das ombreiras.

AVISO: A cobertura faz parte integrante da conceção de segurança da cadeirinha. A cadeirinha nunca deve ser utilizada sem a cobertura.



LIMPEZA

É importante utilizar apenas uma cobertura original da cadeirinha, pois esta é um elemento essencial da conceção do produto. Pode obter coberturas sobresselentes contactando o seu revendedor.

OBSERVAÇÃO: Lave a cobertura antes de a utilizar pela primeira vez. Lave a cobertura separadamente e nunca a seque à máquina. Não seque a cobertura exposta à luz direta do Sol! Pode limpar as peças de plástico com um detergente suave e água morna.

AVISO: Nunca utilize detergentes químicos ou agentes de branqueamento!

AVISO: O sistema de arnês integrado não pode ser retirado da cadeirinha! Não retire as peças do sistema de arnês! O sistema de arnês pode ser limpo com um detergente suave e água morna.

MANUTENÇÃO DO PRODUTO

Para garantir que a sua cadeirinha oferece a proteção máxima, é indispensável respeitar os pontos seguintes:

- * Todos os principais componentes da cadeirinha devem ser verificados regularmente para detetar qualquer dano. As peças mecânicas devem funcionar sem problemas.
- * Certifique-se de que a cadeirinha não fica presa entre peças duras, como as calhas da cadeirinha, etc., pois isso poderia danificá-la.
- * Evite que entre sujidade ou areia entre a estrutura superior da cadeirinha e a base. Isso pode ter um impacto negativo nos desempenhos das funções de rotação e inclinação. Se isso acontecer, a sujidade deve ser limpa antes de rodar ou inclinar a cadeirinha. Evite quaisquer danos permanentes da cadeirinha.

O QUE FAZER APÓS UM ACIDENTE

Um acidente pode causar danos na cadeirinha que podem não ser visíveis a olho nu. Substitua imperativamente a cadeirinha após um acidente. No caso de dúvidas, contacte o seu revendedor ou o fabricante.

INFORMAÇÃO SOBRE O PRODUTO

Se tiver dúvidas, contacte primeiro o seu revendedor. Deverá ter a informação seguinte à mão:

- * Número de série (consulte o autocolante)
- * Marca e modelo do veículo e posição do banco do veículo onde a cadeirinha é utilizada
- * Peso, idade e tamanho da criança

Encontrará informações mais completas dos nossos produtos no website.

DURABILIDADE DO PRODUTO

A cadeirinha foi criada para responder às suas especificações durante toda a sua duração de vida de cerca de 4 anos. No entanto, como pode haver uma grande variação da temperatura e constrangimentos imprevisíveis no veículo, deverá respeitar os seguintes pontos:

* Se o veículo for exposto à luz direta do sol durante um longo período de tempo, a cadeirinha deverá ser retirada do veículo ou coberta com um tecido leve.

* Verifique regularmente todas as peças de plástico e de metal da cadeirinha para verificar se existem danos, deformação ou mudança de cor. Se encontrar alterações, elimine a cadeirinha ou leve-a para ser verificada e eventualmente substituída pelo fabricante.

As modificações no tecido, especialmente o branqueamento, são perfeitamente normais quando for utilizado num veículo e não alteram a função da cadeirinha.

ELIMINAÇÃO

Para proteger o ambiente, pedimos ao utilizador que separe e elimine os resíduos no início (material de empacotamento) e fim (peças do produto) de vida da cadeirinha. A eliminação dos resíduos é feita de forma diferente, de acordo com as autoridades locais. De modo a garantir que a cadeirinha é eliminada de acordo com a regulamentação, contacte o centro de eliminação de

resíduos da sua região ou as autoridades locais. Respeite sempre as normas de eliminação dos resíduos do seu país.

GARANTIA

A garantia seguinte aplica-se apenas no país onde este produto foi inicialmente vendido, por um revendedor a um cliente.

1. A garantia abrange todos os defeitos de fabrico e de materiais, existentes e que apareçam, na data da compra ou no prazo de 2 anos a partir da data de compra no revendedor que vendeu inicialmente o produto a um cliente (garantia do fabricante). Verifique o produto no que diz respeito à integralidade e defeitos de fabrico ou de material imediatamente após a compra ou imediatamente após a receção. Guarde sempre a prova de compra com a data.
2. No caso de defeitos, pare imediatamente de usar o produto. Para usufruir da garantia, contacte o serviço de apoio ao cliente. Não leve nem envie o produto diretamente para o fabricante.
3. Esta garantia não abrange danos devidos a uma má utilização. A influência do ambiente (água, fogo, acidentes, etc.), o desgaste normal e o desrespeito pelas instruções fornecidas neste manual de utilização. A garantia é anulada se houver modificações e serviços efetuados por pessoas sem autorização ou com componentes e acessórios que não sejam os originais.

NINGBO KANGXIN CHILDREN PRODUCT CO.,LTD.
Meihu Village, Henghe Town, Cixi City, Zhejiang, China

vertbaudet

Gebrauchsanweisung

Modell: 1004233-0907 SA ISIZE 0+/1
PIVOTING (KX106)



VERTBAUDET SAS
216 rue Winoc Chocqueel
59200 TOURCOING FRANKREICH
www.vertbaudet.com

ARTIKEL-NR.: 1004233-0907/KX106/E4-129R03-03-0097-01

WARNUNG

1. Die starren Elemente und die Kunststoffteile des Rückhaltesystems müssen so angeordnet sein, dass sie bei normaler Fahrzeugbenutzung nicht unter einem beweglichen Sitz oder in einer Tür eingeklemmt werden können.
2. Achten Sie darauf, dass alle Gurte, die zur Befestigung des Rückhaltesystems am Fahrzeug verwendet werden, straffgezogen sind, und passen Sie die Gurte an, die zum Anschnallen des Kindes verwendet werden. Außerdem dürfen die Gurte nicht verdreht werden.
3. Es ist wichtig darauf zu achten, dass die Bauchgurte so tief wie möglich getragen werden, damit das Becken richtig gestützt wird.
4. Es wird empfohlen, den Sitz zu ersetzen, wenn er bei einem Unfall starken Belastungen ausgesetzt war.
5. Es ist gefährlich, den Sitz ohne Zustimmung der zuständigen Behörde in irgendeiner Weise zu modifizieren oder zu ergänzen. Es ist auch gefährlich, die Einbauanweisungen des Herstellers des Kinderrückhaltesystems nicht genau zu befolgen.
6. Wenn der Sitz nicht mit einem Stoffbezug ausgestattet ist, muss er vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt werden, um zu verhindern, dass sich das Kind verbrennt.
7. Kinder sollten nicht unbeaufsichtigt in einem Kinderrückhaltesystem zurückgelassen werden.

8. Stellen Sie sicher, dass Gepäck und andere Gegenstände, die das Kind im Falle eines Aufpralls verletzen können, fest gesichert sind.

9. a : Das Rückhaltesystem für Kinder darf nicht ohne den Bezug verwendet werden.

9.b: Der Sitzbezug darf nicht durch einen anderen als den vom Hersteller empfohlenen ersetzt werden, da der Bezug einen direkten Einfluss auf die Sicherheit des Rückhaltesystems hat.

10. Die Anleitung kann für die Dauer seiner Benutzung im Kindersitz aufbewahrt werden.

11. Verwenden Sie keine anderen als die in den Anweisungen beschriebenen und auf dem Kinderrückhaltesystem gekennzeichneten Lastaufnahmepunkte.

12. Sicheres Fahren ist der beste Weg, um Kinder zu schützen, und Kindersitze können Kinder effektiv schützen, aber den durch Autounfälle verursachten Schaden nicht vollständig verhindern.

13. Stellen Sie sicher, dass Sie die richtige Gruppe von Kindersitzen mit den entsprechenden Anwendungsmethoden verwenden, die sich auf die Gebrauchsanweisung des Kinderrückhaltesystems beziehen. Andernfalls besteht ein potenzielles Verletzungsrisiko für Kinder.

14. Der Kindersitz darf nicht dort platziert werden, wo er sich in Reichweite eines auslösenden Airbags befindet, da der Airbag sonst Ihr Kind nach dem Unfall verletzen kann.

15. Wenn das Sicherheitsgurtschloss des Erwachsenensitzes und die Hauptlastaufnahme­punkte am Rückhaltesystem einander beeinträchtigen, kann das Rückhaltesystem nicht verwendet werden. Dem Benutzer wird empfohlen, sich im Zweifelsfalle an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems zu wenden.

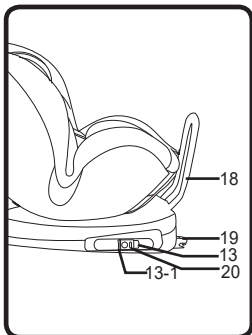
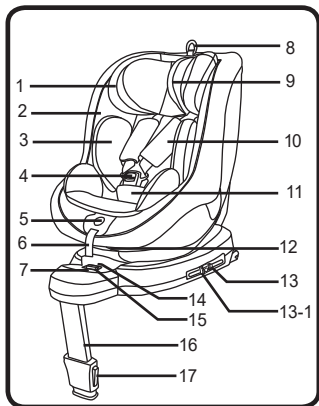
16. WICHTIG - VOR DEM 15. MONAT NICHT IN DER VORWÄRTS GERICHTETEN POSITION VERWENDEN (siehe Anleitung).

17. Es ist VERBOTEN, den Sitz auf einem Vordersitz mit aktiviertem Airbag einzubauen.

18. Um mehr über die geeignete Position im Fahrzeug zu erfahren, lesen Sie die Fahrzeuganleitung.

19. Bewahren Sie die Anweisungen für die zukünftige Verwendung auf.

20. Dieser Sitz darf nur in einem Fahrzeug eingebaut werden, das mit ISOfix-Verankerungspunkten ausgestattet ist, die nach UN/ECE Nr. 14 oder anderen gleichwertigen Normen zugelassen sind.



Liste der Teile

Bitte stellen Sie sicher, dass keine Teile fehlen. Bitte wenden Sie sich an den Händler, falls etwas fehlt.

- 1 Kopfstütze
- 2 Sitzkissen
- 3 Kissen für Babys
- 4 Gurtschloss
- 5 Einstelltaste des Gurtverstellsystems
- 6 Gurtstraffer
- 7 Stützfußanzeige
- 8 Kopfstützenverstellhebel
- 9 Einsatz für Neugeborene
- 10 Gurtbänder
- 11 Schrittgurt
- 12 Neigungswinkeleinstelltaste

- 13 ISOFIX-Entriegelungstaste
- 13-1 ISOFIX-Sekundärtaste
- 15 Taste für die 360° Drehfunktion
- 14 Drehfunktion-Tastenanzeige
- 16 Stützfuß
- 17 Stützfußverstellknopf
- 18 Sicherheitsbügel
- 19 ISOFIX-Steckverbinder
- 20 ISOFIX-Anzeige

NHALT

HOMOLOGATION

KORREKTE POSITION IM FAHRZEUG

SICHERHEIT IM FAHRZEUG

FAHRZEUGSCHUTZ

BENUTZUNG DES AUTOSITZES IM

FAHRZEUG

RÜCKWÄRTS GERICHTETE VERWENDUNG (TEIL 1)

VORWÄRTS GERICHTETE VERWENDUNG (TEIL 1)

EINBAU IM FAHRZEUG
STREBENVERSTELLUNG
ENTFERNUNG AUS DEM FAHRZEUG
EINSTELLEN DER NEIGUNG
RÜCKWÄRTS GERICHTETE VERWENDUNG
(TEIL 2)
360° DREHFUNKTION
BEFESTIGUNG MIT DEM GURTSYSTEM
VORWÄRTS GERICHTETE VERWENDUNG
(TEIL 2)
RICHTIGES ANSCHNALLLEN DES KINDES
ENTFERNEN DES INNENKISSENS FÜR
NEUGEBORENE
ENTFERNEN DES BEZUGS
REINIGUNG
PRODUKTWARTUNG
MASSNAHMEN NACH EINEM UNFALL
PRODUKTINFORMATION
PRODUKTHALTBARKEIT
ENTSORGUNG
GARANTIE

HOMOLOGATION

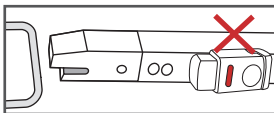
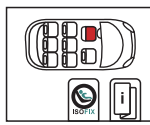
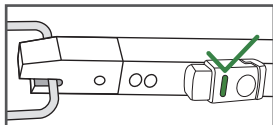


Sehr geehrte Kunden!

Vielen Dank für den Kauf dieses I-Size Autositzes. Wir versichern Ihnen, dass für uns bei der Entwicklung des Autositzes Sicherheit, Komfort und Benutzerfreundlichkeit oberste Priorität hatten. Das Produkt wird unter besonderer Qualitätskontrolle hergestellt und entspricht den strengsten Sicherheitsanforderungen. Für eine geeignete Position im Fahrzeug lesen Sie die Fahrzeuanleitung. Bitte beachten Sie, dass es zum Schutz Ihres Kindes unerlässlich ist, dass der Autositz gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch verwendet und eingebaut wird.

BITTE BEACHTEN SIE! Halten Sie immer die Gebrauchsanweisung bereit und bewahren Sie sie im dafür vorgesehenen Bereich des Autositzes auf.

WARNUNG! Verwenden Sie die vorwärts gerichtete Position nicht, bevor das Kind 15 Monate alt ist und eine Größe von 76 cm erreicht hat.



KORREKTE POSITION IM FAHRZEUG

Dies ist ein Kinderrückhaltesystem vom Typ „i-Size“. Es ist gemäß der Regelung Nr. 129 für die Verwendung auf Sitzen zugelassen, die mit Rückhaltesystemen vom Typ „i-Size“ kompatibel sind, wie vom Hersteller in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegeben.

Wenden Sie sich im Zweifelsfall entweder an den Hersteller oder an den Verkäufer.

In Ausnahmefällen kann der Autositz jedoch auf dem Beifahrersitz verwendet werden. In diesem Fall sind folgende Punkte zu beachten:

*Prüfen Sie, ob der Beifahrersitz mit ISOFIX-Verankerungspunkten ausgestattet ist. Ist dies nicht der Fall, sollte der Autositz nicht verwendet werden.

*Deaktivieren Sie den Beifahrerairbag. Sollte dies in Ihrem Fahrzeug nicht möglich sein, ist die Benutzung des Autositzes auf der Beifahrerseite nicht gestattet.

*Verwenden Sie diesen Autositz nicht auf einem Rücksitz, der mit einem aktiven Frontalairbag versehen ist.

Es ist unerlässlich, den Empfehlungen des Automobilherstellers zu folgen.

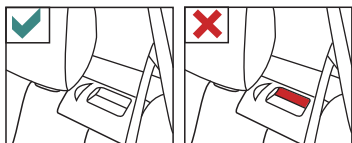
WARNUNG! Gepäck und andere lose Gegenstände im Fahrzeug, die bei einem Unfall zu Verletzungen führen könnten, müssen immer sicher befestigt werden. Sie können bei einem Autounfall zu tödlichen Projektilen werden.

WARNUNG! Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt im Fahrzeug sitzen. Die Kunststoffteile des Kinderrückhaltesystems werden in der Sonne heiß und das Kind kann sich an ihnen verbrennen. Schützen Sie Ihr Kind und den Autositz vor direkter Sonneneinstrahlung (z. B., indem Sie ihn mit einem Tuch abdecken).

Bitte beachten Sie, dass die starren Bauteile und Kunststoffteile des Kinderrückhaltesystems so angeordnet und eingebaut sein müssen, dass bei normaler Benutzung des Fahrzeugs keine Gefahr besteht, in einem beweglichen Sitz oder in einer Fahrzeugsür eingeklemmt zu werden.

WARNUNG! Der Sitz ist nicht für die Verwendung mit einem normalen Autosicherheitsgurt geeignet. Wenn der Sitz mit einem normalen Sicherheitsgurt gesichert ist, können das Kind und die anderen Insassen des Fahrzeugs im Falle eines Unfalls schwer verletzt oder getötet werden.

WARNUNG! Der Autositz darf nicht auf Fahrzeugsitzen verwendet werden, die senkrecht zur Fahrtrichtung angebracht sind. Der Autositz sollte nicht auf rückwärts gerichteten Sitzen verwendet werden, z. B. in einem Lieferwagen oder Minibus. Der Autositz muss immer mit dem ISOFIX-System gesichert werden, auch wenn er nicht benutzt wird. Wenn Sie einen Notstopp einlegen müssen oder in eine kleinere Kollision verwickelt werden, kann ein ungesicherter Sitz Sie und andere Passagiere verletzen.



SICHERHEIT IM FAHRZEUG

WARNUNG! Verwenden Sie den Autositz niemals auf einem Fahrzeugsitz mit aktiviertem Frontairbag. Dies gilt nicht für sogenannte Seitenairbags.

Um die bestmögliche Sicherheit für alle Passagiere zu gewährleisten, stellen Sie sicher, dass:

*die klappbaren Rückenlehnen des Fahrzeugs in aufrechter Position arretiert sind;

- *der Fahrzeugsitz so weit wie möglich zurückgestellt ist, wenn Sie den Autositz auf dem Beifahrersitz anbringen;
- *alle Gegenstände, die im Falle eines Unfalls Verletzungen verursachen könnten, ordnungsgemäß gesichert sind;
- *alle Insassen im Fahrzeug angeschnallt sind.

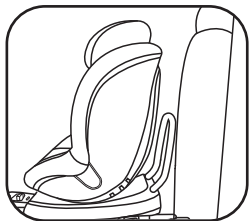
FAHRZEUGSCHUTZ

Bei Verwendung von Autositzen können Gebrauchsspuren und/oder Verfärbungen auf einigen Fahrzeugsitzen aus empfindlichen Materialien (z. B. Samt, Leder usw.) auftreten. Dies kann vermieden werden, indem beispielsweise eine Decke oder ein Handtuch unter den Autositz gelegt wird. Lesen Sie in diesem Zusammenhang auch unsere Reinigungshinweise. Es ist wichtig, diese zu befolgen, bevor Sie den Autositz zum ersten Mal benutzen. Es ist gefährlich, den Sitz ohne Zustimmung der zuständigen Behörde in irgendeiner Weise zu modifizieren oder zu ergänzen. Es ist auch gefährlich, die Einbauanweisungen des Herstellers des Kinderrückhaltesystems nicht genau zu befolgen. Das Kinderrückhaltesystem darf ohne den Bezug nicht verwendet werden.

Der i-Size-Autositzbezug darf nicht durch einen anderen als den vom Hersteller empfohlenen ersetzt werden, da der Bezug die Leistung des Rückhaltesystems direkt beeinflusst. Bitte bewahren Sie die Anweisungen für seine gesamte Lebensdauer im Autositz auf.



RÜCKWÄRTS GERICHTETE VERWENDUNG (TEIL 1)



VORWÄRTS GERICHTETE VERWENDUNG (TEIL 1)

40cm-105cm



76cm-105cm



BENUTZUNG DES AUTOSITZES IM FAHRZEUG

Je nach Alter und Größe des Kindes kann der Autositz vorwärts- oder rückwärts gerichtet verwendet werden
WARNUNG! Unfallstatistiken zeigen, dass der Transport Ihres Kindes in einer rückwärts gerichteten Position am sichersten ist. Daher empfehlen wir Ihnen, den Autositz so lange wie möglich in der rückwärts gerichteten Position zu verwenden.

RÜCKWÄRTS GERICHTETE VERWENDUNG (TEIL 1)

(40-105 cm)

Wir empfehlen, den Autositz in der rückwärts gerichteten Position bis zu einer Größe von 105 cm und einem

maximalen Gewicht von 18 kg zu verwenden.

WARNUNG! Der Sitz muss unter allen Umständen bis zu einem Alter von 15 Monaten und einer Größe von 75 cm in der rückwärts gerichteten Position benutzt werden. Auch jenseits dieser Grenzwerte ist der Transport in rückwärts gerichteter Position am sichersten. Für weitere Details lesen Sie bitte das Kapitel: RÜCKWÄRTS GERICHTETE VERWENDUNG (TEIL 2).

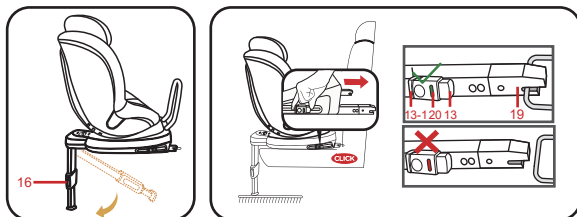
VORWÄRTS GERICHTETE VERWENDUNG (TEIL 1)

(76-105 cm)

Die Verwendung des Sitzes in der vorwärts gerichteten Position ist zulässig, wenn das Kind älter als 15 Monate und **mindestens 76 cm** groß und **maximal 18 kg schwer ist**.

BITTE BEACHTEN SIE! Passen Sie die Kopfstütze an die Größe des Kindes an. Für weitere Details lesen Sie bitte das Kapitel: VORWÄRTS GERICHTETE VERWENDUNG (TEIL 2).

BITTE BEACHTEN SIE! Neugeborene und Säuglinge, die noch nicht in der Lage sind, ohne Hilfe aufrecht zu sitzen (bis etwa 1 Jahr), sollten aus orthopädischen und Sicherheitsgründen immer rückwärts gerichtet in möglichst horizontaler Position transportiert werden.



EINBAU IM FAHRZEUG

HINWEIS Wenn Ihr Fahrzeug keine i-Size-Sitzposition hat, überprüfen Sie bitte die Liste der enthaltenen Fahrzeugtypen.

*Bitte wählen Sie einen geeigneten Sitzplatz im Fahrzeug aus

* Klappen Sie den Stützfuß (16) herunter, bis er einrastet
Drücken Sie gleichzeitig die ISOFIX-Entriegelungstaste und die sekundäre Taste und ziehen Sie die ISOFIX-Steckverbinder ganz aus.

*Die Sicherheitsanzeige muss auf beiden ISOFIX-Entriegelungstasten deutlich sichtbar sein.

* Drücken Sie den Sitz in Richtung der Fahrzeugrücklehnen, bis er vollständig auf die Rückenlehne ausgerichtet ist. Sichern Sie beide ISOFIX-

Steckverbinder mit dem entsprechenden unteren ISOFIX-Verankerungspunkt. Wenn Sie ein „Klicken“ hören, bedeutet dies, dass die ISOFIX-Steckverbinder und der untere ISOFIX-Verankerungspunkt vollständig eingerastet sind. Inzwischen werden die ISOFIX-Einrastanzeigen (20) grün dargestellt. Die Installation der ISOFIX-Anhänge ist nun abgeschlossen. Stellen Sie sicher, dass kein Spalt zwischen dem Autositz und der Rückenlehne des Fahrzeugs vorhanden ist.

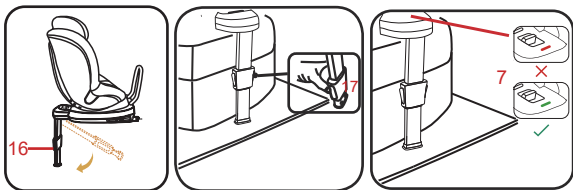
Drücken Sie das Gehäuse des Autositzes und stellen Sie sicher, dass die Basis des Autositzes fest an der Rückseite des Fahrzeugsitzes befestigt bleibt.

BITTE BEACHTEN SIE! Die ISOFIX-Verankerungspunkte sind zwei Metallbeine pro Sitz und befinden sich zwischen der Rückenlehne und dem Autositz. Konsultieren Sie im Zweifelsfall die Bedienungsanleitung Ihres Autos, um Hilfe zu erhalten.

* Wenn die ISOFIX-Verankerungspunkte in Ihrem Auto schwer zugänglich sind, müssen Sie die mitgelieferten Steckverbinder-Führungen verwenden, um Schäden am Bezug zu vermeiden.

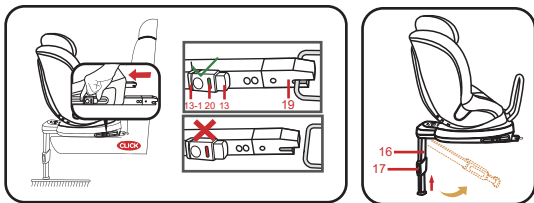
* Falls notwendig, befestigen Sie die mitgelieferten Steckverbinder-Führungen mit dem längeren Bein nach oben in beide ISOFIX-Verankerungspunkte. In vielen Autos ist es effektiver, die Steckverbinder-Führungen in entgegengesetzter Richtung zu einzusetzen.

HINWEIS Legen Sie keine Gegenstände in den Fußraum vor dem Kindersitz.



STÜTZFUSS EINSTELLEN

Stellen Sie sicher, dass der Stützfuß (16) in der vorderen Position gesichert ist. Drücken Sie gleichzeitig die Stützfußverstellknöpfe, um den Ständer herauszuziehen. Ziehen Sie am Stützfuß, bis er sicher auf dem Fahrzeugboden ruht. Drücken Sie die Verstellknöpfe (17) und ziehen Sie den Fuß in die nächste Einrastposition, um eine optimale Kraftaufnahme zu gewährleisten. Bitte stellen Sie sicher, dass die Stützfußanzeige (7) grün ist. **WARNUNG!** Der Stützfuß muss immer in direktem Kontakt mit dem Boden sein. Es dürfen keine Gegenstände unter den Stützfuß gelegt werden. Für weitere Informationen zu Staufächern im Fußraumbereich wenden Sie sich bitte an Ihren Fahrzeughersteller. **BITTE BEACHTEN SIE!** Stellen Sie sicher, dass der Autositz immer flach liegt.

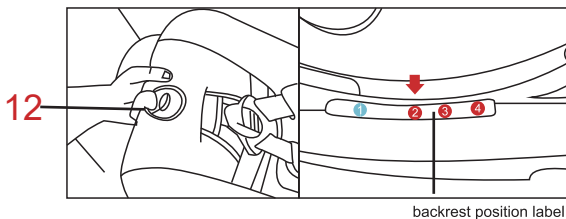


ENTFERNEN DES AUTOSITZES AUS DEM FAHRZEUG

Führen Sie den Einbauvorgang in umgekehrter Reihenfolge aus.

Lösen Sie die ISOFIX-Steckverbinder (19) beidseitig, indem Sie gleichzeitig die Entriegelungstasten (13) und die Sekundärtaste (13-1) drücken und die Steckverbinder gleichzeitig herausziehen. Stellen Sie beide ISOFIX-Steckverbinder (19) in die kurze Position.

Entfernen Sie den Autositz von den ISOFIX-Verankerungspunkten. Bringen Sie die ISOFIX-Steckverbinder (19) in ihre Ausgangsposition zurück. Schieben Sie den Knopf des Stützfußes nach oben und drücken Sie ihn, um den Stützfuß in seine ursprüngliche Position zurückzustellen. Klappen Sie den Stützfuß (16) unter die Basis.

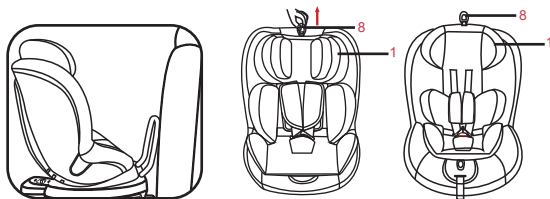


EINSTELLEN DER NEIGUNG

Dieser Autositz bietet bis zu 3 verschiedene Sitz- und Liegepositionen für den sicheren und komfortablen Transport Ihres Kindes im Auto. Sie können nach Belieben

die Neigungswinkeleinstelltaste (12) an der Vorderseite des Kindersitzes aktivieren, um die gewünschte Position auszuwählen.

Wenn der Sitz rückwärts gerichtet angebracht wird, sollte nur die blaue Position verwendet werden. Wenn der Sitz vorwärts gerichtet angebracht wird, können Sie zwischen den 3 roten Positionen wählen.



RÜCKWÄRTS GERICHTETE VERWENDUNG (TEIL 2)

(40-105 cm)

Kopfstützenverstellhebel (8)

BITTE BEACHTEN SIE! Der Neugeboreneneinsatz schützt Ihr Kind. Dieser sollte bis zu einer Größe von 60 cm verwendet werden.

BITTE BEACHTEN SIE! Die Kopfstütze bietet nur dann den bestmöglichen Schutz für Ihr Kind, wenn sie auf die optimale Körpergröße eingestellt ist. Es können mehrere Höhenpositionen eingestellt werden.

* Die Kopfstütze sollte so eingestellt werden, dass zwischen der Schulter des Kindes und der Kopfstütze ein geringerer Abstand ist.

* Aktivieren Sie den Kopfstützenverstellhebel (8) oben auf der Kopfstütze und bewegen Sie ihn in die gewünschte Position.

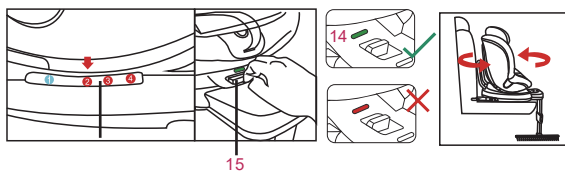
BITTE BEACHTEN SIE! Der Gurt ist sicher an der Kopfstütze befestigt und seine Höhe muss nicht separat eingestellt werden.

BITTE BEACHTEN SIE! Der Autositz kann in einer rückwärts gerichteten Position für Kinder bis zu 105 cm verwendet werden.

Der Sitz kann nur vorwärts gerichtet verwendet werden, wenn:

*Das Kind ist über 76 cm groß.

*Das Kind ist über 15 Monate alt. Wir empfehlen, den Sitz so lange wie möglich in der rückwärts gerichteten Position zu verwenden.



360° DREHFUNKTION

Der Autositz kann um 360 ° gedreht werden, um das Hineinsetzen und Herausnehmen Ihres Kindes zu erleichtern. Auf diese Weise können Sie auch die Position des Sitzes von rückwärts gerichtet zu vorwärts gerichtet ändern.

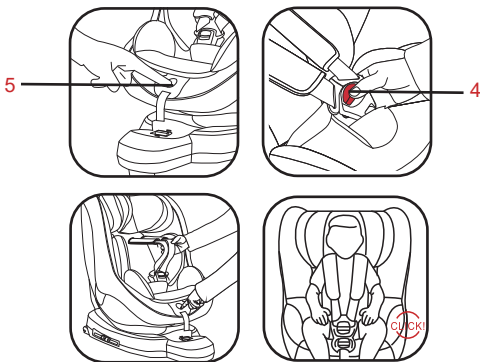
*Sie können nun die Taste für die 360°-Drehfunktion (15) drücken, um die Sitzschale zur Tür zu drehen und das Kind problemlos anzuschallen. Siehe Kapitel "**BEFESTIGUNG MIT DEM GURTSYSTEM**".

Muss mit einem hörbaren „Klick“ arretiert werden. **BITTE BEACHTEN SIE!** Bevor Sie Ihre Fahrt antreten, müssen Sie die Sitzschale durch Drücken der Taste für die 360°-Drehfunktion (15) in eine bestimmte arretierte Position zurückstellen.

* Wenn die Anzeige einen roten Pfeil anzeigt, ist der Sitz nicht arretiert; wiederholen Sie den Vorgang gegebenenfalls.

BITTE BEACHTEN SIE! Stellen Sie sicher, dass die Sitzschale ordnungsgemäß arretiert ist, indem Sie versuchen, sie zu drehen, ohne den Griff der Positionsverstellung zu drücken. **BITTE BEACHTEN SIE!** Vermeiden Sie Schmutz oder Sand zwischen der oberen Schale des Sitzes und der Basis. Dies kann sich negativ auf die Funktionsweise des Dreh- und Neigungsmechanismus auswirken. In diesem Fall muss der Schmutz vor dem Drehen und Zurückstellen des Sitzes entfernt werden, um dauerhafte Schäden am Sitz zu vermeiden.

WARNUNG! Auf Reisen muss der Autositz immer in der rückwärts gerichteten oder vorwärts gerichteten Position arretiert sein. Verwenden Sie den Sitz auf Reisen niemals in einer arretierten quer eingestellten Position oder in einer nicht arretierten Zwischenposition.



BEFESTIGUNG MIT DEM GURTSYSTEM

Der Gurt ist sicher an der Kopfstütze befestigt und seine Höhe muss nicht separat eingestellt werden.

BITTE BEACHTEN SIE! Stellen Sie sicher, dass die Kopfstütze ordnungsgemäß arretiert ist, bevor Sie den Autositz verwenden.

BITTE BEACHTEN SIE! Stellen Sie sicher, dass der Autositz frei von Spielzeug und harten Gegenständen ist.

* Lösen Sie den Gurt, indem Sie den Einstelltaste (5) am Gurtverstellungssystem drücken und beide Schultergurte gleichzeitig nach oben ziehen.

BITTE BEACHTEN SIE! Bitte ziehen Sie immer an den Gurten und nicht an den Gurtpolstern.

* Lösen Sie das Gurtschloss (4), indem Sie fest auf die rote Taste drücken.

BITTE BEACHTEN SIE! Stellen Sie sicher, dass die Gurtbänder nicht verdreht sind.

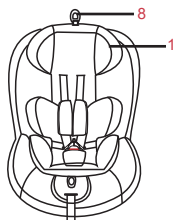
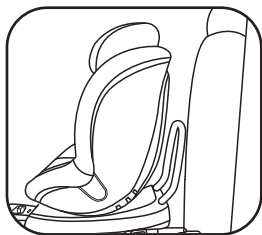
* Setzen Sie Ihr Kind in den Autositz.

* Legen Sie die Schultergurte direkt auf die Schultern Ihres Kindes.

* Legen Sie die beiden Gurtzungen zusammen und lassen Sie sie mit einem hörbaren „KLICK“ im Gurtschloss einrasten.

* Ziehen Sie vorsichtig am Einstellgurt in der Mitte, um die Schultergurte zu straffen, bis sie richtig am Körper Ihres Kindes sitzen.

BITTE BEACHTEN SIE! Damit der Autositz optimalen Schutz bietet, sollten die Schultergurte so eng wie möglich am Körper anliegen. Stellen Sie sicher, dass die Beckengurte so tief wie möglich auf den Hüften sitzen und richtig angezogen sind.



VORWÄRTS GERICHTETE VERWENDUNG (TEIL 2)

(76 cm-105 cm und über 15 Monate)

Die Verwendung des Sitzes in der vorwärts gerichteten Position ist zulässig, wenn das Kind über 15 Monate alt und mindestens 76 cm groß ist. Um Ihrem Kind ein Höchstmaß an Schutz zu bieten, empfehlen wir Ihnen, den Autositz so lange wie möglich in der rückwärts gerichteten Position zu benutzen. Wenn Ihr Kind nicht genügend Beinfreiheit hat, können Sie den Autositz in der vorwärts gerichteten Position verwenden.

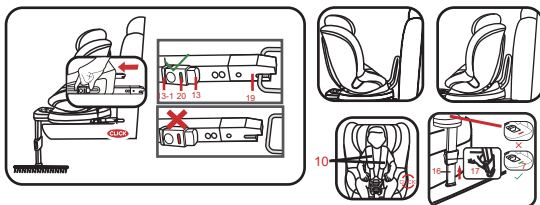
BITTE BEACHTEN SIE! Unfallstatistiken belegen, dass die sicherste Art, Ihr Kind im Auto zu transportieren, in einer rückwärts gerichteten Position ist. Daher empfehlen wir Ihnen, den Autositz so lange wie möglich in der rückwärts gerichteten Position zu verwenden.

BITTE BEACHTEN SIE! Der Autositz kann in einer rückwärts gerichteten Position für Kinder bis zu 105 cm verwendet werden.

Der Sitz kann nur vorwärts gerichtet verwendet werden, wenn:

*Das Kind ist über 76 cm groß.

*Das Kind ist über 15 Monate alt. Wir empfehlen, den Sitz so lange wie möglich in der rückwärts gerichteten Position zu verwenden.

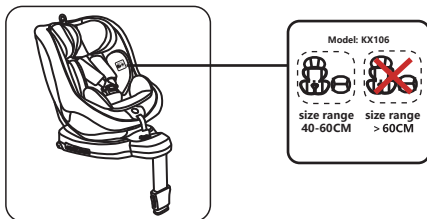


RICHTIGES ANSCHNALLLEN DES KINDES

Um eine optimale Sicherheit für Ihr Kind zu gewährleisten, überprüfen Sie bitte vor der Fahrt immer, ob ...

- *die ISOFIX-Steckverbinder (19) korrekt am Fahrzeug befestigt und der Stützfuß (16) korrekt montiert ist;
- *der Sitz in der vorwärts- oder rückwärts gerichteten Position arretiert ist;
- *die Kopfstütze auf die richtige Höhe eingestellt ist;
- *das 5-Punkt-Gurtsystem korrekt an die Größe des Kindes angepasst wurde, die Gurtbänder (10) nicht verdreht sind und das Gurtsystem fest eingerastet ist;
- *der Stützfuß (16) sicher auf dem Boden des Fahrzeugs positioniert und die Stützfußanzeige (7) grün ist.

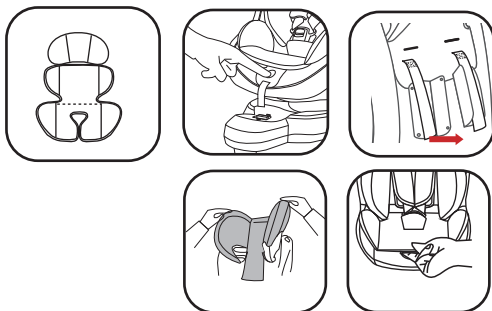
BITTE BEACHTEN SIE! Neugeborene und Säuglinge, die noch nicht in der Lage sind, ohne Hilfe aufrecht zu sitzen (bis etwa 1 Jahr), sollten aus orthopädischen und Sicherheitsgründen immer rückwärts gerichtet in möglichst horizontaler Position transportiert werden.



ENTFERNEN DES INNENKISSENS FÜR NEUGEBORENE

Das Innenkissen ist für sehr junge Babys geeignet.

Nachdem das Baby 60 cm (ca. 3 Monate) erreicht hat, sollte das innere Kissen entfernt werden, um dem Baby mehr Platz zu verschaffen. Nachdem Sie das innere Kissen entfernt haben, ordnen Sie die Gurtbänder neu an und schließen Sie zum Schluss das Gurtschloss.



ENTFERNEN DES BEZUGS

Der Bezug ist mit Klettverschlüssen, Gummiband, Druckknöpfen und Halterungen an der Sitzschale befestigt. Sobald Sie alle Befestigungselemente gelöst haben, können Sie die einzelnen Elemente entfernen oder waschen. Gehen Sie wie folgt vor:

- * Öffnen Sie das Gurtschloss der Gurtbänder.
- * Öffnen Sie alle Druckknöpfe auf den Polstern und den Bezugteilen.
- * Haken Sie die Schulterpolster von den Schultergurten aus.
- * Entfernen Sie alle Polster von dem Gurt.
- * Ziehen Sie die Gurte aus dem Bezug.
- * Um den Bezug wieder am Sitz zu befestigen, führen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

HINWEIS Bei dem Befestigen der Schulterpolster ist es wichtig sicherzustellen, dass:

- * die geschlossene Seite dem Hals des Kindes zugewandt ist;
- * die Schulterpolster ordnungsgemäß auf den Schultergurten befestigt sind;
- * die Schultergurte in die Schulterpolster eingeführt sind.

WARNUNG Der Bezug ist ein integraler Bestandteil des Sicherheitsdesigns des Autositzes. Aus diesem Grund darf der Autositz niemals ohne den Bezug verwendet werden.



REINIGUNG

Es ist wichtig, nur einen originalen Sitzbezug zu verwenden, da der Bezug ein wesentlicher Bestandteil des Produktdesigns ist. Ersatzbezüge sind bei Ihrem Händler erhältlich.

BITTE BEACHTEN SIE! Bitte waschen Sie den Bezug, bevor Sie ihn zum ersten Mal verwenden. Bitte waschen Sie den Bezug separat und trocknen Sie ihn niemals mechanisch. Legen Sie den Bezug zum Trocknen nicht direkt in die Sonne! Sie können die Kunststoffteile mit einem milden Reinigungsmittel und warmem Wasser reinigen.

WARNUNG! Verwenden Sie niemals chemische Reinigungsmittel oder Bleichmittel!

WARNUNG! Das integrierte Gurtsystem kann nicht vom Autositz entfernt werden! Entfernen Sie die Teile nicht aus dem Gurtsystem! Das Gurtsystem kann mit einem milden Reinigungsmittel und warmem Wasser gereinigt werden.

PRODUKTWARTUNG

Um sicherzustellen, dass Ihr Autositz maximalen Schutz bietet, ist es wichtig, die folgenden Punkte zu beachten:

* Alle wichtigen Komponenten des Autositzes sollten regelmäßig auf Beschädigungen überprüft werden. Die mechanischen Teile müssen einwandfrei funktionieren.

- * Stellen Sie sicher, dass der Autositz nicht zwischen harten Teilen wie den Schienen des Fahrzeugsitzes usw. eingeklemmt ist, da diese ihn beschädigen könnten.
- * Achten Sie darauf, dass kein Schmutz oder Sand zwischen die obere Sitzschale und die Basis gelangt. Dies kann sich negativ auf die Funktionsweise des Dreh- und Neigungsmechanismus auswirken. In diesem Fall muss der Schmutz entfernt werden, bevor der Sitz gedreht und nach hinten geneigt wird, um bleibende Schäden am Sitz zu vermeiden.

MASSNAHMEN NACH EINEM UNFALL

Ein Unfall kann zu Schäden am Autositz führen, die mit bloßem Auge nicht sichtbar sind. Bitte ersetzen Sie den Autositz nach einem Unfall. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Händler oder den Hersteller.

PRODUKTINFORMATION

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte zuerst an Ihren Händler. Folgende Angaben sollten Sie zur Hand haben:

- *Seriennummer (siehe Aufkleber)
- *Fahrzeugmarke und -modell und Position der Sitze des Fahrzeugs, in dem der Autositz verwendet wird
- *Gewicht, Alter und Größe des Kindes

Weitere Informationen zu unseren Produkten finden Sie auf unserer Website.

PRODUKTHALTBARKEIT

Der Autositz ist so konzipiert, dass er seine technischen Daten für seine gesamte Lebensdauer von ca. 4 Jahren erfüllt. Da es jedoch zu sehr großen Temperaturschwankungen und unvorhersehbaren Belastungen im Fahrzeug kommen kann, sind folgende Punkte zu beachten:

*Wenn das Fahrzeug über einen längeren Zeitraum direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist, sollte der Kindersitz aus dem Fahrzeug entfernt oder mit einem leichten Tuch abgedeckt werden.

*Untersuchen Sie regelmäßig alle Kunststoff- und Metallteile des Sitzes auf Beschädigungen, Verformungen oder Farbveränderungen. Wenn Sie Veränderungen feststellen, sollte der Autositz entsorgt oder geprüft und möglicherweise vom Hersteller ersetzt werden.

Veränderungen am Stoff, insbesondere Ausbleichen, sind bei der Verwendung in einem Fahrzeug völlig normal und beeinträchtigen die Funktion des Sitzes nicht.

ENTSORGUNG

Um die Umwelt zu schützen, bitten wir den Benutzer, die am Anfang (Verpackung) und am Ende der Lebensdauer des Autositzes (Produktteile) anfallenden Abfälle zu trennen und zu entsorgen. Die Abfallentsorgung ist in den verschiedenen Kommunen unterschiedlich organisiert. Um sicherzustellen, dass der Autositz gemäß den Vorschriften entsorgt wird, wenden Sie sich an Ihren örtlichen Entsorgungsdienstleister oder Ihre örtliche Behörde. Befolgen Sie immer die Abfallentsorgungsvorschriften Ihres Landes.

GARANTIE

Die folgende Garantie gilt nur in dem Land, in dem dieses Produkt ursprünglich von einem Einzelhändler an einen Kunden verkauft wurde.

1. Die Garantie deckt alle Verarbeitungs- und Materialfehler ab, die zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind oder innerhalb von 2 Jahren ab dem Datum des Kaufs von dem Einzelhändler, der das Produkt ursprünglich an einen Verbraucher verkauft hat, auftreten

(Herstellergarantie). Prüfen Sie das Produkt sofort am Kauftag oder unmittelbar nach Erhalt auf Vollständigkeit und Mängel in der Verarbeitung oder im Material. Bitte bewahren Sie immer Ihren datierten Kaufbeleg auf.

2. Stellen Sie die Verwendung des Produkts im Falle eines Defekts sofort ein. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst. Bitte bringen oder versenden Sie das Produkt nicht direkt zum Hersteller.

3. Diese Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Fehlgebrauch, Umwelteinflüsse (Wasser, Feuer, Unfälle usw.), normalen Verschleiß oder Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch entstehen. Die Garantie gilt nicht, wenn Änderungen und Reparaturen von Unbefugten vorgenommen wurden oder wenn nicht originale Komponenten und Zubehör verwendet wurden.

NINGBO KANGXIN CHILDREN PRODUCT CO.,LTD.
Meihu Village, Henghe Town, Cixi City, Zhejiang, China

vertbaudet

Manuale di istruzioni

Modello: 1004233-0907 SA ISIZE

0+/1 GIREVOLE (KX106)



VERTBAUDET SAS

216 rue Winoc Chocqueel

59200 TOURCOING FRANCIA

www.vertbaudet.com

ARTICOLO: 1004233-0907/KX106/E4-129R03-03-0097-01

ATTENZIONE

1. Gli elementi rigidi e i componenti in plastica del dispositivo di ritenuta devono essere posizionati in modo tale che, in condizioni normali di utilizzo del veicolo, non possano rimanere incastrati sotto il seggiolino o in una portiera.
2. Mantenere tese tutte le cinghie di fissaggio del dispositivo di ritenuta al veicolo e regolare le cinghie di ritenuta del bambino. Inoltre, le cinghie non devono essere attorcigliate.
3. È importante assicurarsi che le cinghie ventrali siano indossate il più in basso possibile per mantenere il bacino in posizione.
4. Si raccomanda di sostituire il dispositivo se ha subito urti violenti durante un incidente.
5. È pericoloso modificare o adattare il dispositivo in qualsiasi modo senza l'autorizzazione dell'autorità competente per l'omologazione, o non rispettare scrupolosamente le istruzioni relative all'installazione fornite dal costruttore del dispositivo di ritenuta per bambini.
6. Se il seggiolino non è dotato di un rivestimento in tessuto deve essere tenuto al riparo dai raggi solari per evitare che il bambino possa ustionarsi.

7. I bambini non devono essere lasciati senza supervisione quando si trovano nel dispositivo di ritenuta per bambini.
8. Assicurarsi che i bagagli e gli altri oggetti che possono causare lesioni all'occupante del sedile in caso di urto siano ancorati saldamente.
9. a : Non utilizzare il dispositivo di ritenuta per bambini senza la fodera.
9. b : Non sostituire la fodera del seggiolino con una fodera di tipo diverso da quella raccomandata dal costruttore, perché interviene direttamente sul comportamento del dispositivo di ritenuta.
10. Le istruzioni possono essere conservate sul seggiolino durante l'intera vita utile del prodotto.
11. Non utilizzare punti di contatto portanti diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul dispositivo di ritenuta per bambini.
12. Guidare in modo sicuro è il modo migliore per proteggere i bambini. I seggiolini forniscono una protezione efficace, ma non possono eliminare completamente i rischi connessi agli incidenti stradali.
13. Assicurarsi di utilizzare il gruppo di seggiolini corretto con i metodi di applicazione appropriati, facendo riferimento al manuale di istruzioni del dispositivo di

ritenuta. In caso contrario, esiste il rischio potenziale di infortuni.

14. Il seggiolino di sicurezza non deve essere posizionato entro il raggio d'azione di un airbag, altrimenti il bambino potrebbe rimanere ferito in caso di incidente.

15. In caso di interferenza reciproca tra la fibbia della cintura di sicurezza per adulti e i principali punti di contatto portanti del dispositivo di ritenuta, non utilizzare il prodotto. In caso di dubbi, si consiglia di contattare il produttore del dispositivo di ritenuta per bambini.

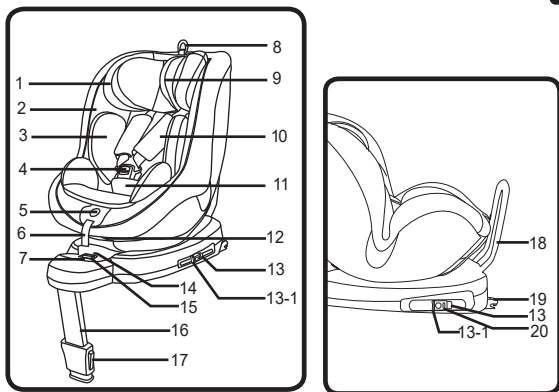
16. **IMPORTANTE! NON UTILIZZARE CON ORIENTAMENTO FRONTALE PRIMA DEI 15 MESI DI ETÀ** (consultare le istruzioni).

17. È **VIETATO** installare il seggiolino su un sedile anteriore con airbag attivato.

18. Per il posizionamento corretto all'interno del veicolo, leggere il manuale del veicolo.

19. Conservare le istruzioni per uso futuro.

20. Questo seggiolino può essere installato solo in un veicolo dotato di punti di ancoraggio ISOfix omologati secondo il regolamento UN/ECE n. 14 o altri standard equivalenti.



Elenco delle parti

Assicurarsi che le parti siano tutte presenti. In caso di parti mancanti, contattare il rivenditore.

- 1 Poggiatesta
- 2 Cuscino di seduta
- 3 Cuscino riduttore per neonati
- 4 Passanti per imbracatura
- 5 Regolatore di imbracatura
- 6 Cinghia di regolazione dell'imbracatura
- 7 Indicatore del puntello
- 8 Leva di regolazione del supporto della testa
- 9 Inserto per neonati
- 10 Cinghie per imbracatura
- 11 Cinghia inguinale
- 12 Manopola di regolazione dell'inclinazione
- 13 Pulsante di sbloccaggio ISOFIX

- 13-1 Pulsante secondario ISOFIX
- 15 Manopola di rotazione a 360°
- 14 Indicatore della manopola di rotazione
- 16 Puntello
- 17 Manopola di regolazione del puntello
- 18 Barra di rimbalzo
- 19 Connettore ISOFIX
- 20 Indicatore ISOFIX

SOMMARIO

OMOLOGAZIONE

POSIZIONE CORRETTA NEL VEICOLO

SICUREZZA NEL VEICOLO

PROTEZIONE DEL VEICOLO

UTILIZZO DEL SEGGIOLINO NEL VEICOLO

UTILIZZO IN SENSO CONTRARIO ALLA MARCIA (PARTE 1)

UTILIZZO FRONTE STRADA (PARTE 1)

INSTALLAZIONE NEL VEICOLO

REGOLAZIONE DEL PUNTELLO

RIMOZIONE DEL SEGGIOLINO DAL VEICOLO

REGOLAZIONE DELL'INCLINAZIONE

UTILIZZO IN SENSO CONTRARIO ALLA
MARCIA (PARTE 2)
ROTAZIONE A 360°
FISSAGGIO TRAMITE IL SISTEMA DI
IMBRACATURA
UTILIZZO FRONTE STRADA (PARTE 2)
COME ASSICURARE CORRETTAMENTE IL
BAMBINO
RIMOZIONE DEL CUSCINO INTERNO DAL
NEONATO
RIMOZIONE DELLA FODERA
PULIZIA
MANUTENZIONE DEL PRODOTTO
COSA FARE DOPO UN INCIDENTE
INFORMAZIONI SUL PRODOTTO
DURATA DEL PRODOTTO
DISPOSIZIONE
GARANZIA

OMOLOGAZIONE



i-Size universal ISOFIX
40-105cm/ ≤18KG



030097

UN-Regulation No. 129/03

Gentile cliente!

Grazie per avere acquistato questo seggiolino per auto I-Size. Durante il processo di sviluppo del prodotto, è stata posta una particolare attenzione alla sicurezza, al comfort e alla facilità d'uso. Il prodotto è stato sottoposto a uno speciale controllo di qualità e soddisfa i più rigorosi requisiti di sicurezza. Per il posizionamento corretto all'interno del veicolo, leggere il manuale del veicolo. Per la protezione del bambino, è essenziale che il seggiolino sia utilizzato e installato secondo le istruzioni contenute in questo manuale.

NOTA! Tenere sempre a portata di mano le istruzioni e riporle nell'apposito spazio presente sul seggiolino.

ATTENZIONE! Non utilizzare fronte strada prima che il bambino abbia compiuto 15 mesi e abbia raggiunto 76 cm di altezza.



POSIZIONE CORRETTA NEL VEICOLO

Questo prodotto è un dispositivo di ritenuta per bambini di tipo "i-Size". È omologato ai sensi del Regolamento n. 129 per essere utilizzato su sedili compatibili con i dispositivi di ritenuta di tipo "i-Size", come indicato dal costruttore nel manuale di istruzioni del veicolo.

In caso di dubbio, consultare il costruttore o il rivenditore. Tuttavia, in casi eccezionali, il seggiolino può essere utilizzato sul sedile anteriore del passeggero. In questo caso, attenersi alle seguenti istruzioni:

*Verificare se il sedile del passeggero è dotato di ancoraggi ISOFIX. In caso contrario, il seggiolino non deve essere utilizzato.

*Disattivare l'airbag del passeggero. Qualora ciò risultasse impossibile, l'uso del seggiolino sul lato passeggero non è consentito.

*Non utilizzare il seggiolino su un sedile posteriore che sia entro il raggio di un airbag anteriore attivo.

È indispensabile seguire le raccomandazioni del costruttore del veicolo.

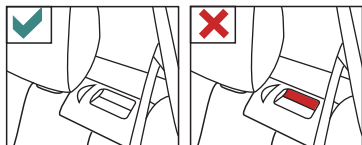
ATTENZIONE! I bagagli e gli altri oggetti presenti nel veicolo che potrebbero causare lesioni in caso di incidente devono essere sempre fissati saldamente. In caso di incidente stradale, potrebbero trasformarsi in proiettili mortali.

AVVERTENZA! Non lasciate mai il bambino senza sorveglianza nel veicolo. Se esposte alla luce solare diretta, le parti in plastica del sistema di ritenuta potrebbero scaldarsi con conseguente rischio di ustioni. Proteggere il bambino e il seggiolino dalla luce diretta del sole (ad esempio coprendolo con un panno).

I componenti rigidi e in plastica del sistema di ritenuta devono essere posizionati e installati in modo tale da non rischiare, durante il normale utilizzo del veicolo, che rimangano intrappolati in un sedile mobile o in una portiera del veicolo;

ATTENZIONE! Il seggiolino non può essere utilizzato con le normali cinture di sicurezza del veicolo. Se si fissa il seggiolino con una normale cintura di sicurezza del veicolo, in caso di incidente il bambino e gli altri occupanti del veicolo potrebbero subire gravi infortuni, anche mortali.

ATTENZIONE! Il seggiolino non deve essere utilizzato sui sedili del veicolo installati perpendicolarmente rispetto al senso di marcia. Il seggiolino non deve essere utilizzato su sedili rivolti all'indietro, ad esempio in un furgone o in un minibus. Il seggiolino deve essere sempre fissato per mezzo del sistema ISOFIX, anche quando non è in uso. In caso di frenata improvvisa o piccolo incidente, il seggiolino, se non correttamente fissato, potrebbe causare infortuni al conducente o ai passeggeri.



SICUREZZA NEL VEICOLO

AVVERTENZA! Non utilizzare mai il seggiolino sul sedile di un veicolo con airbag anteriore attivato. Ciò non si applica ai cosiddetti airbag laterali.

Per garantire la massima sicurezza possibile a tutti i passeggeri, verificare che:

* Gli schienali ribaltabili del veicolo siano bloccati in posizione verticale.

- *Quando si installa il seggiolino sul sedile del passeggero anteriore, il sedile del veicolo siano regolato nella posizione più arretrata.
- *Tutti gli oggetti che potrebbero causare infortuni in caso di incidente siano fissati correttamente.
- *Tutti i passeggeri del veicolo abbiano le cinture allacciate.

PROTEZIONE DEL VEICOLO

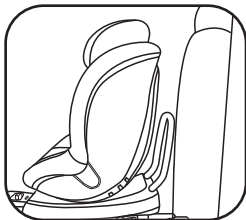
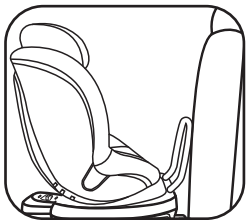
Su alcuni sedili di veicoli realizzati con materiali delicati (ad es. velluto, pelle, ecc.) possono comparire tracce di usura e/o scolorimento in caso di utilizzo di seggiolini. Ciò può essere evitato mettendo, ad esempio, una coperta o un asciugamano sotto il sedile del veicolo. A questo proposito, consultare anche le istruzioni per la pulizia fornite in questo manuale. È fondamentale attenersi a queste istruzioni al primo utilizzo del seggiolino.

È pericoloso modificare o adattare il dispositivo in qualsiasi modo senza l'autorizzazione dell'autorità competente per l'omologazione, o non rispettare scrupolosamente le istruzioni relative all'installazione fornite dal costruttore del dispositivo di ritenuta per bambini.

Non utilizzare il dispositivo di ritenuta per bambini senza la fodera.

Non sostituire la fodera del seggiolino con una fodera di tipo diverso da quella raccomandata dal costruttore, perché incide direttamente sul comportamento del dispositivo di ritenuta.

Conservare le istruzioni con il seggiolino durante la sua intera vita utile.



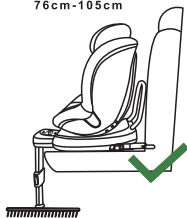
UTILIZZO IN SENSO CONTRARIO ALLA MARCIA (PARTE 1)

UTILIZZO FRONTE STRADA (PARTE 1)

40cm-105cm



76cm-105cm



UTILIZZO DEL SEGGIOLINO NEL VEICOLO

A seconda dell'età e dell'altezza del bambino, il seggiolino può essere utilizzato rivolto in avanti o all'indietro
ATTENZIONE! Le statistiche sugli incidenti dimostrano che è più sicuro trasportare il bambino in auto con le spalle alla

strada. Pertanto, si consiglia di utilizzare il più a lungo possibile il seggiolino con il bambino rivolto in senso contrario rispetto alla direzione di marcia.

UTILIZZO IN SENSO CONTRARIO ALLA MARCIA (PARTE 1) **(40-105 cm)**

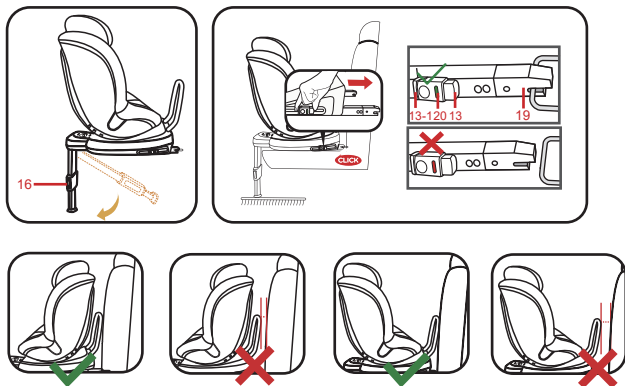
Si consiglia di utilizzare il seggiolino in senso contrario rispetto alla direzione di marcia fino a quando il bambino raggiunge un'altezza di 105 cm e un peso **massimo di 18 kg**.
ATTENZIONE! È obbligatorio utilizzare il seggiolino rivolto all'indietro fino all'età di 15 mesi e a un'altezza di 75 cm. Anche oltre questo limite, questa modalità di utilizzo è più sicura. Per maggiori dettagli, consultare il capitolo:
UTILIZZO IN SENSO CONTRARIO ALLA MARCIA (PARTE 2).

UTILIZZO FRONTE STRADA (PARTE 1) **(76-105 cm)**

L'uso del seggiolino fronte strada è consentito quando il bambino ha superato i 15 mesi, ha raggiunto un'altezza di **almeno 76 cm** e un peso **massimo di 18 kg**.

NOTA! Regolare il poggiatesta in base alla taglia del bambino. Per maggiori dettagli, consultare il capitolo:
UTILIZZO FRONTE STRADA (PARTE 2).

NOTA! Per motivi ortopedici e di sicurezza, i neonati e i bambini che non sono ancora in grado di stare seduti da soli (fino a circa 1 anno di età) dovrebbero essere sempre trasportati in senso contrario rispetto alla direzione di marcia nella posizione più orizzontale possibile.



INSTALLAZIONE NEL VEICOLO

NOTA Se il veicolo non dispone di un sedile I-Size, controllate l'elenco dei tipi di veicoli.

*Si raccomanda di scegliere un sedile appropriato nel veicolo.

* Aprire il puntello (16) fino al blocco

Premere contemporaneamente il pulsante di sblocco ISOFIX e il pulsante secondario, quindi tirare gli attacchi ISOFIX fino alla posizione massima.

*L'indicatore di sicurezza deve essere chiaramente visibile su entrambi i pulsanti di sbloccaggio ISOFIX.

*Spingere il seggiolino verso lo schienale del veicolo, in modo da allinearli perfettamente allo schienale. Bloccare entrambi gli attacchi ISOFIX con l'ancoraggio inferiore ISOFIX corrispondente; quando si sente un "clic", significa

che gli attacchi ISOFIX e l'ancoraggio inferiore ISOFIX sono tutti correttamente bloccati. Nel frattempo, le indicazioni di bloccaggio ISOFIX (20) sono visualizzate in verde. L'installazione dei fissaggi ISOFIX è così completata. Assicurarsi che non ci sia spazio tra il seggiolino e lo schienale del veicolo.

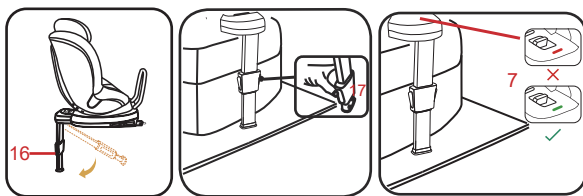
Spingere il corpo del seggiolino e verificare che la sua base rimanga saldamente fissata allo schienale del sedile.

NOTA! I punti di ancoraggio ISOFIX sono due alette metalliche e si trovano tra lo schienale e il sedile del veicolo. In caso di dubbio, consultare il manuale di istruzioni del veicolo.

*Se i punti di ancoraggio ISOFIX del veicolo sono di difficile accesso, è necessario utilizzare le guide di collegamento in dotazione per evitare di danneggiare il rivestimento.

*Se necessario, fissare le guide di collegamento in dotazione con la gamba più lunga rivolta verso l'alto in entrambi i punti di ancoraggio ISOFIX. In molti veicoli, è meglio installare le guide di collegamento in direzione opposta.

NOTA I Non collocare oggetti nel vano piedi davanti al seggiolino.

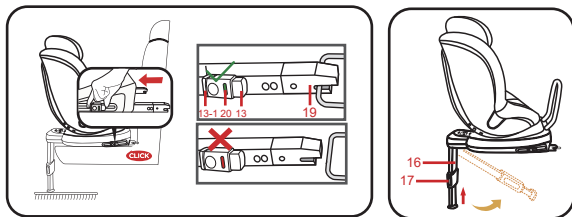


REGOLAZIONE DEL PUNTELLO

Assicurarsi che il puntello (16) sia fissato nella posizione anteriore. Premere contemporaneamente gli interruttori del puntello per estrarre la staffa del supporto. Tirare il puntello finché non poggia saldamente sul pavimento del veicolo. Premere i pulsanti di regolazione (17) e tirare il piede fino alla posizione di bloccaggio successiva per garantire un assorbimento ottimale della forza. Assicurarsi che l'indicatore del puntello (7) sia verde.

AVVERTENZA! Il puntello deve essere sempre a diretto contatto con il pavimento. Non collocare oggetti sotto il puntello. Per ulteriori informazioni sui vani portaoggetti nella zona dei piedi, rivolgersi al costruttore del veicolo.

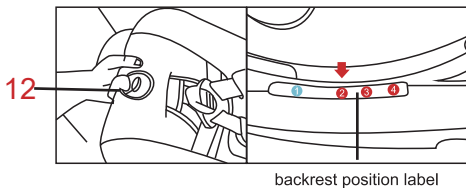
NOTA! Assicurarsi che il seggiolino sia sempre in posizione orizzontale.



RIMOZIONE DEL SEGGIOLINO DAL VEICOLO

Eseguire la procedura di installazione in senso inverso. Sbloccare i connettori ISOFIX (19) su entrambi i lati premendo contemporaneamente i pulsanti di sbloccaggio (13) e il pulsante secondario (13-1) ed estraendoli; regolare entrambi i connettori ISOFIX (19) in posizione corta.

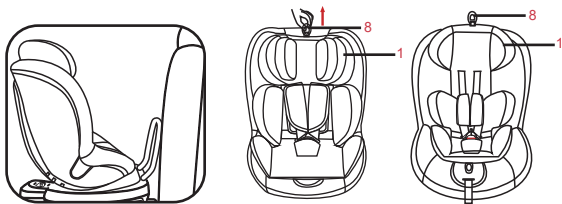
Rimuovere il seggiolino dai punti di ancoraggio ISOFIX.
 Riportare i connettori ISOFIX (19) nella posizione iniziale.
 Spingere il pulsante verso l'alto sul puntello e premerlo per riportare il puntello nella sua posizione originale. Ripiegare il puntello (16) sotto la base.



REGOLAZIONE DELL'INCLINAZIONE

Questo seggiolino offre fino a 3 diverse posizioni di seduta e inclinazioni, per un trasporto sicuro e confortevole del bambino. Se si desidera, utilizzare la manopola di regolazione dell'inclinazione (12) sulla parte anteriore del seggiolino per selezionare la posizione desiderata.

Quando il seggiolino è installato rivolto all'indietro, utilizzare solo la posizione blu. Quando il seggiolino è installato rivolto in avanti, sono disponibili tutte e 3 le posizioni rosse.



UTILIZZO IN SENSO CONTRARIO ALLA MARCIA (PARTE 2) (40-105 cm)

Regolazione del poggiatesta (8)

NOTA! L'inserito per neonati protegge il bambino. Deve essere utilizzato fino a un'altezza massima del bambino di 60 cm.

NOTA! Il poggiatesta offre la migliore protezione possibile al bambino solo se è regolato all'altezza ottimale. È possibile impostare diverse altezze.

*Il poggiatesta deve essere regolato in modo da ridurre al minimo lo spazio tra la spalla del bambino e il poggiatesta.

* Attivare la leva di regolazione del poggiatesta (8) sulla parte superiore del poggiatesta e spostarla nella posizione desiderata.

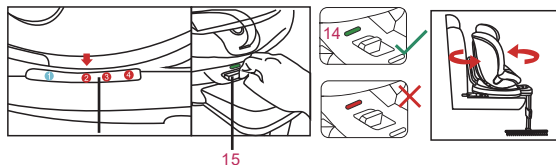
NOTA! L'imbracatura è saldamente fissata al poggiatesta e la sua altezza non deve essere regolata separatamente.

NOTA! Il seggiolino può essere utilizzato in senso contrario rispetto alla direzione di marcia fino a un'altezza del bambino di 105 cm.

Il seggiolino può essere utilizzato fronte strada solo se:

*Il bambino è alto più di 76 cm.

*Il bambino ha più di 15 mesi. Si consiglia di utilizzare il seggiolino il più a lungo possibile nella posizione contraria rispetto al senso di marcia.



ROTAZIONE A 360°

Il seggiolino può essere ruotato di 360° per facilitare l'ingresso e l'uscita del bambino dall'auto. Ciò consente anche di cambiare la posizione del seggiolino, da quella all'indietro a quella in avanti.

*È ora possibile premere il pulsante di rotazione a 360° (15) per ruotare la scocca del seggiolino verso la porta e fissare il bambino senza difficoltà. Vedere il capitolo **"FISSAGGIO CON IL SISTEMA DI IMBRACATURA"**.

Deve essere bloccato in posizione con un "clic" udibile.

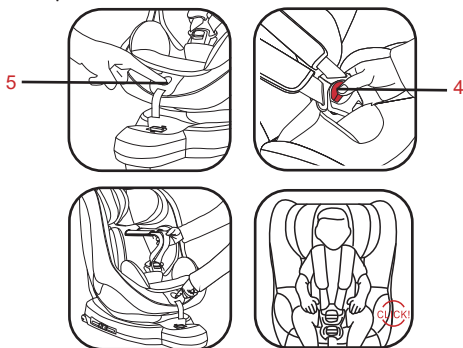
NOTA! Prima di iniziare il viaggio, è necessario riportare la scocca del sedile in una posizione di blocco, premendo il pulsante di rotazione a 360° (15).

* Se l'indicatore mostra una freccia rossa, il seggiolino non è bloccato; se necessario, ripetere la procedura.

NOTA! Assicurarsi che la scocca del seggiolino sia correttamente bloccata in posizione provando a ruotarla, senza premere la manopola di regolazione della posizione.

NOTA! Evitare che tra la scocca superiore del seggiolino e la base si depositi sporcizia o sabbia. Ciò può influire negativamente sulla funzione di rotazione e inclinazione. In tal caso, è necessario rimuovere lo sporco prima di ruotare e inclinare ulteriormente il seggiolino, in modo da evitare il rischio di danni permanenti al prodotto.

ATTENZIONE! Quando si viaggia, il seggiolino deve essere sempre bloccato nella posizione rivolta all'indietro o in avanti. Durante il viaggio, non utilizzare mai il seggiolino di traverso o in posizione intermedia non bloccata.



FISSAGGIO TRAMITE IL SISTEMA DI IMBRACATURA

L'imbracatura è saldamente fissata al poggiatesta e la sua altezza non deve essere regolata separatamente.

NOTA! Assicurarsi che il poggiatesta sia correttamente bloccato prima di utilizzare il seggiolino.

NOTA! Assicurarsi che sul seggiolino non ci siano giocattoli e altri oggetti.

* Allentare l'imbragatura premendo la manopola di regolazione (5) sul regolatore dell'imbragatura e tirando contemporaneamente verso l'alto entrambi gli spallacci. NOTA! Tirare sempre gli spallacci e non i cuscinetti della cintura.

*Sganciare la fibbia dell'imbracatura (4) premendo con forza il pulsante rosso.

NOTA! Assicurarsi che le cinture dell'imbracatura non siano attorcigliate.

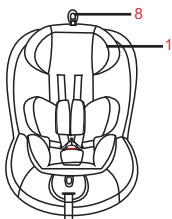
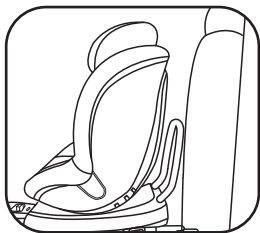
*Mettete il bambino nel seggiolino.

*Posizionare le cinture di sicurezza direttamente sulle spalle del bambino.

*Inserire le due linguette della cintura nella fibbia fino al "clic".

*Tirare con cautela la cintura di regolazione centrale per stringere gli spallacci fino a farli aderire al corpo del bambino.

NOTA! Affinché il seggiolino offra una protezione ottimale, le cinture di sicurezza devono essere montate il più vicino possibile al corpo. Assicurarsi che le cinture addominali siano posizionate il più in basso possibile sui fianchi e che siano ben tese.



UTILIZZO FRONTE STRADA (PARTE 2)

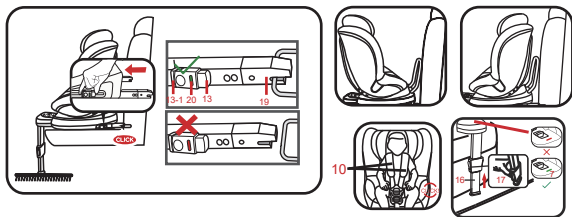
(76 cm -105 cm e più di 15 mesi)

L'uso del seggiolino fronte strada è consentito solo se il bambino ha più di 15 mesi e un'altezza minima di 76 cm. Per garantire al bambino il massimo livello di protezione, si consiglia di utilizzare il più a lungo possibile il seggiolino in senso contrario rispetto alla direzione di marcia. Se lo spazio per le gambe del bambino non è sufficiente, è possibile utilizzare il seggiolino in posizione fronte strada. **NOTA!** Le statistiche sugli incidenti dimostrano che il modo più sicuro di trasportare i bambini in auto è in senso contrario rispetto alla direzione di marcia. Pertanto, si consiglia di utilizzare il più a lungo possibile il seggiolino con il bambino rivolto in senso contrario rispetto alla direzione di marcia.

NOTA! Il seggiolino può essere utilizzato in senso contrario rispetto alla direzione di marcia fino a un'altezza del bambino di 105 cm.

Il seggiolino può essere utilizzato fronte strada solo se:
*Il bambino è alto più di 76 cm.

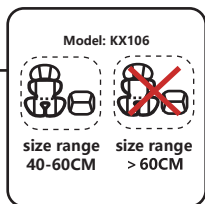
*Il bambino ha più di 15 mesi. Si consiglia di utilizzare il seggiolino il più a lungo possibile nella posizione contraria rispetto al senso di marcia.



COME ASSICURARE CORRETTAMENTE IL BAMBINO

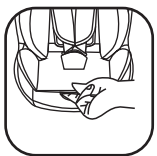
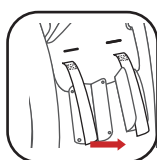
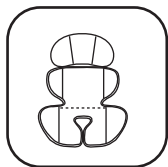
Per garantire una sicurezza ottimale al bambino, prima di iniziare il viaggio verificate sempre che:

- *I connettori ISOFIX (19) siano fissati correttamente al veicolo e il puntello (16) sia installato correttamente.
 - *Il sedile sia bloccato in posizione all'indietro o in avanti.
 - *Il poggiatesta sia regolato all'altezza corretta.
 - *Il sistema di cinture a 5 punti sia regolato correttamente in base alla taglia del bambino, le cinghie dell'imbracatura (10) non siano attorcigliate e il sistema di cinture sia correttamente bloccato.
 - *Il puntello (16) sia posizionato in modo sicuro sul pavimento dell'auto e l'indicatore del puntello (7) sia verde.
- NOTA! Per motivi ortopedici e di sicurezza, i neonati e i bambini che non sono ancora in grado di stare seduti da soli (fino a circa 1 anno di età) dovrebbero essere sempre trasportati in senso contrario rispetto alla direzione di marcia nella posizione più orizzontale possibile.



RIMOZIONE DEL CUSCINO INTERNO DAL NEONATO

Il cuscino interno è adatto ai più piccoli. Dopo che il bambino ha raggiunto i 60 cm (circa 3 mesi), il cuscino interno deve essere rimosso per lasciare più spazio al bambino. Dopo avere rimosso il cuscino interno, riposizionare le cinghie dell'imbracatura e chiudere la fibbia.



RIMOZIONE DELLA FODERA

La fodera è fissata alla scocca del seggiolino tramite ganci, elastici, bottoni automatici e staffe. Una volta allentati tutti gli elementi di fissaggio, è possibile rimuovere i singoli componenti o lavarli. Procedere come segue

- *Aprire la fibbia della cintura dell'imbracatura.
- * Aprire tutti i bottoni a pressione sui cuscinetti e sulla fodera.
- * Sganciare le spalline dagli spallacci.
- * Rimuovere tutti i cuscinetti dalla cintura.
- *Sfilare gli spallacci dalla fodera.
- *Per fissare nuovamente la fodera al seggiolino, procedere in ordine inverso.

NOTA Quando si rimontano le spalline, è essenziale assicurarsi che:

- *Il lato chiuso sia rivolto verso il collo del bambino.
- *Le spalline siano perfettamente montate sugli spallacci.
- *Gli spallacci siano guidati all'interno delle spalline.

AVVERTENZA La fodera è parte integrante del sistema di sicurezza del seggiolino, pertanto il seggiolino non deve mai essere utilizzato senza la fodera.



PULIZIA

È importante utilizzare solo la fodera del seggiolino originale, poiché la fodera è una parte essenziale del

prodotto. Fodere di ricambio sono disponibili presso il proprio rivenditore.

NOTA! Lavare la fodera prima di utilizzarla per la prima volta. Lavare la fodera separatamente e non asciugarla mai meccanicamente. Non asciugare la fodera alla luce diretta del sole! È possibile pulire le parti in plastica con un detergente delicato e acqua calda. AVVERTENZE! Non utilizzare mai detersivi chimici o candeggina! AVVERTENZA! Il sistema di imbracatura integrato non può essere rimosso dal seggiolino! Non rimuovere le parti del sistema di imbracatura! Il sistema di imbracatura può essere pulito con un detergente delicato e acqua calda.

MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

Per garantire che il seggiolino offra la massima protezione, è essenziale attenersi alle seguenti istruzioni:

- * Tutti i componenti principali del seggiolino devono essere controllati regolarmente per verificare che non siano danneggiati. Le parti meccaniche devono funzionare senza problemi.
- * Assicurarsi che il seggiolino non sia incastrato tra oggetti rigidi, come ad esempio le guide del sedile, ecc. che potrebbero danneggiarlo.
- * Evitare che tra la scocca superiore del seggiolino e la base si depositi sporcizia o sabbia. Ciò può influire

negativamente sulla funzione di rotazione e inclinazione. In questo caso, lo sporco deve essere rimosso prima di ruotare e inclinare il sedile. Evitare danni permanenti al seggiolino.

COSA FARE DOPO UN INCIDENTE

Un incidente può causare al seggiolino danni non visibili a occhio nudo. Per questo, è necessario sostituirlo dopo un incidente. In caso di dubbi, consultare il costruttore o il rivenditore.

INFORMAZIONI SUL PRODOTTO

In caso di domande, contattare innanzitutto il proprio rivenditore. Tenere a portata di mano i seguenti dati:

- *Numero di serie (vedere adesivo)
- *Marca e modello del veicolo e posizione del sedile del veicolo in cui viene utilizzato il seggiolino
- *Peso, età e altezza del bambino

Ulteriori informazioni sui prodotti sono disponibili sul nostro sito Web.

DURATA DEL PRODOTTO

Il seggiolino è progettato per garantire la piena efficacia durante la sua intera vita utile di circa 4 anni. Tuttavia, poiché nel veicolo possono verificarsi variazioni di temperatura molto elevate e sollecitazioni imprevedibili, è necessario attenersi alle seguenti istruzioni:

*Se il veicolo rimane esposto alla luce solare diretta per un periodo prolungato, il seggiolino deve essere rimosso dal veicolo o coperto con un panno leggero.

*Controllare regolarmente che tutte le parti in plastica e metallo del seggiolino non presentino danni, deformazioni o cambiamenti di colore. Se si riscontrano cambiamenti, il seggiolino deve essere gettato o controllato ed eventualmente sostituito dal produttore.

Le alterazioni del tessuto, in particolare lo sbiancamento, sono perfettamente normali e non pregiudicano l'efficienza del prodotto.

SMALTIMENTO

Per proteggere l'ambiente, si raccomanda di separare e smaltire i rifiuti generati all'inizio (imballaggio) e alla fine (parti del seggiolino) della vita utile del prodotto.

L'organizzazione dello smaltimento varia a seconda del comune di residenza. Per assicurarsi che il seggiolino sia smaltito in conformità alle norme, contattare il servizio di smaltimento rifiuti locale o gli uffici comunali preposti. Attenersi sempre alle normative vigenti nel proprio paese.

GARANZIA

La seguente garanzia si applica solo nel paese in cui il prodotto è stato originariamente venduto da un rivenditore a un cliente.

1. La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione e dei materiali, esistenti o sopravvenuti alla data di acquisto o entro 2 anni dalla data di acquisto del prodotto (garanzia

del produttore). Subito dopo l'acquisto o dopo avere ricevuto il prodotto, controllare che sia completo e che non presenti difetti di fabbricazione o dei materiali.

Conservare sempre lo scontrino d'acquisto.

2. In caso di difetti, smettere subito di utilizzare il prodotto. Per fare valere la garanzia, contattare il servizio clienti. Non portare o spedire il prodotto direttamente al produttore.

3. La presente garanzia non copre i danni derivanti da un uso improprio, da fattori ambientali (acqua, fuoco, incidenti, ecc.), dalla normale usura o dalla mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale. La garanzia non è valida in caso di modifiche o riparazioni eseguite da persone non autorizzate o in caso di utilizzo di componenti e accessori non originali.

NINGBO KANGXIN CHILDREN PRODUCT CO.,LTD.
Villaggio Meihu, città di Henghe, Cixi, Zhejiang, Cina

vertbaudet

Gebruiksaanwijzing

Model: 1004233-0907 SA ISIZE 0+/1

DRAAIBAAR (KX106)



VERTBAUDET SAS

216 rue Winoc Chocqueel

59200 TOURCOING FRANKRIJK

www.vertbaudet.com

ARTIKELNR: 1004233-0907/KX106/E4-129R03-03-0097-01

WAARSCHUWING

1. Plaats de onbuigzame delen en de plastic onderdelen van het beveiligingssysteem op een dergelijke manier zodat er geen gevaar bestaat dat ze bij normaal gebruik van het voertuig onder een verplaatsbare stoel of in een portier vast komen te zitten.
2. Houd alle riemen waarmee het kinderbeveiligingssysteem aan het voertuig is bevestigd strak en pas de riemen waarmee het kind wordt vastgezet aan. De riemen mogen tevens niet gedraaid zijn.
3. Het is belangrijk dat de buikriemen zo laag mogelijk worden aangebracht, zodat het bekken goed wordt ondersteund.
4. Het wordt aanbevolen om het beveiligingssysteem te vervangen wanneer het bij een ongeval aan hevige schokken werd blootgesteld.
5. Het is gevaarlijk het beveiligingssysteem te wijzigen of aan te vullen zonder de goedkeuring van de typegoedkeuringsinstantie, of de installatie-instructies, die door de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem worden verstrekt, niet nauwgezet te volgen.
6. Als de stoel niet van een stoffen hoes is voorzien, houd deze uit de buurt van direct zonlicht om te voorkomen dat het kind brandwonden oploopt.

7. Kinderen mogen zonder toezicht niet in een kinderbeveiligingssysteem worden achtergelaten.

8. Zorg ervoor dat bagage en andere voorwerpen, die de inzittende bij een botsing letsel kunnen toebrengen, stevig vastzitten.

9.a : Het kinderbeveiligingssysteem mag niet zonder de hoes worden gebruikt.

9.b : De hoes van de stoel mag niet worden vervangen dan deze die door de fabrikant is aanbevolen, gezien deze een rechtstreekse impact heeft op de prestaties van het beveiligingssysteem.

10. De gebruiksaanwijzing kan gedurende de volledig levensduur op de kinderstoel worden bewaard.

11. Gebruik geen andere dragende contactpunten dan deze die in de gebruiksaanwijzing zijn beschreven en op het kinderbeveiligingssysteem zijn aangegeven.

12. Veilig rijden is de beste manier om kinderen te beschermen. Kinderzitjes kunnen kinderen op een doeltreffende manier beschermen, maar kunnen mogelijk letsel of schade door een auto-ongeval niet volledig elimineren.

13. Zorg ervoor dat u de juiste groep van kinderzitjes gebruikt met de juiste toepassingsmethoden, zoals vermeld in de gebruikershandleiding van het

kinderbeveiligingssysteem. Anders is er mogelijk risico op het verwonden van de kinderen.

14. Het kinderzitje mag niet op een locatie worden geplaatst waar het zich binnen het bereik van een airbag bevindt die geactiveerd kan worden. De airbag kan in geval van een ongeval uw kind verwonden.

15. Als er wederzijdse interferentie is tussen de gesp van de veiligheidsgordel voor volwassenen en de belangrijkste dragende contactpunten op het beveiligingssysteem, gebruik het kinderzitje dan niet. De gebruiker moet bij twijfel contact opnemen met de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem.

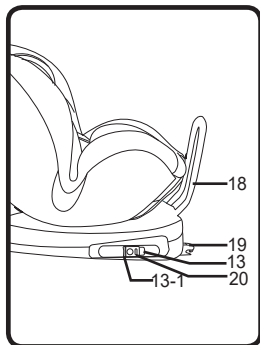
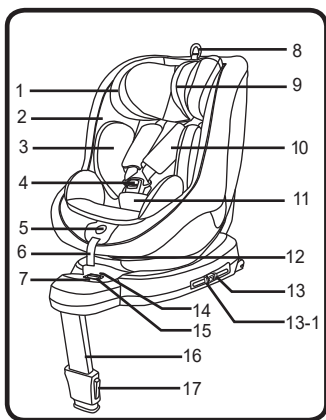
16. BELANGRIJK - NIET NAAR VOREN GEBRUIKEN TOT EEN LEEFTIJD VAN 15 MAANDEN (zie de instructies).

17. Het is VERBODEN om de kinderstoel op een voorstoel met een geactiveerde airbag te installeren.

18. Lees de handleiding van het voertuig voor een gepaste positie van de stoel.

19. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

20. Deze stoel kan alleen worden geïnstalleerd in een auto die is uitgerust met ISOfix-verankeringspunten die zijn goedgekeurd in overeenstemming met het VN/ECE-reglement nr. 14 of andere soortgelijke normen.



Onderdelenlijst

Controleer of er geen onderdelen ontbreken. Neem contact op met de handelaar als er iets ontbreekt.

- 1 hoofdsteun
- 2 zitkussen
- 3 verkleinkussen voor baby
- 4 harnasgespen
- 5 harnasverstelsysteem
- 6 verstelbare riem voor harnas
- 7 Steunpootindicator
- 8 Verstelhendel voor hoofdsteun
- 9 Baby-inzetstuk
- 10 Schouderriemen van harnas
- 11 Kruisriem
- 12 Helling regelknop

- 13 ISOFIX-ontgrendelingsknop
- 13-1 Secundaire ISOFIX-knop
- 15 360° rotatieknop
- 14 Draaiknopindicator
- 16 Steunpoot
- 17 Regelknop boor steunpoot
- 18 Rolstang
- 19 ISOFIX-connector
- 20 ISOFIX-indicator

OVERZICHT

GOEDKEURING

JUISTE POSITIE IN HET VOERTUIG

VEILIGHEID IN HET VOERTUIG

BESCHERMING VAN HET VOERTUIG

GEBRUIK VAN DE AUTOSTOEL IN HET
VOERTUIG

ACHTERWAARTS GERICHT GEBRUIKEN
(DEEL 1)

VOORWAARTS GERICHT GEBRUIKEN
(DEEL 1)

INSTALLATIE IN HET VOERTUIG
STEUNPOOT AANPASSEN

UIT HET VOERTUIG HALEN
DE HELLENDE POSITIE AANPASSEN
ACHTERWAARTS GERICHT GEBRUIKEN
(DEEL 2)
360° ROTATIE
BEVESTIGING MET BEHULP VAN HET
HARNASSYSTEEM
VOORWAARTS GERICHT GEBRUIKEN
(DEEL 2)
HET KIND GOED VASTZETTEN
HET VERKLEINKUSSEN VOOR BABY
VERWIJDEREN
DE HOES VERWIJDEREN
REINIGING
ONDERHOUD VAN HET PRODUCT
WAT TE DOEN NA EEN ONGEVAL
PRODUCTINFORMATIE
DUURZAAMHEID VAN HET PRODUCT
VERWIJDERING
GARANTIE

GOEDKEURING



i-Size universal ISOFIX
40-105cm/≤18KG



030097

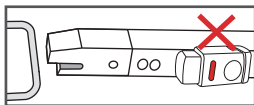
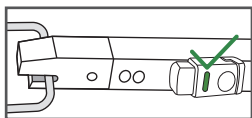
UN-Regulation No. 129/03

Beste klant!

Hartelijk dank voor uw aankoop van deze I-Size autostoel. Wij verzekeren u dat we ons tijdens de ontwikkeling van de autostoel hebben gericht op veiligheid, comfort en gebruiksvriendelijkheid. Het product wordt vervaardigd onder speciaal kwaliteitstoezicht en voldoet aan de strengste veiligheidseisen. Lees de handleiding van het voertuig voor een gepaste positie van de stoel in het voertuig. Let op, voor een goede bescherming van uw kind is het essentieel om de autostoel te gebruiken en te installeren in overeenstemming met de instructies in deze handleiding.

OPMERKING! Houd de gebruiksaanwijzing altijd bij de hand en bewaar ze op de daarvoor bestemde plaats in de autostoel.

VOORZICHTIG! Gebruik het gezicht niet naar voren totdat het kind 15 maanden oud is en een lengte van 76 cm heeft bereikt.



JUISTE POSITIE IN HET VOERTUIG

Dit is een kinderbeveiligingssysteem van het type "i-Size". Het is goedgekeurd overeenkomstig het Reglement nr. 129 voor gebruik op zitplaatsen die compatibel zijn met beveiligingssystemen van het type "i-Size", zoals aangegeven door de fabrikant in de gebruikershandleiding van het voertuig.

Raadpleeg in geval van twijfel de fabrikant of de handelaar. In uitzonderlijke gevallen mag de autostoel echter op de passagiersstoel voorin worden gebruikt. Houd in dit geval rekening met het volgende:

*Controleer of de passagiersstoel is uitgerust met ISOFIX-bevestigingspunten. Als dit niet het geval is, mag de autostoel niet worden gebruikt.

*Deactiveer de passagiersairbag. Als dit niet mogelijk is in uw voertuig, is het gebruik van de autostoeltje op de passagiersstoel verboden.

*Gebruik deze autostoel achterin niet in een zitpositie waar er een actieve airbag vooraan is geactiveerd. Het is absoluut noodzakelijk om te voldoen aan de aanbevelingen van de autofabrikant.

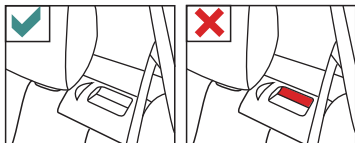
VOORZICHTIG! Bagage en andere bulkgoederen in het voertuig, die letsel kunnen veroorzaken bij een ongeval, moeten altijd veilig worden vastgezet. Ze kunnen dodelijke projectielen worden in geval een auto-ongeval zich voordoet.

WAARSCHUWING! Laat uw kind nooit zonder toezicht achter in het voertuig. De plastic onderdelen van het kinderbeveiligingssysteem warmen op in de zon en het kind kan brandwonden oplopen. Bescherm uw kind en de autostoel tegen directe blootstelling aan de zon (bijvoorbeeld door deze met een doek te bedekken).

Houd er rekening mee dat de stijve elementen en plastic delen van het kinderbeveiligingssysteem zodanig moeten worden geplaatst en geïnstalleerd dat er bij normaal gebruik van het voertuig geen risico bestaat dat u vast komt te zitten in een mobiele stoel of in een portier van het voertuig;

VOORZICHTIG! De stoel is niet geschikt voor gebruik met een normale autogordel. Als de stoel is vastgemaakt met een normale autogordel, kunnen het kind en andere inzittenden van de auto bij een ongeval ernstig gewond raken of om het leven komen.

VOORZICHTIG! De autostoel mag niet worden gebruikt op stoelen van het voertuig die loodrecht op de rijrichting zijn geïnstalleerd. De autostoel mag niet worden gebruikt op naar achteren gerichte stoelen, bijvoorbeeld in een bestelwagen of minibus. De autostoel moet altijd op zijn plaats worden vastgezet met het ISOFIX-systeem, zelfs als deze niet wordt gebruikt. Als u een noodstop moet maken of betrokken bent bij een kleine aanrijding, kan een onbeveiligde stoel u en andere passagiers verwonden.



VEILIGHEID IN HET VOERTUIG

WAARSCHUWING! Gebruik de autostoel nooit op een autostoel met een voorste airbag geactiveerd. Dit geldt niet voor de zijairbags.

Om de best mogelijke veiligheid voor alle passagiers te garanderen, moet u ervoor zorgen dat:

- * de neerklapbare rugleuningen van het voertuig rechtop zijn gezet.

- * wanneer u de autostoel op de passagiersstoel voorin installeert, stel de stoel in op de achterste stand.
- *alle voorwerpen die bij een ongeval letsel kunnen veroorzaken, goed vastzitten.
- *alle passagiers in het voertuig vastzitten.

BESCHERMING VAN HET VOERTUIG

Gebruikssporen en/of verkleuring kunnen verschijnen op sommige voertuigstoelen die zijn gemaakt van delicate materialen (bijv. fluweel, leer, etc.) wanneer er autostoelen worden gebruikt. Dit kan worden voorkomen door bijvoorbeeld een deken of handdoek onder de autostoel te leggen. Raadpleeg tevens onze reinigingsinstructies. Het is essentieel om deze te volgen voor het eerste gebruik van de autostoel.

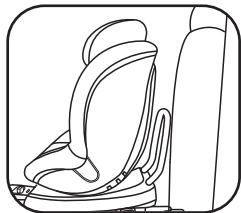
Het is gevaarlijk het beveiligingssysteem te wijzigen of aan te vullen zonder de goedkeuring van de typegoedkeuringsinstantie, of de installatie-instructies, die door de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem worden verstrekt, niet nauwgezet te volgen.

Gebruik het kinderbeveiligingssysteem niet zonder hoes. De hoes van de stoel mag niet worden vervangen dan deze die door de fabrikant is aanbevolen, gezien deze een rechtstreekse impact heeft op de prestaties van het beveiligingssysteem.

Bewaar de gebruiksaanwijzing bij de autostoel gedurende de volledige levensduur.



ACHTERWAARTS GERICHT GEBRUIKEN (DEEL 1)

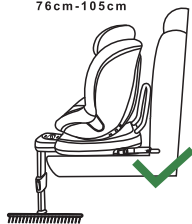


VOORWAARTS GERICHT GEBRUIKEN (DEEL 1)

40cm-105cm



76cm-105cm



GEBRUIK VAN DE AUTOSTOEL IN HET VOERTUIG

Afhankelijk van de leeftijd en de lengte van het kind kan de autostoel naar voren of achteren worden gebruikt
VOORZICHTIG! Ongevallenstatistieken tonen aan dat het achterwaarts vervoeren van uw kind in een voertuig het veiligst is. Daarom raden wij u aan om de autostoel zo lang mogelijk in de achterwaarts gerichte positie te gebruiken.

ACHTERWAARTS GERICHT GEBRUIKEN (DEEL 1)

(40-105 cm)

Wij raden aan om de autostoel in de achterwaarts gerichte positie te gebruiken tot een hoogte van 105 cm en een maximaal gewicht **van 18 kg**.

VOORZICHTIG! Het is verplicht om de stoel achterwaarts gericht te gebruiken tot een leeftijd van 15 maanden en een lengte van 75 cm. Zelfs boven deze limiet is achterwaarts gericht transport het veiligst. Lees voor meer informatie het hoofdstuk: ACHTERWAARTS GERICHT GEBRUIKEN (DEEL 2).

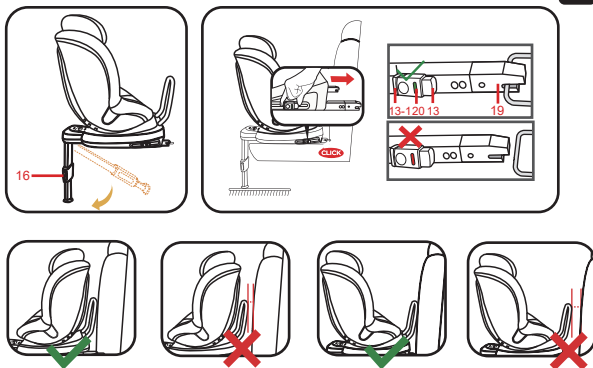
VOORWAARTS GERICHT GEBRUIKEN (DEEL 1)

(76-105cm)

De stoel voorwaarts gericht gebruiken is toegestaan wanneer het kind ouder is dan 15 maanden, **minimaal 76 cm** lang is en **maximaal 18 kg weegt**.

OPMERKING! Pas de hoofdsteun aan naargelang de lengte van het kind. Lees voor meer informatie het hoofdstuk: VOORWAARTS GERICHT GEBRUIKEN (DEEL 2).

OPMERKING! Pasgeborenen en zuigelingen die nog niet in staat zijn om zelfstandig te zitten (tot ongeveer 1 jaar) moeten om orthopedische en veiligheidsredenen altijd in de meest horizontale kantelpositie worden vervoerd en met hun rug naar de weg zijn gericht.



INSTALLATIE IN HET VOERTUIG

OPMERKING Als uw voertuig geen I-Size zitpositie heeft, raadpleeg de lijst met voertuigtypes.

*Selecteer een geschikte stoel in het voertuig

* Vouw de steunpoot (16) uit totdat deze vergrendelt

Druk tegelijkertijd op de ISOFIX-ontgrendelingsknop en de secundaire knop en trek zo hard mogelijk aan de ISOFIX-bevestigingen.

*De veiligheidsindicator moet duidelijk zichtbaar zijn op beide ISOFIX-ontgrendelingsknoppen.

*Duw de stoel in de richting van de rugleuning van het voertuig totdat deze volledig is uitgelijnd met de rugleuning. Vergrendel de twee ISOFIX-bevestigingen met de bijbehorende onderste ISOFIX-verankering. Wanneer u een "klik" hoort, betekent dit dat de ISOFIX-bevestigingen en de onderste ISOFIX-verankering volledig vastzitten. De

ISOFIX-vergrendelingsindicatoren (20) worden in het groen weergegeven. De installatie van de ISOFIX-bevestigingen is nu voltooid. Zorg ervoor dat er geen ruimte is tussen de autostoel en de achterkant van het voertuig.

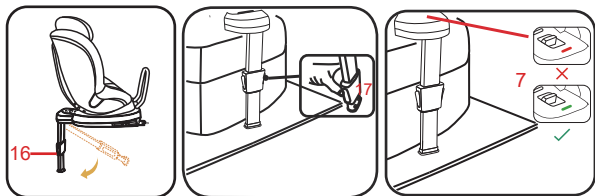
Duw op de romp van de autostoel en controleer of de onderkant van de autostoel stevig tegen de achterkant van de auto blijft.

OPMERKING! De ISOFIX-ankerpunten zijn twee metalen pootjes per stoel en bevinden zich tussen de rugleuning en de stoel van de auto. Raadpleeg bij twijfel de handleiding van uw auto voor hulp.

*Als de ISOFIX-ankerpunten van uw auto moeilijk toegankelijk zijn, moet u de meegeleverde verbindingsgeleiders gebruiken om beschadiging van de bekleding te voorkomen.

*Bevestig indien nodig de meegeleverde verbindingsgeleiders met het langste pootje naar boven gericht in de twee ISOFIX-ankerpunten. In vele auto's is het efficiënter om de verbindingsgeleiders in de tegenovergestelde richting te installeren.

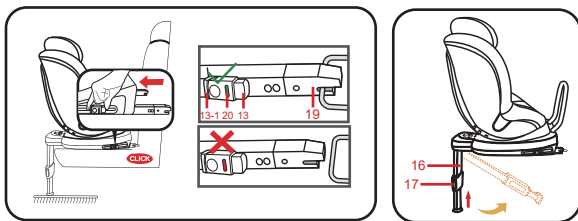
OPMERKING! plaats geen voorwerpen in de voetzone voor de kinderstoel.



STEUNPOOT AANPASSEN

Zorg ervoor dat de steunpoot (16) in de voorwaartse positie is vastgemaakt. Druk tegelijkertijd op de steunpootschakelaars om aan de standaard te trekken. Trek aan de steunpoot totdat deze veilig op de vloer van het voertuig rust. Druk op de regelknoppen (17) en trek de voet naar de volgende vergrendelingspositie voor een optimale krachtabsorptie. Zorg ervoor dat de steunpootindicator (7) groen is.

WAARSCHUWING! De steunpoot moet altijd in direct contact staan met de grond. Het is verboden om voorwerpen onder de steunpoot te plaatsen. Neem voor meer informatie over de opbergvakken in de voetzone contact op met de fabrikant van uw voertuig. **OPMERKING!** Zorg ervoor dat de autostoel altijd vlak is.

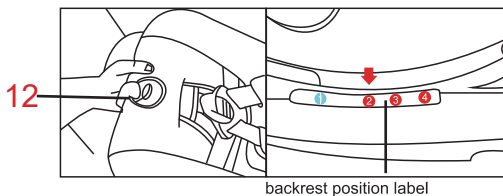


DE AUTOSTOEL UIT HET VOERTUIG HALEN

Voer de installatieprocedure in omgekeerde volgorde uit. Ontgrendel de ISOFIX-connectoren (19) aan weerskanten door tegelijkertijd op de ontgrendelingsknoppen (13) en de secundaire knop (13-1) te drukken en ze tegelijkertijd te

verwijderen. Stel de twee ISOFIX-connectoren (19) in op de korte positie.

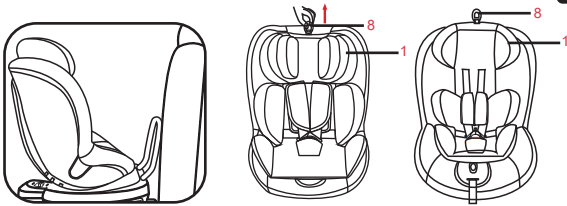
Verwijder de autostoel van de ISOFIX-ankerpunten. Breng de ISOFIX-connectoren (19) terug naar hun beginpositie. Duw de knop op de steunpoot omhoog en druk erop om de steunpoot weer in de oorspronkelijke positie te brengen. Vouw de steunpoot (16) onder de voet dicht.



DE HELLENDE POSITIE AANPASSEN

Deze autostoel biedt tot 3 verschillende zit- en hellingsposities om uw kind veilig en comfortabel in het voertuig te vervoeren. Gebruik desgewenst de helling regelknop (12) aan de voorkant van de kinderstoel om de gewenste positie te kiezen.

Wanneer de stoel achterwaarts is gericht, mag alleen de blauwe positie worden gebruikt. Wanneer de stoel voorwaarts is gericht, zijn de 3 rode posities beschikbaar.



ACHTERWAARTS GERICHT GEBRUIKEN (DEEL 2)

(40-105cm)

Instellen van de hoofdsteun (8)

OPMERKING! Het verkleinkussen voor baby beschermt uw kind. Dit kussen moet worden gebruikt tot een lengte van 60 cm.

OPMERKING! De hoofdsteun biedt uw kind alleen de best mogelijke bescherming als deze op de optimale hoogte is ingesteld. Deze kan op meerdere hoogtestanden ingesteld worden.

*De hoofdsteun moet zo worden afgesteld dat er een minimale ruimte is tussen de schouder van het kind en de hoofdsteun.

* Gebruik de verstelhendel voor hoofdsteun (8) aan de bovenkant van de hoofdsteun en breng deze naar de gewenste positie.

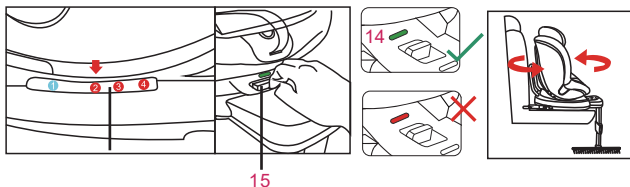
OPMERKING! Het harnas is stevig aan de hoofdsteun bevestigd en moet niet apart in hoogte worden versteld.

OPMERKING! De autostoel kan worden gebruikt in de achterwaarts gerichte positie tot 105 cm.

De stoel mag alleen voorwaarts worden gebruikt als:

*het kind langer is dan 76 cm.

*het kind ouder is dan 15 maanden. We raden u aan om de stoel zo lang mogelijk in de achterwaartse gerichte positie te gebruiken.



15

360° ROTATIE

De autostoel kan 360° draaien om het voor uw kind gemakkelijker te maken het voertuig te betreden of te verlaten. Dit laat u tevens toe de positie van de stoel van achterwaarts gericht naar voorwaarts gericht wijzigen.

*U kunt nu op de 360° (15) draaiknop drukken om de kuip van de stoel naar het portier te draaien en het kind zonder problemen vast te zetten. Zie het hoofdstuk "**BEVESTIGING MET BEHULP VAN HET HARNASSYSTEEM**".

Moet op zijn plaats worden vergrendeld met een hoorbare "klik".

OPMERKING! Voordat u aan uw reis begint, moet u de kuip van de stoel terugdraaien naar een vergrendelde positie door op de 360° rotatieknop (15) te drukken.

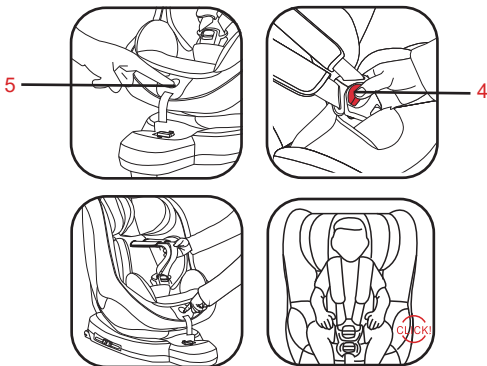
* Als de indicator een rode pijl aangeeft, is de stoel niet vergrendeld. Herhaal de procedure indien nodig.

OPMERKING! Zorg ervoor dat de kuip van de stoel goed op zijn plaats is vergrendeld door deze te proberen draaien, zonder op de helling regelknop te drukken.

OPMERKING! Vermijd vuil of zand tussen de bovenste kuip van de zitting en de basis. Dit kan een negatieve invloed hebben op de prestaties van de rotatie- en kantelfunctie.

Als dit gebeurt, moet het vuil worden verwijderd voordat u de stoel verder draait en achterover kantelt om permanente schade aan de stoel te voorkomen.

VOORZICHTIG! Tijdens de rit moet de autostoel altijd achterwaarts of voorwaarts zijn gericht. Gebruik de stoel tijdens het reizen nooit in de kruiselingse vergrendelingspositie of in een ontgrendelde tussenpositie.



BEVESTIGING MET BEHULP VAN HET HARNASSYSTEEM

Het harnas is stevig aan de hoofdsteun bevestigd en moet niet apart in hoogte worden versteld.

OPMERKING! Zorg ervoor dat de hoofdsteun goed op zijn plaats zit voordat de autostoel wordt gebruikt.

OPMERKING! Zorg ervoor dat de autostoel vrij is van speelgoed en harde voorwerpen.

* Maak het harnas los door op de regelknop (5) van het harnasverstelsysteem te drukken en beide schouderriemen tegelijkertijd omhoog te trekken.

OPMERKING! Trek altijd aan de schouderriemen en niet aan de kussentjes op de riem.

*Maak de gesp van het harnas (4) los door stevig op de rode knop te drukken.

OPMERKING! Zorg ervoor dat de riemen van het harnas niet zijn gedraaid.

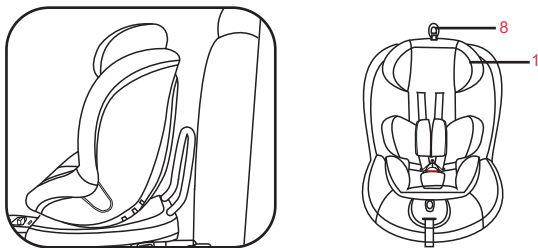
*Zet uw kind in de autostoel.

*Leg de schouderriemen direct op de schouders van uw kind.

*Plaats de twee riemlipjes tegen elkaar en vergrendel ze op hun plaats in de riemgesp met een hoorbare "KLIK".

*Trek voorzichtig aan de middelste verstelriem om de schouderriemen aan te spannen totdat ze op het lichaam van uw kind passen.

OPMERKING! Om ervoor te zorgen dat de autostoel optimale bescherming biedt, moeten de schouderriemen zo dicht mogelijk bij het lichaam worden afgesteld. Zorg ervoor dat de heupgordels zo laag mogelijk op de heupen rusten en dat ze goed zijn aangespannen.



VOORWAARTS GERICHT GEBRUIKEN (DEEL 2)

(76cm-105cm en meer dan 15 maanden)

De stoel in de voorwaartse gerichte positie gebruiken is toegestaan als het kind ouder is dan 15 maanden en ten minste 76 cm lang is. Om uw kind het hoogste beschermingsniveau te bieden, raden wij u aan de autostoel zo lang mogelijk in de achterwaarts gerichte positie te gebruiken. Als er onvoldoende ruimte is voor de benen van uw kind, kunt u de autostoel in voorwaarts gerichte positie gebruiken.

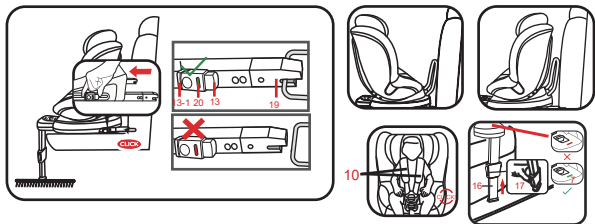
OPMERKING! Ongevallenstatistieken tonen aan dat het achterwaarts vervoeren van uw kind in een voertuig het veiligst is. Daarom raden wij u aan om de autostoel zo lang mogelijk in de achterwaarts gerichte positie te gebruiken.

OPMERKING! De autostoel kan worden gebruikt in de achterwaarts gerichte positie tot 105 cm.

De stoel mag alleen voorwaarts worden gebruikt als:

*het kind langer is dan 76 cm.

*het kind ouder is dan 15 maanden. We raden u aan om de stoel zo lang mogelijk in de achterwaartse gerichte positie te gebruiken.



HET KIND GOED VASTZETTEN

Om een optimale veiligheid voor uw kind te garanderen, moet u altijd voordat u aan de reis begint controleren of..

*de ISOFIX-connectoren (19) correct aan het voertuig zijn bevestigd en de steunpoot (16) correct is geïnstalleerd.

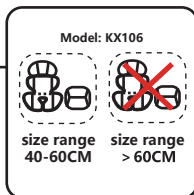
*de stoel is vergrendeld in de achterwaarts of voorwaarts gerichte positie.

*de hoofddeuk op de juiste hoogte is afgesteld.

*het 5-punts gordelsysteem goed is afgesteld op de hoogte van het kind, de harnasriemen (10) niet gedraaid zijn en het riemsysteem stevig vastzit.

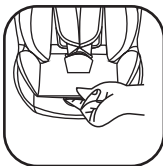
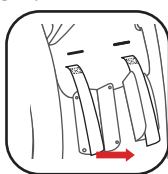
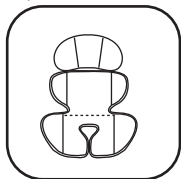
*de steunpoot (16) veilig op de vloer van het voertuig is geplaatst en de steunpootindicator (7) groen is.

OPMERKING! Pasgeborenen en zuigelingen die nog niet in staat zijn om zelfstandig te zitten (tot ongeveer 1 jaar) moeten om orthopedische en veiligheidsredenen altijd in de meest horizontale kantelpositie worden vervoerd en met hun rug naar de weg zijn gericht.



HET VERKLEINKUSSEN VOOR BABY VERWIJDEREN

Het binnenkussen is geschikt voor pasgeborenen. Wanneer de baby 60 cm (ongeveer 3 maanden) lang is, moet het binnenkussen worden verwijderd om meer ruimte voor de baby te bieden. Nadat u het binnenkussen hebt verwijderd, verplaats de harnasriemen en sluit de gesp.



DE HOES VERWIJDEREN

De hoes wordt aan de kuip van de stoel bevestigd door elastische klittenbandbevestigingen, drukknopen en beugels. Zodra u alle bevestigingen hebt losgemaakt, kunt u de afzonderlijke onderdelen verwijderen of wassen. Volg deze stappen:

- * Open de riemgesp van het harnas.
- * Open alle drukknopen van de kussentjes en delen van de hoes.
- * Maak de schoudevullingen los van de schouderriemen.
- * Verwijder alle kussentjes van de riem.
- * Doe de riemen van de hoes af.
- * Om de hoes opnieuw aan de stoel te bevestigen, voer de stappen in omgekeerde volgorde uit.

OPMERKING (Bij het opnieuw monteren van de schoudevullingen is het essentieel om ervoor te zorgen dat:

- * de gesloten zijde naar de nek van het kind is gedraaid.
- * de schoudevullingen perfect op de schouderriemen zijn aangebracht.
- * de schouderriemen in de schoudevullingen worden gestoken.

WAARSCHUWING De hoes is een integraal onderdeel van het veiligheidsontwerp van de autostoel, de autostoel mag aldus nooit zonder de hoes worden gebruikt.



REINIGING

Het is belangrijk om alleen een originele stoelhoes te gebruiken de hoes is namelijk een essentieel onderdeel van het productontwerp. Reservehoezen zijn bij uw handelaar verkrijgbaar.

OPMERKING! Was de hoes voordat u deze voor de eerste keer gebruikt. Was de hoes apart en droog deze nooit mechanisch. Droog de hoes niet in direct zonlicht! U kunt plastic onderdelen reinigen met een mild reinigingsmiddel en warm water.

WAARSCHUWING! Gebruik in geen geval chemische reinigingsmiddelen of bleekmiddelen!

WAARSCHUWING! Het geïntegreerd harnassysteem kan niet van de autostoel worden verwijderd! Verwijder de onderdelen van het harnassysteem niet! Het harnassysteem kan worden gereinigd met een mild reinigingsmiddel en warm water.

ONDERHOUD VAN HET PRODUCT

Om ervoor te zorgen dat uw autostoel maximale bescherming biedt, is het essentieel om met het volgende rekening te houden:

* Alle belangrijke onderdelen van de autostoel moeten regelmatig worden gecontroleerd op schade. De mechanische onderdelen moeten probleemloos werken.

- * Zorg ervoor dat de autostoel niet vastzit tussen harde onderdelen zoals autostoelrails, etc. om schade te vermijden.
- * Zorg dat er geen vuil of zand tussen de bovenste kuip van de stoel en de basis aanwezig is. Dit kan een negatieve invloed hebben op de prestaties van de rotatie- en kantelfunctie. Als dit wel het geval is, moet het vuil worden verwijderd voordat de stoel wordt gedraaid en gekanteld. Vermijd permanente schade aan de stoel.

WAT TE DOEN NA EEN ONGEVAL

Een ongeval kan schade aan de autostoel veroorzaken die niet zichtbaar is voor het blote oog. Vervang de autostoel na een ongeval. Raadpleeg in geval van twijfel de fabrikant of de handelaar.

PRODUCTINFORMATIE

Als u vragen hebt, neem dan eerst contact op met uw handelaar. Zorg dat u de volgende gegevens bij de hand hebt:

- * Serienummer (zie sticker)
 - * Merk en model van het voertuig en positie van de stoel van het voertuig waarop de autostoel wordt gebruikt
 - * Gewicht, leeftijd en lengte van het kind
- Meer informatie over onze producten vindt u op de website.

DUURZAAMHEID VAN HET PRODUCT

De autostoel is ontworpen om te voldoen aan de specificaties voor de volledige levensduur van ongeveer 4 jaar. Omdat er echter zeer grote temperatuurschommelingen en onvoorspelbare spanningen in het voertuig kunnen zijn, houd rekening met het volgende:

*Als het voertuig langere tijd direct aan de zon blootgesteld zal worden, moet de autostoel uit het voertuig worden verwijderd of worden bedekt met een lichte stof.

*Controleer regelmatig alle plastic en metalen onderdelen van de stoel op schade, vervorming of kleurveranderingen. Als u wijzigingen waarneemt, moet de autostoel worden weggegooid of gecontroleerd en mogelijk worden vervangen door de fabrikant.

Stofaanpassingen, met name het verbleken van de stof, zijn volkomen normaal bij gebruik in een voertuig en veranderen de functie van de stoel niet.

VERWIJDERING

Om het milieu te beschermen, vragen we aan de gebruiker om het afval dat aan het begin (verpakking) en aan het einde (productonderdelen) van de levensduur van de autostoel wordt gegenereerd, te scheiden en te verwijderen. De afvalverwijdering wordt anders georganiseerd, afhankelijk van de lokale autoriteiten. Om ervoor te zorgen dat de autostoel wordt weggegooid in overeenstemming met de voorschriften, neem contact op met uw lokale afvalverwijderingsafdeling of de lokale

autoriteiten. Houd u altijd aan de afvalverwijderingsvoorschriften van uw land.

GARANTIE

De volgende garantie is alleen van toepassing in het land waar dit product oorspronkelijk door een detailhandelaar aan een klant is verkocht.

1. De garantie dekt alle defecten in vakmanschap en materialen, bestaande en verschijnende, op de datum van aankoop of die verschijnen binnen 2 jaar na de datum van aankoop bij de detailhandelaar die het product oorspronkelijk aan een consument heeft verkocht (fabrieksgarantie). Controleer het product onmiddellijk op de datum van aankoop of onmiddellijk na ontvangst op volledigheid en gebreken in vakmanschap of materiaal. Bewaar altijd uw gedateerde aankoopbewijs.
2. In geval van een defect, stop onmiddellijk met het gebruik van het product. Neem voor het verkrijgen van de garantie contact op met de klantenservice. Breng of verzend het product niet rechtstreeks naar de fabrikant.
3. Deze garantie dekt geen schade als gevolg van verkeerd gebruik. De invloed van de omgeving (water, brand, ongevallen, etc.), normale slijtage of het negeren van de instructies in deze gebruikershandleiding. De garantie is niet van toepassing als wijzigingen en diensten zijn aangebracht door onbevoegde personen of als niet-originele componenten en accessoires zijn gebruikt.

NINGBO KANGXIN CHILDREN PRODUCT CO.,LTD.
Meihu Village, Henghe Town, Cixi City, Zhejiang,China

